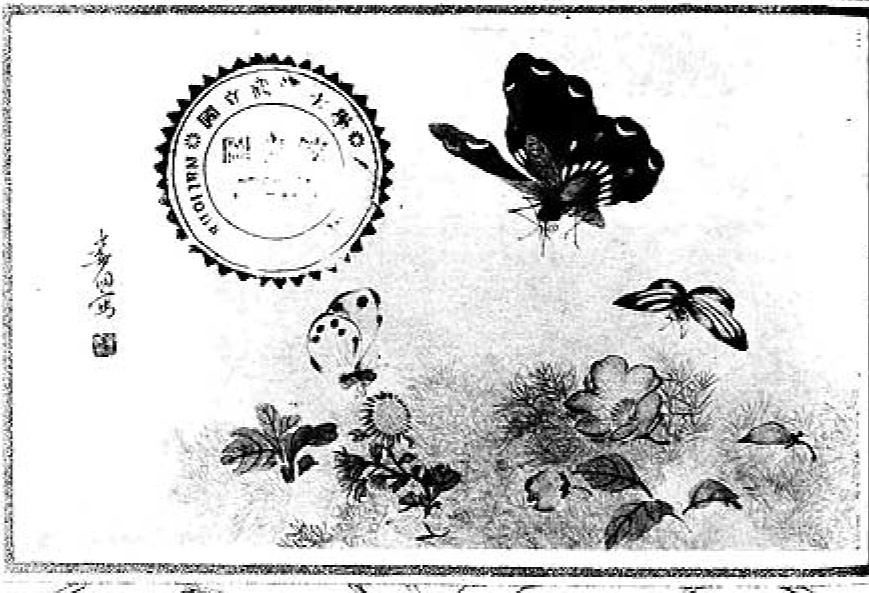
婦女雜誌

第二卷 第三號



THE LADIES' JOURNAL (issued monthly)

郵務局特准掛號認爲新聞紙類

上海商務印書館發行

商務印書館出版

最新編輯

教育部審定

實用教科書

小學適用

本館實用教科書、迭蒙教育部審定、稱為注重實用、與書名相符、誠現在最新最善之本、茲將批詞分錄於下、

修身 選材精當。文字明顯。課後附以格言。尤切實用。●教授書體例完備。亦尚合用。

國文 是書選擇教材以及序次文字。均注重實用方面。與標名相符。可供國民學校之用。●又是書選擇教材暨附文字淺深程度。均尚妥洽。

遵照新令編輯。取材簡要。排列適宜。編錄國民學校程度第三第四冊與第一二冊相貫澈。行文取材亦尚簡明。●教

算術 授書分教授要項設問設題注意備考等目。並附教授實例一則。甚屬詳備。且徵著者於數學教授極有經驗。●又選取教材分配課數尚屬妥協。●教授書亦屬詳備。

歷史 取材簡要。措詞明顯。於每時期之末。各附以總述簡表。俾學生得聯絡貫串之觀念。深合歷史教法。●教授書亦詳明適用。

地理 選材簡要。措詞顯明。

理科 取材得當。文筆明潔。●教授書須分教授法。於小學理科應得之智識略備。

國民學校	每種八冊
修身教科書	每冊折實三分
國文教科書	每冊折實五分
算術教科書	每冊折實四分
高等小學	每種六冊
修身教科書	每冊折實三分
國文教科書	每冊折實五分
算術教科書	每冊折實四分
歷史教科書	每冊折實四分
地理教科書	每冊折實四分
理科教科書	每冊折實四分

各科均有教授書
教育部陸續審定

婦女雜誌第二卷第三號目錄

△圖畫

◎三色版縮印女學生刺繡圖

◎余紫荃牡丹鸚鵡圖

◎文徵明草書真蹟

◎南樓老人畫紅蘭花

◎避暑之勝境（一）江南百花洲之荷花池（二）西湖昭光寺前之竹（三）日本大阪見濟川之客帆寫照

◎杭縣徐蔚萍女士寫影

◎武進女師範學校附屬蒙養院攝影

◎俄國之木蘭可可爾斯哥夫人

△社說

◎蒙得梭利教育法　彬夏

△學藝門

◎簡易療病法（續）　朱夢梅

◎簡明解剖學述要（續）　女醫生李浣萩

◎裝飾研究　醫林

◎製瓷大要　毓林

△家政門

◎兒童玩具之研究　宗良

◎先天教育論　陳鱗

◎保抱兒童之注意附圖　夢九

△記述門

◎美國女教育家密里來恩傳　楊祥麟

◎育嬰堂改設幼稚院議　褚鐵華女士

◎歐戰聲中之婦女附圖　夢九

◎比鳥與比后（附圖）　宗良
▲中外大事記
◎滇事發生後之第二月　巽言
◎第四時期之歐戰　巽言
▲國文範作
◎無錫競志女學十週紀念錄序（六篇）　開原競志女師範學生及教員　錢基博
◎印書箴二篇　國立競則女師範學生及教員　錢基博
◎說絡繹　為友人注意家政書　孟子言興衆樂樂試以身所經驗者證明之　從蔡葛茶合論　新字典書後　湖南湘鄉含章女學諸學生作
◎讀呂不韋傳　南通女子師範學校校長　周閔霞織
▲文苑
◎剪愁唫　吳江姚綫霞女士遺著
▲小說
◎適廬如女士日記（續稿）　適廬如
◎慕凡女兒傳（續）　胡寄塵
○新修冰清綠彈詞　女李三　惜春
▲雜俎
◎秋鐙瑣憶　錢塘蔣坦
▲餘興
◎童子針砭新解（續）　鶴士
◎家常瑣談釋義（續）　瑟生


社説

商務印書館發行

教育部審定

最新編輯

實用教授書

同時出版

全國適用

◉國民學校用 每部八册

修身教授書 每册折實八分三分
【教育部批】教科書大致妥善其教授書每課分列各項體例頗佳所采材料亦尚適宜

國文教授書 每册折實角半五分
【教育部批】課採教材以及序次文字均注重實用方面與標名相符可供國民學校之用

算術教授書 每册折實一角四分
【教育部批】査該書遵照部令編輯取材簡要排列適宜頗合國民學校程度教授書分教授要項設問設題注意備考等目並附教授實例一題尤新詳備

◉高等小學用 每部六册

修身教授書 每册折實一角三分
【教育部批】教科書選材精當文字明顯課後附以格言尤切實用教授書體例完密亦尚合用

國文教授書 每册折實角半五分
【教育部批】選擇教材醇酌文字淺深程度均尚妥洽

算術教授書 每册折實角半四分

歷史教授書 每册折實角半四分
【教育部批】査該書選取教材分配課數尚屬妥協教授書亦頗詳備

地理教授書 每册折實角半四分
【教育部批】教科書取材簡要措詞明顯於每時期之末各附以總述簡表俾學生聯絡系統之觀念深合歷史教法教授書亦詳明適用

理科教授書 每册折實角半四分
【教育部批】選材簡要措詞顯明
教育部批】取材得當文筆明審教授書頗合教授法於小學理科應得之知識略備

社說

蒙得梭利敎育法

彬夏

文以達意、一意全達方用圈。一意之中有小段、或大段、或大小段均有。小段用一點、大段用兩點、註明。讀法如下、一點之後、可稍停、然甚速、兩點後、其停較長、圈之後、更長、約一秒鐘之久。

蒙得梭利、一女子也、意大利人、當世大敎育家之一。本關醫理、邃深於科學。見腦力薄弱、呆獃無知者、憫之。與羣醫士研究濟救之道。僉謂此係似病非病之症、全恃醫藥無效、須稍助以敎育。蒙得梭利獨謂此事全屬敎育、醫藥藉補其不足耳。此西歷一千八百九十八年間事也、卽戊戌政變之秋。誰知意大利出一奇女子、不務其根深蒂固之醫業、而新闢一路徑、於殘廢羸弱者之敎育、三致意焉。意大利政府聞知所爲、乃收集羅馬城內所有不可敎育之兒童、卽學校所厭棄而不屑訓誨者、盡置於一堂、令蒙得梭利啓導之。蒙得梭利視此爲千載一時之機緣。窮思極想、於七百餘日內、卽二載光陰、舉凡腦力薄弱呆獃無知之孩兒、一變而爲伶俐敏銳之學童、與他學童無復殊別。此偉業也。而蒙得梭利方覺一大心得、波瀾起伏於胸間、自思其敎育本領及方法、全根據於科學、若施諸於健全無病之兒童、必更有効驗、乃入

羅馬大學、專修心理學、教育學、人類進化學。六年其新教育成。會天假人緣、羅馬建築家頓起慈善心、設有建築改良社、既爲貧苦勞働者建造模範住屋、又因無論男女成年者日間盡入工廠操作、其幼年子女在家無人照料、特設幼稚院數所、以爲養育之地。聘蒙得梭利爲其總理。蒙得梭利遂得實地試驗其新教育。此十年前事也。十年之間、精益求精、今所熟聞之蒙得梭利教育法、卽其好結果也。

嘗聞心理學家有言、膽敢與怯懦、忠勇與猥鄙、其初心理作用、本爲一物、起端於一處、然抑遏則爲怯懦、爲猥鄙、舒揚則爲膽敢爲忠勇。竊謂醫術之於學者、亦有正反二影響。有令甚殘酷冷薄、如劊子手、然視生命如草芥者。有變甚厚重仁慈、如彌陀菩薩、福也可祈、慈也可訴者。甚或有因醫理顯明、舍肉體與軀殼、考魂魄與性靈者。吾友余慈度醫士、而傳道播教者也、吾國女宗教家、彼其第一人。極姆斯、今世大心理學家之一也、美洲人、始亦爲醫士。本篇主人、蒙得梭利、初亦極著名之醫士也。今人鮮記憶之、不知此卽其新教育之起點耳。

譚瀏陽壯飛先生、戊戌政變、殉道於京師、六君子中一人也。遺有仁學一書、其後篇有云、吾觀中國……有刼運焉。……西人以在外之機械、製造貨物、中國以在內之機械、製造刼運。……乍見一人、其目灼灼然、其口緘默、其舌嚅嚅欲鼓、其體能卑屈、而其股肱將欲翱翔而摟搏、伺人之瑕隙而踏焉、吁可畏也。……

……且觀中國人之體貌、亦有刼象焉、試以擬之西人、則見其委靡、見其猥鄙、見其粗俗、見其野悍、或瘠而黃、或肥而弛、或萎而傴僂、其光明秀偉有威儀者、千萬不得一二。……讀者勿以先生惡吾民也、因愛吾民故慷慨言此乎、引之因欲論蒙得梭利之學理故也。

中國人何故惡陋如此。竊謂不講求衛生、實爲之禍

根。因不講求衛生、故強者偶存、弱者遂亡。其偶存者、或枯黃瘠瘦、或厭懨萎頓。試思飲食之水、澄清者有幾處、污穢垃圾、無不攙入。今上海通用自來水、曾濾過沙漏二三次、然未煮之前、猶不可冷飲、爲其來源未清故也。嘗在波斯頓附近、見一大湖、封留不用、不准攙入一物、或在其中、泳水划船。友人告予曰、此飲水之發源地也。水自此出、流過數站、濾清、然後通入管中、分注於各處。予唯唯、迴思吾國城河之水、混濁爲黑、挑挽卽用、相殊何其甚也。雖然、吾國人之污穢、非天性也、缺乏科學知識故也。科學昌明、衛生養身之道以成。卽飲水一端、孰不願得清水。無如昧於科學、不知黴生蟲之藏於濁水、且難知其爲害之大。卽欲改良、機器工程、無一不須科學知識。上海之得自來水、西人首爲之也。大哉科學之功、人身賴以得進化之生存。今歐美人民、壽長至八九十歲者甚多、平均七十歲爲常人之壽。嬰兒夭

殤者、遠遜於吾國、其死亡之數、率皆較前減少數倍。此科學之賜也。科學指明乳食之必須清潔、其結果在歐美、牛奶可冰冷生飲、小兒恃爲食料、成人用爲飲品。日光空氣、沐浴運動、科學極言其利、益尤適宜於孩童。他如短便之衣衫、睡覺之時間、食品之分量及種類、皆根據於科學。無怪洋囡囡之可愛、潔白如玉、紅嫩如桃。皆種類如此。此科學養成之嬰兒耳。科學昌明、能使體育發達、甚爲不能使智育發達。此蒙得梭利之奇想也。於是棄其醫業、投身於呆獃癡愚者之教育二年、而頑鈍者竟變爲靈巧。蒙得梭利大喜、稱此爲科學之功、乃益勵志銳行、入羅馬大學專修心理學、教育學、人類進化學六年。此非第一次在大學也、昔業醫時、已爲醫學博士、羅馬大學、其母校也。讀者試考歐美大辭典、必見蒙得梭利之名、並有附註、謂此爲意大利第一女醫學博士。常見報端載有某某醫學博士等字樣。是僭稱也。英語醫士

與博士同名吾國醫士畢業於歐美者醫學學士耳、乃冒充醫學博士、可恥孰甚。蒙得梭利、誠醫學博士也。—以醫學博士之經驗、復專修心理學、教育學、人類進化學六年、其科學知識之深高宏遠、何待言哉、直謂之科學家可耳。如此科學家、創設一新教育、其新教育必根據於科學也無疑焉。蒙得梭利自稱其教育能助孩兒發達智育—請讀者細察斯言、良有深意在焉。今所熟聞之蒙得梭利教育法、蓋助孩兒發達智育之具也、全根據於科學—

再請注意助孩兒三字、助者、益也、佐也、孩兒指兩三歲至七八歲之人物。或謂此年歲內、尚非發達智育之時代、何助之爲。蒙得梭利曰、設有一孩、熟睡於牀上、吾人謂之休息、實則並無休息。其肢體須長大、其骨肉須堅實、其腦髓之組織、須逐漸成全。此乃一極重大之事、無或能代勞者。他事可借用人力、此事必自爲之、甚或因其煩難、有死亡者、必能行此事、方得成人。讀者試思吾人自呱呱墜地時起、漸發達成長、始得有今日。在生理上、誠爲一番事業。而此事業之基礎、實鞏固於最幼稚之時代也。但成人云者、非僅指軀殼完備而言、操作行動之機能、心思觀念之司鑰、即肌肉腦筋等物、亦莫不須健全敏巧。肌肉腦筋、於兩三歲至七八歲之間、最易訓練。欲其健全敏巧、最須注意於此時。此時知識初開、活潑好動、若導之以正、齊之以禮、使成善良之習慣、於其終身、造福匪淺。此即蒙得梭利所謂助孩兒發達智育是也。蓋蒙得梭利欲於兩三歲至七八歲之間、即知識初開活潑好動之際、助孩兒操練其肌肉、使成有秩序的操作行動、并欲助孩兒運用其腦筋、使有能辨別的心思觀念。請讀者注意、此蒙得梭利教育法之關鍵處也。

嘗聞人曰、於兩三歲至七八歲之間、即欲助孩兒發達其肌肉與腦筋、恐拔苗助長、且摧傷其生命矣。蒙

得梭利曰、試思一移居外國之僑民、新到一地、於其風土人情、生活之程度、社會之組合、以至語言文字、皆漠然無知。試思此人若欲入籍、認爲該國人民、必經何種閱歷、始得洞悉其國情形。卽語言一端、已費幾時日、何論其他。是皆須該移民自爲、無人能代之也。新生之兒、初入世時、亦猶是也。且有較此移民更爲煩難者矣。蓋其具知識之器械、尙未完備、卽其頭腦正須長養、其手足正須練習運動之時也。凡此生長養育之事、頃所言移民、無須顧慮、然該移民所吸取收合之知識、此孩兒必亦吸取收合之。讀者至此、想見孩兒之雙方事業矣。一爲生理的、一爲心理的。身體必須長大、天性也。因欲長大、而致死亡、進命也。此事人各須自爲、且在襁幼稚時代。更有一事、與此齊驅並進者、智育之發達是已。身體長大時、肌肉與腦筋、亦漸堅碩而龐大。肌肉堅碩、腦筋龐大、卽有操作行動、心思觀念。此天性也。予書至此、頓憶前美國總統羅斯福事。傳聞某夏居其別墅休假、其別墅在一高山之巔、山下之人、日聞隆隆之聲、起於山巔、以爲雷也、而不見雨、異之、乃上山偵視、方知日所聞者、非雷鳴、乃總統羅斯福斫木之聲也。羅斯福、活潑好動、強有力之人也。山居無事、不無厭倦、乃斫木以發洩其臂腕之力。於是其腦筋有所轉運、其肌肉—其臂中之肌肉尤甚—有所舉動焉。羅斯福、四五十歲之人也、其精力充足如此、人傳爲奇談。若孩兒者、其肌肉與腦筋、常如此活動焉。故謂之天性。所謂助孩兒發達其肌肉與腦筋者、順其天性、導之以正、齊之以禮耳。

觀蒙得梭利所提倡教員應處之位置、及對於學生之狀態、此理當益顯明。蒙得梭利曰、教員之位置、如一天文家、坐於望遠鏡前、不稍搖動、靜觀日月星辰旋轉運行於宇宙間。意謂教員當靜坐、觀察學生之舉動、并研究其舉動之理由也。又曰、動物學家、黎明

卽入林野、不避泥塵、不怕露澤、雖倦行思睡、而仍警醒觀望者、因欲知飛蟲類之性質也。恐驚擾而勿得、每俯伏於草間、聲息全無、手足僵廊、冀得一二。藉知該蟲類之生涯。又如某科學家、目將盲、視猶持顯微鏡、凝視一種水液中之微生蟲—有謂之秒水蟲者、—細察其舉動、何故此物相遇必相迴避、且若能擇選食料者、豈亦爲有知動物。乃以電力激刺之、則見是蠕蠕者、有造陰極、亦有集於陽極者。復以光線試之、則見有趨近光亮者、有遁逸躲避者。蓋該科學家之目的、在求知此秒水蟲、究有知或無知也。抑稚有選擇之機能、抑如磁石之有陰陽二極、天成本相反背。正研究時、頓憶猶未午膳、取表視之、已午后四句鐘矣、不覺餓也。自慶不在家室、而在此間、—試驗房。—蓋在家室、家人必催午膳、試驗屢爲間斷矣。蒙得梭利曰、教員對於學生、亦必專心一致、詳審細察如此。

昔課餘無事、嘗設問曰、金錢與人類孰優。曰、金錢乃爲人類所製造、其價值亦人類規定之、金錢安得比人類。曰、權勢與人類孰優。曰、權勢者、人欲駕御其羣之謂也、不愛其羣—卽人類—而欲駕御之、是惡性也、人愛其惡性、勝於愛其羣、其愚孰甚。曰、名望與人類孰優。曰、名望者虛空之物、全視衆意爲轉移、衆卽人類、衆意卽人類之意、以人類之意與人類比、則人類爲高貴矣。曰、事業與人類孰優。曰、事業乃爲人類而建設、且卽人類所自建設、無人類、安有事業。曰、學問與人類孰優。曰、學問亦人類所發明、人類愈進化、學問愈精審、學問不如人類之優也。

蓋人類者、萬物之靈也、山川土地、濟其所用、鳥獸五穀、供其所食、凡城廓河池、宮室草廬、莫不表示其技能。故埃及雖亡、望其金字塔—其昔帝王之坟墓、—及獅身人面等大石像、莫不念其宏大偉莊之往古。予嘗謂吾師各金斯曰、吾讀索士比亞之劇文、備悉

感情意氣之用事、及讀諸哲學家書、則見思想及理論之奇妙、故文學者、感情之學也、哲學者、思想之學也。各金斯唯唯。各金斯者、女哲學家也、今薏爾斯來大學之哲學總教也、頗負時望、嘗以予說傳佈於其朋類、其朋類然之、予乃益信文學足以表示感情、哲學足以表示思想之說然。感情與思想、均屬諸於人類。則人類者、若縱橫經緯以考究之、而察視之、必較文學與哲學、更足起人興致焉。豈獨英豪賢聖、能令人肅然起敬、耿然不忘於懷哉。卽樵夫村婦、蓬頭垢足、操作於田野間者、亦有其愚知愚誠愚意、令人心嚮而神往者焉。予每怪人類之忽視人類也。吾儕何幸而得爲人、乃愛護保養我門內之家畜、勝於與我知識才能相等、唯在門外之同類。夫人類者、萬物之靈也、己所自出、而不尊重敬愛、誠愚之甚也。讀者勿以此爲書生之迂說、機器雖巧、發明機器之人類更巧、此卽予意也。凡人能審善惡惡者、當知人類之最須尊重敬愛也。蒙得梭利正同此意、曰、教員對於學生、旣須如科學家之忠實忍耐、詳審細察、又當尊重敬愛、視爲人類之代表。此極難之事也。對於成人、且難盡尊重敬愛、況對於小孩哉。雖然、以蜀道之難、難於上青天、今正爲曹錕之軍與蔡鍔之軍之交綏地也、各以家國興亡、在此一舉、不因蜀道之難、而罷兵休戰者、志也。然則教育家若志在尊重敬愛小孩、亦何難之有。

耶穌爲其門徒、講說天國景象、謂此天國、其尊榮華偉、世無其匹。衆門徒間曰、誰爲此天國中最大人物。耶穌抱一小孩於手中、撫而示之曰、凡似此小孩者、彼爲天國中最大人物。蓋言小孩之天眞至性也。蒙得梭利曰、夫人類者、萬物之靈也、小孩者、人類之繼嗣也。且其天眞至性、如天國中最大人物！可不尊重敬愛哉。

總上諸說、約爲數語、以便閱者之參考。

(一)科學昌明、既能助孩兒發達體育、當亦能助孩兒發達智育、此蒙得梭利之奇想也。

(二)奇想竟變巧事、今所熟聞之蒙得梭利教育法、即助孩兒發達智育之具也、全根據於科學。

(三)助孩兒發達智育、意謂助孩兒操練其肌肉、使成有秩序的操作行動、并運用其腦筋、使有能辨別的心思觀念也。

(四)助孩兒發達其肌肉與腦筋者、非拔苗助長之謂、乃當天性展發之際、即知識初開活潑好動之時、導之以正、齊之以禮耳。

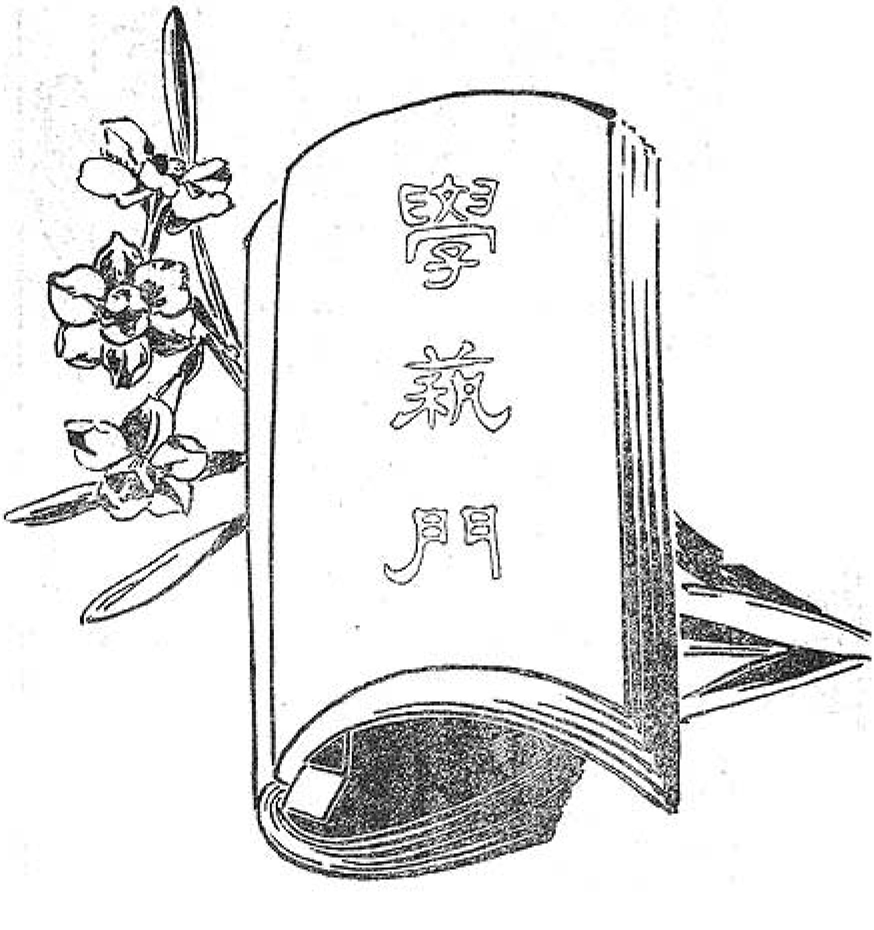
(五)教育目的、既在導在助、則教員當靜觀默察、法則科學家、忠實忍耐、識誌學生之舉動、并研究其舉動之理由焉。

(六)教員又須尊重敬愛其學生、其學生雖極幼稚、當視爲人類之代表、於其天眞至性、尤欽仰焉。　(未完)

附註

蒙得梭利、意大利名 Maria montessori。生於西曆一千八百七十年、今四十六歲、

蒙得梭利教育法、吾國所有譯本、尚無完善者、即英文譯本、蒙得梭利惟認可三書、此篇本其認可之二書而作。

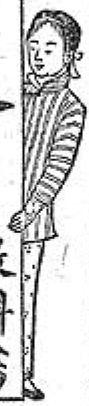

學蓺門

商務印書館出版

教育部審定

國民學校

女子修身教科書
女子修身教授法



各八冊

教科書每冊八分 教授法每冊一角

教育部批

選擇教材頗徵切當。於女子應有之道德。大體完備。程度亦循序漸進。由家庭學校以及國家社會。亦無躐等之弊。

高等小學

女子修身教科書 詳解

各四冊

每冊一角二分 每冊一角五分



一冊五角

整理家計。必需簿記。是書詳論家計簿記之法。分為九章。後附簿式。就吾國通行舊例。參以東西新法。於改良之中。仍以通俗適用為主。合於女子教科之用。

教育部審定

國民學校（各八冊）

女子國文教科書 教授法

前四冊各一角 後四冊各二角

每冊三角

高等小學校

女子國文教科書 詳解

前二冊 後二冊 每冊二角 二角五分

前二冊 後二冊 每冊一角五分 二角五分

教育部審定

高等小學校用

女子新國文

六冊每冊一角

教授法各三角

審定評語

是書大半取材男子高等小學國文教科書。而益以女子教材。前二冊較彼書程度稍淺。似尚適用。增删各課。均甚切當。准作女子高等小學校學生用書。

教育部審定

女子 中學師範通用

家事教科書 六角
縫紉教科書 八角
園藝教科書 六角
烹飪教科書 六角



葉中冷 編 三集 每冊二角

本編首單音唱歌次重音唱歌次手風琴引末附各歌由淺入深淺者足供女子蒙小學校之用深者足充中學校暨師範學校之用

學藝門

簡易療病法（續）

朱夢梅

第五章　喉頭之疾病

喉頭炎一名喉管發炎俗名喉痛

原因　有急性慢性二種。為感冒及飲酒、吸烟、談話、過度所致。而患猩紅熱、丹毒、痲疹等病時。亦恆發之。

病狀　聲音嘶嗄。咳嗽而多咯痰。喉頭黏膜。覺甚粗糙。瘙癢灼熱。頗覺難耐。

治法　患是病時。首宜禁止大聲長談。並戒食冷茶、酒類、烟類。紙烟之毒。較水烟尤烈。更宜急戒。急性症可先服瀉藥。即用硫酸鎂二三錢。（俗名洋朴硝。西名 Magnesium Sulfuricum。為白色之結晶粉末。每磅價約小洋二三角。瀉劑中最普通之藥也）入大碗中。加白糖二三調羹。用開水冲服。再用硼砂研細粉五分。蜂蜜一百分調和。每服半調羹。隔一二小時服一次。如慢性者。服瀉劑後用明礬末一分。加白糖十分拌和。時時吹入喉頭。或用硼酸十分。白糖十分研和吹之亦可。

爛喉痧一名白喉

原因　此病爲一種特異之微生蟲。侵入喉頭而起。未滿十歲之小兒最易罹此症。

病狀　未發是病之前。恆有輕熱、頭痛、倦怠、難咽、四肢疼痛之前驅症。次覺咽頭軟顎發腫脹而微痛。經一二日。患者精神沈鬱。呼吸逼塞。而喉頭各處生帶狀或斑狀之白皮一層。其質甚堅韌。宛似溼氈。間有柔軟如漿者。此症甚危險。且易傳染。治之宜慎。

治法　最近發明之血淸治療法。爲最有特效。（卽以是症之特種微生物注射於馬之體中。乃用法取馬之血淸藏於玻璃管內。用時打碎玻璃管。將此血淸注射於人之體內。能奏大效。此血淸以上海英商寶威藥房製成者爲最佳。每管價約二三元。各處東洋藥店雖亦有出售。然往往以陳宿者充數。效力大減。購藥者不可不知）然家庭未習此法。不可妄試。宜請西醫治之爲宜。若住居離城市較遠。不便延西醫者。可將患者另居一室。不與他兒同處。房中務必十分淸潔。使空氣流通。病者所用器皿。悉以硼酸水洗滌。服侍之人。時時謹愼留意。以防其傳染。患者時以硼酸水漱口漱鼻。卽以食鹽搽於喉頭。或用石炭酸二分。火酒八分。調和。用淸潔之毛筆蘸之。搽於喉之白皮上。或用純醋搽之。或用硼砂蜜搽之。均可。內服藥可用金雞納霜。每服四五釐。日服二三次。

聲門水腫　一名聲門浮腫

原因　爲強度之刺戟。及心肺腎之疾患。或由急性傳染病而起。

病狀　由原因及病勢而無一定。惟大半喉中發強度之嘶嗄。或假箇聲。呼吸困難。喉頭疼痛。自覺如有異物之阻塞。顏面則變爲暗紅色。

治法　先用硫酸鎂三四錢。開水一大碗冲化。待略冷。作一次服完。使其重瀉。再用芥辣一兩入熱湯

中。反覆洗擦腿足兩部。以誘引熱血下行。其頸之外部。敷水銀油膏。或以布蘸冰水罨於其上。若行此數法後。病勢並不輕減。須請專門醫生診治為要。

諸物鯁喉（誤吞金銀銅鐵附）

原因　如魚骨等鯁喉是。

病狀　骨鯁於喉不能嚥物。痛苦萬分。

治法　如所鯁者係軟骨。可吞食飯團饅頭等。使其隨嚥而下。若係硬骨或堅固粗糙之物。切勿嚥下。可用絲紗線繞一圓球。如桂圓大小。以粗絲線約尺許長者一端將球縛定。在糖水中略浸。即行吞入喉中。一手執線頭。使線球嚥至骨鯁處之下方。即將球拖出。所鯁之物。即與之偕出。若一次不驗。反覆試行。必有效驗。倘所鯁者係金銀銅鐵等有尖角形之物品。或係硬骨等。可速用潔淨之棉花（藥房中出售之藥棉花最佳）一二錢包於豆腐衣中。作數次吞下。能使吞下之物為棉花包裹。從大便而下。不傷腸胃。是法為余師柏樂文先生所授。用治誤吞金銀等屢著神效。不可以其簡易而忽之也。

第六章　胃之疾病

胃新炎（一名食傷一名急性胃炎　即胃中發輕微之炎症也）

原因　基於不清潔之飲食。或過食過飲所致。或由菌類魚類之中毒。或因熱病而發。

病狀　厥起惡心嘔吐。胃痛。吞酸噯氣等。食慾缺乏。胃部痞滿。因之身體疲倦。頭痛發熱。口渴而放惡臭。

治法　飲食最宜謹慎。忌不消化物。或餓一二日。使其胃中清潔。藥物療法可用重炭酸鈉一錢。分為十包。每日服二三包。或用次硝酸蒼鉛一分。白糖一分。混和作一次服之。每日服二回。倘係小兒則用次硝酸蒼鉛一分。白糖一分。分作四包。每日早

晚服二包。或用生大黃研細粉。每次服一二分。日服三次。或用檸檬酸（係無色結晶體。內地各藥房均有出售）四分。入茶碗中。加糖一二調羹。用開水沖化滿一碗。待略冷。加入檸檬油二三滴。另用重炭酸鈉四五分。入於溶化檸檬酸之碗中。卽盛發氣泡。可立時一口飲盡。少時胃中卽覺略舒。（此卽嗬囒水之簡便製法也）每日可服此藥一二次。

胃久炎一名慢性胃炎古名痰飲

原因　起於急性胃炎之不治。或再發。或由於飲食之不合於養身。如夏日多食生冷之物等。又多飲酒類。怠於運動。吸烟過度。均易發生是症。

病狀　上腹部起膨滿壓痛之感覺。有時食慾異常增進。有時絕不思食。舌生厚苔。吞酸噯氣。惡心嘔吐。大便不通。不論何種食物入口。總覺無味。身體漸次消瘦。精神異常抑鬱。

治法　食物宜嚴加節制。如鹽漬之物。及乾物。含脂肪過多之物。酸味過強之物。均須禁止。常食之物。應選少脂肪之肉類。牛乳。薄粥。豆腐。蔬菜。半熟之雞卵等。最爲合宜。內服藥除上述胃新炎各藥均可選用外。可用龍膽草四份。橙皮四份。橘皮七份。開水三百份。浸半日。去渣滓。每服一二調羹。日服三四次。或用重炭酸鈉八分。次硝酸蒼鉛二分六釐。龍膽草末一分。大黃末一分。調和分作三包。早午晚各服一包。或用木炭末（如飯灰。山楂灰。胡桃灰等。均可代用）二錢。大黃末二分。紅糖二錢。調和作六包。分二日服之。或用大黃末二錢六分。生薑末二錢六分。白糖五錢。入石臼打爛。合成一百丸。每日服三丸。

消化不良古名脾胃虛損

原因　暴飲暴食。多吸烟類。而神經衰弱者。生萎黃病者。患肺癆病者。均易患此症。

病狀　惡心。嘔吐。噯氣。頭痛。食慾缺乏。精神鬱悶。上腹部有壓重緊滿之感。與胃久炎大約相類。

治法　其攝生保護之法。與胃新炎相同。上述各藥方。亦可選用。或以薄荷油二分六釐。白糖二兩。打爛合成一百丸。一日分服三丸。或用大黃五錢。桂皮一錢。丁香一錢。肉荳蔻五分。火酒三兩。同浸一二日。濾淨。每服半匙。加溫水冲服。日二三次。

中毒性胃炎（一名中毒或名中毒胃爛術）

原因　起自殺之念而服毒藥。或誤服硫酸、硝酸、鹽酸、(俗名硫強水、硝強水、鹽強水)砒石、(俗名砒霜)火柴頭、鴉片等各種毒物。

病狀　自食道至胃起燒熱之感覺。痛如焦灼。苦悶異常。口中吐出血液。轉瞬卽形虛脫。

治法　因所服毒物之種類如何。而治法不同。起病時。卽宜延西醫診治。醫生未來之時。可先用簡便之法治之。如服硫酸、硝酸、鹽酸等酸類毒物者。可服石灰水、肥皂水、重炭酸鈉水等一二碗。以解其毒。（準化學原理。酸類與鹼類相遇。則中和而變爲鹽類。石灰水、肥皂水、重炭酸鈉水。均爲鹼類之物。故治酸類中毒。頗有效驗。而尤以石灰水肥皂水爲更簡便。因此二物。隨處可得也。）如誤服砒石、火柴頭、（紅頭火柴有毒。黑頭火柴無毒。）鴉片及其他各種毒物者。可先服肥皂水一二碗。先使其將毒藥吐出。繼服雞蛋白四五枚。牛乳一二茶杯。或用樹膠水一酒杯。白糖一二調羹。加水半茶碗。調和服之。

神經性胃病

原因　精神過勞。筋肉衰弱。起居飲食之時間不守規則。或因遺傳性而發本病。

病狀　驟觀之一似無病者。惟常覺食慾減少。胃部疼痛。全身倦怠。腹脹噯氣。便祕。頭痛。精神極易興奮。雖稟性溫厚之人。一罹此病。卽改變性質。縱遇

極細微之事。輒喧呶叫囂。不能自已。是爲此病之特徵。

治法　罹本病者。第一禁服藥劑。蓋本病非胃有損傷。不過胃力略衰耳。若服市上出售之東洋藥劑。如胃活等。則消化更不良。服久反成大患。卽中藥亦不宜用。治此病之法。第一須用手巾蘸冷水摩擦胃部。每日三次。於食前三十分時行之。藉興奮胃部之神經。則消化之力自可增加。第二須勉力運動。如盪槳、蹋球、旋行、跳舞等。均極有益。第三須怡悅精神。偶遇逆境。切戒憂鬱。能每日平心養氣。常抱樂觀主義。則對於此病。尤有效驗也。

胃痛（一名胃脘痛又名肝胃氣痛）

原因　神經衰弱。胃部各病。月經異常。子宮各病。烟酒過度等。而女子最易發此病。

病狀　胃部發異常之劇痛。漸次波及於胸、背兩部。顏面蒼白。苦悶不堪。用手按壓於疼痛部。則可略減其痛楚。

治法　宜注意其平常之飲食物。痛時可用蒜頭一二枚。搗爛。敷於胃部。或用芥辣一二調羹。用水調成漿。外敷。（倘皮膚塗藥之處。熱痛不堪。卽可將藥揩去。）內服之藥。或用山楂灰一二錢。用糖水調服。或用薄荷油（丁香油、茴香油等均佳。）四五滴。滴於糖塊上。嚥下。至鴉片一物。用治胃痛。雖頗有效驗。然利不敵害。倘非於醫學研究有素。而不能深知其性質者。究以不用爲宜。

胃潰瘍（古名胃癰）

原因　因胃中分泌之淡鹽酸。時有過多之患。經久儲積。胃之一部分遂爲其消化。而發生潰瘍。發此症者。以二三十歲之女子爲最多。

病狀　屢次嘔吐。吐出之物。混有血液。食後胃部時發疼痛。面色蒼白。大便黑色。身體衰弱。兼發眩暈、耳鳴等症狀。

治法　最宜安靜。不可妄動。飲食須用牛乳、肉汁、粥湯等易消化之物。若飲食不愼。則服藥稀難奏效。酒類、烟類。於此病有大害。須嚴禁內服之藥。可用石灰水一調羹。加牛乳沖服。每日二次。或用次硝酸蒼鉛一錢半。重炭酸鈉一錢。白糖一錢。調和分作六包。每於食時前十五分鐘服用一包。倘嘔血過多。可用明礬末一錢。白糖五分。分作四包。每隔三點鐘服一包。

胃血（一名嘔血）

原因　為胃潰瘍、月經停閉、心、肝、肺諸病之胃黏膜鬱血。或腐蝕藥下嚥等。

病狀　胃部覺重壓疼痛痞滿。嘔吐。吐出之血液為暗黑色。中含食物殘渣。

治法　可安靜仰臥。禁止運動。留意飲食物。欲止其嘔血。用明礬一錢。樹膠末半錢。調和分作四包。每隔三點鐘服一包。一法用單寧酸（一名樹皮酸又名欵尼酸 Tannic acid）為淡黃色之粉末。從植物中取出。性收斂。能止血）二分半。白糖一錢。分作十包。每二小時服一包。（未完）

簡明解剖學述要（續）

女醫生李浣秋

第八章　泌尿器

（一）泌尿器　由血液分解之廢料。變為尿而排泄於體外。其器官曰泌尿器。泌尿器之排泄作用。與肺臟及皮膚有關係。

（二）泌尿器之種類　泌尿器由製造尿液之腎臟連續腎臟之輸尿管、膀胱及尿道四部而成。

(甲)腎臟　形若蠶豆居腰椎內側。色赤褐。凹處曰腎門。腎門之內方。中有腔曰腎盂。腎之實質。係由皮質及髓質而成。髓質部有多數之細尿管。內開口於腎盂。外分枝於皮質部。

(乙)輸尿管　在腎盂之末。為連接於腎臟及膀胱之管。細而長。左右各一。垂於脊柱之兩側。斜入膀胱後之下壁而開口。其中管之內壁。為黏膜所成。外面則為筋肉構合。因其有蠕動之性。遂能送尿入於膀胱。

(丙)膀胱　居腹腔下方。為囊狀之體。下有三孔。二孔通輸尿管。在膀胱後壁下。一孔通尿道。在膀胱前下。閉以有彈力性之括約筋。至尿分貯蓄於膀胱內過多。則膀胱受有膨脹力之感應。括約筋即開。而尿分遂從尿道流出矣。

(丁)尿道　為通於體外之短管。接於膀胱下端。

第九章　神經系

(一)神經系　為節制諸器官之總軸。即腦、脊髓、神經、交感神經是也。合而稱之曰神經系。

(二)神經之種類

(甲)腦　質甚柔軟。外有頭蓋骨覆被。以三層之膜包之。一曰硬膜。質強韌。在最外層。與骨相接觸。一曰蜘蛛膜。在中層。質軟而透明。一曰脈絡膜。血管甚多。與腦相接。腦共分三部。曰大腦、小腦、延髓。

(一)大腦　占腦之大部。內部色白。表面色灰白。面有皺襞。恰似蜿蜒之狀。左右分為兩半球。

(二)小腦　在於大腦之後側下方。分左右兩半球。表面有平行之小皺襞。外部質灰白。內部質白。與大腦同。其橫斷面之白質部。排列成樹枝狀。

(三)延髓　為脊髓延長。而與腦連接之部。在大腦及小腦之下方。外部質白。內部質灰白。長約寸半。

(乙)脊髓　上接延髓而充滿於脊椎骨內。下端終於第二腰椎。內部質灰白。外部質白。與延髓相同。亦有三層之被膜包之。由前後之縱行別爲左右兩半部。長約十七寸。

(丙)神經　自腦發出者曰腦神經。自脊髓發出者曰脊髓神經。

(一)腦神經　自腦之下底支出。共十二對。

第一對嗅神經。經過篩骨。分布於鼻腔。司嗅覺。

第二對視神經。由頭蓋骨之視神經孔。散入眼窩。分布眼膜。以司視覺。

第三對動眼神經。分布於眼球附屬之筋肉。司運動。

第四對滑車神經。分布於眼球上側之附屬筋肉。以司運動。

第五對三叉神經。分作三支。第一支分布顏面、眼球與鼻。第二支分布於上顎及齒髓。第三支分布於下顎及舌。司感覺。

第六對外旋神經。出頸動脈小孔。分布眼球之外直筋。主宰眼球之運動。

第七對顏面神經。分布於顏面複雜收縮而變其喜怒哀樂之各態。

第八對聽神經。分布耳內。以司聽覺。

第九對舌咽神經。分布咽喉口腔及舌。主宰運動與感覺。

第十對迷走神經。腦神經之達於身體最遠之部分者也。分布於咽頭、喉頭、胃、心、脾、肝、膵、腸之諸內臟。司感覺及運動。

第十一對副脊神經。發延髓而抵喉頭。調理聲帶、頸圍諸筋之運動。

第十二對舌下神經。起始於延髓之中側。到於舌下。司舌之運動。

(二)脊髓神經　共三十一對。分布於軀幹及四肢。有集而爲神經叢者。有獨立者。

頸神經八對。分布於頸部及上肢。

脊神經十二對。分布於背部之諸筋及肋間筋。

腰神經五對。分布於腰部及下肢之內側。

薦骨神經六對。分布於臀部及下肢之外側。

(丁)交感神經　爲一種獨立之神經。系自二十四對連鎖狀之神經球而成。沿脊柱之兩側而縱行於腰部。上通頸椎。下達薦骨。各處均有發達點。又在各部。而與腦及脊髓之神經相結合。爲彼此器官互相傳遞之媒介。故名曰交感神經。

第十章　五官器

(一)視覺器　在頭蓋骨之眼窩內。其形如球。故名曰眼球。外部有膜三層。曰鞏膜、脈絡膜、網膜。鞏膜在於最外層。強硬如角質。其前部曰角膜。透明無色。脈絡膜在中層。含黑色素。富血管。以養眼球。其前部曰虹彩。在於角膜之後方。爲圓板狀。中央有一孔。曰瞳孔。因射入光線之強弱。能散大或縮小。最內部之膜曰網膜。視神經之纖維。分布於此。受射入光線之刺戟。則傳於視神經而致於腦。充眼球內部之物。另有三種。曰水樣液、水晶體、硝子液。水樣液在於角膜與虹彩之間。透明無色。水晶體在瞳孔之後。爲兩凸面之透明體。硝子液透明如膠。在水晶體之後。充眼球內之大部。

(二)聽覺器　聽覺器卽爲耳。分外中內三層。專司聽覺。

(甲)外耳　由耳殼及耳道合成。耳殼以軟骨支張。有不正之突起。耳道深約一英吋。其底卽鼓膜。

(乙)中耳　在鼓膜內部。爲中空之一腔。腔內有徹細三小骨。曰槌骨、砧骨、鐙骨。(合稱小骨)中耳下底有歐氏管。直通於咽頭。

（丙）內耳　一名迷路。爲不規則之骨腔。由前庭、半規管、蝸牛殼三部合成。其內部常滿水液。聽神經分布於內耳。

（三）嗅覺器　鼻爲嗅覺之機關。又爲呼吸之要部。由硬骨與軟骨而成。鼻腔有中隔分左右二室。鼻腔之內。滿被黏膜。嗅神經通篩骨之小孔。而分布於鼻腔上部。以司嗅覺。

（四）味覺器　舌爲味覺之機關。其口蓋後部。亦稍司味覺。舌面有三種乳頭。已述於消化器章。舌上有許多小球。形若花蕊。在輪廓乳頭內。是曰味蕾。數個味覺細胞。在味蕾之中央。下接神經。有保護細胞擁護之。

（五）觸覺器　存於皮膚及近表面之黏膜。眞皮乳頭中之觸覺神經末梢器。實專司其作用。凡物體觸於皮膚及黏膜。即發起觸覺。因此感覺而得識別物質之脆軟堅韌。觸覺之機能。於指尖、舌端及顏面等處。最爲敏銳。而背部則最遲鈍。又若寒溫壓迫疼痛等種種作用。一觸即有所感。其所司者。亦爲觸覺器焉。

（完）

雲母研究

毓林

雲母礦物中之一也。產出甚多。幾遍布於世界。卽如我國本部。亦多產之者。且爲我國藥品之一。故藥肆中均有出售也。毓略知一斑。因說明於下。聊供研究礦物者之助耳。

雲母之性質

雲母爲花崗岩之主成分。產於花崗岩之裂目中。其

他諸岩。亦有含者。形狀大小均不一也。產出時。常成正六角形之板狀大結晶。爲無色透明體。其呈紅黑褐綠等色者。亦有之。富劈開性。得層剝如紙狀。硬度甚低。可以小刀傷之。若曲其薄片。屈而不折。離手即復其原形。故謂雲母富彈力性。以火熱之。不能溶融亦不破裂。惟加熱至於發光。則忽失其固有之透明體。變爲不透明體。有彈力性。變爲無彈力性。然光澤愈加熱則愈增強。而遇酸類。大概難溶。研爲細末。則易溶也。又受風化水蝕作用。則亦分解而混於河底之砂中。變種而呈金色。世人見其放光閃爍。誤認爲金砂者。即此也。

雲母之種類

雲母大別分爲三類如下。

(A)白雲母　白雲母中因含鉀。故又名加里雲母。產於花崗岩或粗面岩中。色爲銀白。具眞珠的光澤。透明或半透明。不溶於酸類。亦不溶於吹管。其呈青白色而多皺襞者。爲絹雲母。亦白雲母中之一種。

(B)紅雲母　紅雲母一名里志亞雲母。因其含鋰也。與電氣石黃玉石等共生花崗岩中。具眞珠的光澤。透明或半透明。易溶於熱。著赤色焰。亦稍溶於酸類。可爲裝飾品及製造鋰素之用。

(C)黑雲母　光澤具眞珠的及金屬的。透明或不透明。含有苦土成分。故一名苦土鐵雲母。色濃暗。於其平面有抹條。得以吹管溶融之。濃硫酸亦可溶解之。而鹽酸則不能。其抵抗風化力亦遠不及白雲母。分解而爲粒狀或板狀。於花崗岩及雲母石片岩中者。曰蛭石。含有水分。投之火中。即膨脹而延爲蛭形。故謂蛭石也。

雲母之作用

雲母富有彈力性。故可爲軍艦窗門之用。亦可用爲留聲機之針膜。又因其耐火性強。每以大片（印度

印克爾脫地方產出者、有直徑達一丈之大片）爲暖爐或溶礦爐之窗蓋。且因其不導電體。每用爲代那謨 Dynamo 之絕緣體。至其粉末。則可包敷蒸氣管。以防熱度之散逸。若將雲母粉加入於樹膠中。而塗於紙面。卽成美麗之斑紋。他如滑劑印墨等。多用之。又若銀箔之銀粉。亦多僞用之者。

雲母之產地

我國雲母分布之地甚廣。山西、河南、江西、貴州等省皆有之。而以江西之九江及貴州平遠縣之霧山產出者爲最佳。而貴州之雲母礦。已歸法國大羅洋行。限期三十年。惜哉。

製磁大要

毓林

磁器之爲物。飲食賴之。貯藏賴之。裝飾類之。其効用之鉅。可爲廣矣。此所以各國之磁業界爭先恐後而競改良也。我國磁業本亦馳名於海外。而尤以江西、福建、河南諸省爲冠。惜乎泥守舊法。不知改良。以致立於失敗地位。而使外貨充斥。致利源外溢數萬萬元耳。客歲以來。吾國磁業大有蒸蒸日上之勢。毓不揣簡陋。書其製法之大要於左。

磁品之種類甚多。其原料之混和。不能一定分類。今示其普通者如左。配合劑

蛙目　六分

幾耶孟　一分

石粉　三分

蛙目者。由石英斑石之分解而成。乃長石粉末與石英粉末之混和物也。幾耶孟卽石英粉末之純者。石

粉即長石粉末之純者。將各粉末以金屬網篩之。再用絹篩更行水簸法。即投之水桶中。攪拌放置。俟粗粒沉澱而移其上澄液於別器。更沉澱其較細者。乃令適度乾燥。捏作各種模型。以水濕潤用皮磨擦使光滑。乃乾於日陰約數日而後入窰燒成之。其燒法約分三起。如下。

(一)素燒窰。即上述入窰之初次燒成者。

(二)本燒窰。乃將素燒品更上釉藥而入窰燒成者。

(三)錦窰。乃特別使用之情形。而施繪具燒成者也有二法。如下。

(甲)繪於素燒而後上釉燒之者。

(乙)本燒後繪於釉藥上而更用文火燒之者。

至於釉藥之配合劑。普通用石粉三分。幾耶孟三分柞炭三分。混和加水作濃液。而於素燒浸之。入窰燒成。即為本燒窰出品。

至於錦窰所用之繪具如左。

青色　主用酸化鈷

綠色　主用酸化鉻

赤色　主用酸化鐵(即紅柄)亦用鹽化金

黃色　主用酸化銻

赤褐色　主用酸化錳

黃金色　主用本金

近因繪畫於磁器上不易下手。乃發明銅板印刷法。即薄塗蠟質於銅板面。而彫刻種種繪畫。後注稀酸類於被彫去蠟之部分。即被酸侵蝕而得凹畫。乃拭去蠟而壓於滑紙。取紙以張於素燒。用水濕之而施壓力。遂將紙面之繪畫移於素燒上。甚便利也。

家政門

商務印書館發行

女子中學師範教科書

以下四書、皆遵照部定課程標準編輯、爲最新最善之本、學校家庭、均極適用、

家事教科書

【王程之張世杓編】

是書內容分前後二編。前編詳家事衛生、看病法。末附日用品分析表。後編詳家事整理、育兒法、經濟、簿記、交際等。末附家計簿記書式。爰採東西洋家事之長。以補我國家庭之短。至我國習俗之優良者。尤極注意保存。

［教育部批］此書參考東西洋善本。斟酌本國家庭情形。并按部定課程標準編纂。取材切適。排列合宜。頗符女子中學校及師範學校程度。

◉（全書一冊）　定價六角

園藝教科書

【劉大紳編】

是書內容。共分十章。前七章、論栽培。注重實習。不空談學理。後三章、論庭園構造。根據美學原理。切合本國習慣。參以己意發揮之。尤爲戛戛獨造。洵園藝教科之善本也。

［教育部批］是書說理引例。頗能切當。以之施於實際。易使學者領悟。洵善本也。

◉（全書一冊）　定價六角

縫紉教科書

【汪鳧麟編】

是書彙集各法編纂而成。詳述男女衣服之裁法縫法。凡門面、尺寸、大裁、小裁、套裁、對開裁、巧蓋裁等。列舉無遺。末附華產衣料門面尺寸表。一覽明瞭。尤爲適用。

［教育部批］該書大致。分裁法縫法兩大綱。又細別爲大裁、套裁、巧裁、初縫、複縫等法。於本國衣服之製法。已包舉無遺。文辭亦簡潔明瞭。

◉（全書一冊）　定價八角

烹飪教科書

【蕭閒叟編】

我國烹飪習法。本極精妙。惟祇有習慣而無方法。至女學校中。無從教授。本館特倩專家。就家常日用之飲食物品。著爲是書。分前後二編。前編統論飯菜及烹飪諸器具作料等。後編就葷素各菜一一詳其製法。文字亦淺顯明白。婦孺可解。誠空前未有之傑構。

◉（全書一冊）　定價六角



兒童之玩具教育

譯美國母範雜誌

宗良

遊玩足以養成人之活動力與想像力。有自逸之樂趣。而人幼時玩弄有益之物品。足開前程上進之先河。故宗教、工藝、科學等之大文明。無非始創者經活動力與想像力以玉成之。可知兒童習於有益之玩具。與其將來品性及能力之發達有大關係。烏可忽乎。

幼稚院也。學校也。運動場也。胥所以養成兒童活動與想像之能力。更使其發達為社會一份子。得卓然自立之教訓與機會。為兒童之好尚與活動。其重要同於成人處世之道。故家庭之中。遊戲及玩具種類。範圍當大。趨向當正。俾兒童就其所喜者選擇之。習練之。惟玩具不必為奢華品。須知兒童所喜者、為可以自行作、造、自行破壞、而重修造之物。此為父母者所當明悉也。試舉一事。以證實之。

鄰兒有名洛勃德者。與另兩孩遊嬉於鄰家門前草地上。彼等以長而且大之車輪數件、空罐一、舊燈盞二、槌一、釘若干個玩弄最有興味。玩畢則清掃草地。可見其富於自治力也。洛勃德天資聰穎。每為他孩

黛蠹戲玩弄物之法。一日。彼等已預備油漆一自動車。洛勃德之母以油漆將汙及彼等衣服禁阻之。羣孩熱忱。乃受一大打擊。洛勃德之失望尤甚。其父見其愛子之沮喪也。發生一憫念。以富於財。不惜以五十元購一新自動車。供洛勃德一人之用。其舊有者則爲他孩三人之玩物。舊者時漆時修。皆由他孩自爲之。無不滿意。互相玩弄。極饒興味。新者固完好。洛勃德獨享其利。乘之往來街道。快樂無比。用之久。須修繕。洛勃德之父以之交商家爲之。不由其子自理。遂使此快樂兒童。意興索然。爲此間街道中毫無交際者矣。

兒童及其親長與教育家製造玩物者相聚會。以研究適用之玩物。當有奇巧之發明。蓋製造玩具者不僅製造能銷售之物品。尤必求兒童及其親長與教育家之同意。爲母者必知其子所喜玩之物。而教育家則指明何物爲最有益之玩具。使兒童採用焉。

余曾過訪一婦人。此婦生子女五。俱極活潑。皆由保姆管理之。其戲弄玩具。亦自受保姆之監視。此實一重要問題而當研究者也。是日天適雨。諸孩遂因雨而發生動作。即有五歲之雙生子二人。要求其母同至廚房製糖霜爲食。母曰否。余今忙甚。待明日製之。汝等速歸育嬰房。(Nursery)與汝之傀儡（俗稱洋囝囝）戲可耳。一孩決然答曰。吾等已與彼類相戲。今彼等已睡熟矣。其母曰。然則可取玩小屋或親小說。汝房中滿陳玩具。足供汝等一句鐘之娛樂也。於是兩孩受母命疾走而去。其母笑曰。今當有一刻定靜矣。乃不及十分鐘。又徽聞叩門聲。則見一惡戲面容之四歲小孩名納耳者。窺視而問曰。阿母可許我出外至砂堆間乎。母詰之曰。汝豈不見天雨耶。孩應之曰。我能張傘以出。母曰。汝可回至育嬰房。勿再惡戲。汝母殊不耐煩擾也。於是納耳失望抱怨而去。余當時私意以爲可取溼砂置器皿中。給彼四歲小孩

玩。當滿足其娛樂之念。惜不便說出也。瞬息間又有小孩名探特者。趨室哭訴曰。納耳打破我小屋。今又向阿媽吵鬧不休。於是其母喚納耳端坐室內。使不滋擾他孩。余當時主辦一小學。附設幼稚舍。納耳即爲幼稚生中之最快樂者。其思想與活動極爲靈敏。余常贊賞之。是時彼端坐一小時後。不耐緘默。大起喧鬧。卽告探特曰。我年長當時時罰汝之惡吵。其母聞而問之曰。汝秉性如此。將奈何。余代答曰。彼秉性甚佳。但現在彼之活動。尙不得正軌耳。由此觀之。雖彼有育嬰房。羅布玩具。有保姆以看護諸孩。而爲母者仍時被纏擾。今歷兩小時之久。僅能使一孩稍卽於安。可知兒童不甘寧靜而喜惡戲。實其天性使然。爲母者不因勢利導。必時時感受煩惱也。余旣訪此婦。將告別。婦謂余曰。望君籌畫妙法。務使孩童在家庭時遊玩快樂。一如在幼稚舍之耐嬉。歷久不厭。得乎。余深韙之。年來頗思就此問題。盡力研究。適某繁盛地方於暑假期中。有各小學聯合組織一補習科之事發生。聘余爲主任。兒童之入學者數百人。年齡大小不齊。程度高下不一。余遂籌畫如何使彼等遊樂不厭。各極其勝。當時以助教者經驗尙淺。故余所設方法。亦主簡單。辦理經時。成績大有可觀。其辦法先分兒童爲兩級。年大者爲一級。分爲製造吊牀（Hammock-making）摘珠（Bead-weaving）織氈、造塑、油畫、縫紉、造籃、製造家具等科。年幼者爲一級。則以剪刀、針、土、沙石、壓線、骰子、紙筆等物。爲其玩具。兒童皆樂於來校。相聚爲歡。放學時有將物件帶至家中玩習者。可見其興味不淺矣。其時鄰近學生家屬。且將種種物品捐助。爲就經驗所得。足證一般兒童絕無頑劣者。在吾人所以感受煩擾。而覺無法處置者。由於其無所事事耳。誠以兒童天然多思想。好活動。必有事可爲。而後安也。余應兒童之需要。作成種種遊戲法。其宗旨務切實用。含有教育意味。使兒童

感化於不覺之中。造成求學之基礎。其法卽不僅使兒童玩弄物品。必使其改變物品之形狀。或以各種原料自造爲玩具也。茲述數則如下。

紙摺物　欲以紙摺成物狀。須先知其圖樣及摺法。可摺之物。如風車、紙鳶、帆船、靴帽等。皆兒童所樂爲。而不得不竭其才力者也。蓋如隨意將事。則風車不能旋轉。靴帽不能豎立。紙鳶不能飛揚。帆船不能浮動水面矣。此法之佳處。在兒童自願爲之。師長可不必督促。但須引起其競爭心而獎勵之耳。

農作物　兒童天性。喜裁切物具。凡爲母者皆知。書本雜誌及種種珍貴印刷品。一經兒童小指之接觸。卽有破壞之虞。兒童中好爲此種破壞者甚多。雖一再責罰之而無效。此可利用之化惡爲善也。農場各物。若家畜之禽獸、若獸檻、若農夫、牧童等形狀。兒童可以照樣裁剪。作爲標本。或繪圖於紙上。以交換別項玩物焉。

小屋舍　小屋舍專爲較大之兒童設法。因彼等不但能摺疊物形。且能結構而布置焉。小女子每喜仿傚其母之舉動。處理家政。故構造小屋舍以爲玩具。適滿其欲望。其法以紙牌配成居室。附設火爐、門窗及懸壁之圖畫等。皆須完備。室中又有主母及其小家屬之傀儡。並地氈、家具、貓犬等塑像。凡此種種。皆當參互錯綜。以結構法成之。不可用漿黏糊。若熟習生巧。則能構造各種物品。而建築之智識略具矣。

繃繡品　此項繡品繡法與通行者無異。惟僅作爲玩具用。故繡紋尙簡單。其組合亦別具體裁。法以繡料繃於木架上。(按卽吾人所稱之繃牀)繡出一種獸狀。其着色須與繃牀一致。牀之兩旁各分爲若干等距離。嵌以橫木。要不可遮掩物狀。使人無從識別。於是將繡幅撕成闊狹不一之條片若干。茲可將數種繡幅之條片混雜一處。令兒童揀得數條。適可配成一獸形後。再覓得相當之繃牀。將揀得之條片嵌

入之以不改繡幅之原樣爲合格。如此類推。數數爲之。亦啓迪兒童機巧之一法也。

織花格　兒童習於編織。實爲進身於工業世界之初步。其初可爲其玩兒（或稱洋囡囡）製成絨鞋。繼可織造切於實用之花格絨鞋。夫織單純一色之絨鞋。尙非難事。惟欲鑲嵌花格。則經緯之間。必施用手術。此可誘掖兒童爲之。俾增進其技藝也。

造家具　余曾訪得一八歲之男孩。此孩能出其慧質巧思。製造家具。其物有兩組。一組爲膳堂所用。如椅子、大菜檯時辰鐘等件。一組爲臥室所用。如牀、椅、面盆架等件。其製造也。按圖樣。操規矩斧之。刨之。鑿之。釘之。鎚之。固之。居然一完具矣。彼又能施以油漆。繚以花紋。附以裝飾。無不心靈手妙。各擅其勝。一八齡之童子。其能力竟能製造數種家具。是足爲一般兒童習弄玩具之師法已。

譯者按兒童性質。渾乎善惡兩途。界乎邪正之間。要在管理者誘之傾向於善。導入正途耳。觀於吾國。爲人父母而能知此義者。蓋寥乎不可多覯。大抵貧苦社會。家長無甚知識。聽任兒童惡戲。作無意識之舉動。甚至養成其咒詛謾罵之惡習。淪變爲下流社會。終其身不得超拔。中等社會之家長則或禁兒童之惡戲。或任兒童之浪遊干涉放任兩失其道。因是而造成一般庸碌無能之國民。至富貴之家。則父母溺愛子女。如掌上珠。錦衣而肉食之。提攜而懷抱之。其結果則桎梏兒童天賦之機能。滋長兒童浮華之習慣。及其長也。不過一高等游民耳。上述三端。厥弊惟均。國弱民病。職是之由。此則家庭教育錮塞兒童玩具缺乏之故也。斯篇於兒童玩物之重要。闡發盡致。而歸本實用。注重工藝。是其宗旨所望吾教育家與女學界推廣其意。利而用之。發揮而光大之。一掃舊社會之痼疾。救國強種。庶幾得其道焉。

先天教育論

陳麒

易曰蒙以養正又曰山下出泉蒙君子以果行育德蓋教育之道不外正本清源泰西教育家最注意於家庭教育以其收功較易而取效較宏所謂事半而功倍也有較家庭教育更進一層則有先天教育吾國所謂胎教者亦先天教育之一種也

兒童身體之強弱皆受之父母者也世之生積弱之兒者以謂本於此兒體質之不良而不自知其缺點其實當嬰兒初生之時父母不良之性質已混入其血液矣吾國於兒童體育一途漠不經意且亦未知先天教育之爲何物其不阻害兒童之康健者殆少而以上流社會爲尤甚夫無健康之身而欲生完固之兒得乎

或謂子弟之良否悉以歸之父母似亦太過然實非過論也凡親子相肖寧獨面貌其氣體性質無不皆然如疾病之有遺傳尤其著者父母身體強固者子亦強固父母身體孱弱者子亦孱弱父母體殘疾者子亦有殘疾父母性愚頑者子亦多愚頑不規律之父母而生規律整齊之兒童者未之有也故不良之子孽實非其自作半由於先天教育之惡半由於後天教育之疏總之其原因不離乎父母譬之一人父母者其身兒童者其影也身斜者影不直然則欲教子者先教其身可矣

今之爲父母者於生子之能力吾固許其爲有矣於先天教育之能事則吾敢決其未盡也兒童有生之前本一渾然之質純潔無垢爲之母者使於未生之前端莊靜一如太任然目不視惡色耳不聽惡聲則

其誕生聖子麟兒固易易也譬之接矢於弦易於反掌但不可放任之耳一度放任則如水既就下雖有百尺之源欲使復其源頭之高永無其事今人養子祇知造成其形質至培養精神之事則絕未之知自懷妊以至誕生其思想行動飲食見聞無一不足喪其天眞損其秉賦苟長此終古先天教育置之不講社會安得改良民種安得增進乎故敢縷述歐西先天教育說以爲世之父母告焉

(一)良育說 Eugenics 初倡之者爲格而頓 F. Galton 此說之起不爲無因古時斯巴達最重體育以國民體格之強弱定一國強弱之標準故良育之觀念中於人心兒童初生必先驗其體格不中程則棄之其能合於國民之標準者始留存之此乃人擇也非天擇也斯賓塞曰任民自營物競天擇而自至郅治之途良育派則反是良育派之言曰任天之弊至今日而極如欲救之其人擇乎強者存之弱者汰之使選擇之權操之社會庶幾其有益如體育之講求嘉耦之匹合皆良育選擇之法而先天教育之要務也

(二)遺傳說 數百年來研究生物學者皆以遺傳說爲一大問題如赫白脫拉馬克達爾文等皆是也赫白脫著遺傳說原理一書頗有聲於時拉馬克之說謂一機體使用與否可以影響及於遺傳一新機體之出生也原於新作用愈用則其機體愈發達深印於父母而傳遞於子孫乘鹿長頸鳬鴨聯趾鐵工之子臂力必強此皆遺傳顯見之特徵也達爾文之遺傳說則異於是以謂新機體之遺傳也不在用與否乃由於孳生蟲之變化與達氏之說相表裏者則威思孟之說是也威氏之說原於揣胎學謂各機體之世世遺傳也由於細包之間接相傳細包者新生命之起原也威氏亦認有遺傳之趨向如父母身患肺結核者雖不能直接傳之於子而其子往往遺有

不能抵抗肺結核黴生菌之弱點其故由於父母之細包已含其毒故傳之後裔耳至近世而研究遺傳說者踵步而起如美之司脫爾博士 Dr. Stall 曾著少夫須知一書述遺傳之重要言拿破崙未生之前一月其父母曾馳騁於千軍萬馬之中故生拿翁而英武絕倫美總統麥荆來被刺之凶徒未生之前其母思用下胎藥以殺之而未果蓋殺機已潛於是矣凡此種種不勝枚舉其例感於善則善感於惡則惡其遺傳之遠猶景之逐物由此觀之行先天教育者安可輕忽之哉

(三)哀靄開女史之學說　哀靄開瑞典之司麥爾德人曾著兒童世紀一書近十年來德國學者皆宗之其所極主張者卽先天教育一事謂兒童有選擇父母之權利卽在今生存競爭之世父母須予子女以高尙尊貴之形故生產者人間神聖之事也使其父母固有健康之精神與健康之身體則其子女之誕生實乃一神聖之事也吾人爲先天教育計欲產完全無缺之兒童則對彼爲父母者不能不以二條件要求之二條件者何一關於精神上卽男女結婚必由眞正之愛情結合一關於生理上卽擇偶者必互擇體無病之人也蓋吾人不能全恃物質上進步與後天之教育以變化其氣質高尙其品格欲變化其氣質與高尙其品格必先根源於父母故結婚者夫婦之間欲造成高於己身之人須之意志也在身體的條件謂男女擇偶必先有醫士證明書互證其身體之健壯無病今世於體育一途雖極重視然身體之先天狀態未可以後天的外界影響改良之者往往而有故欲兒童之健康無恙舍責望其父母外無他道也夫羸弱之父母產羸弱之子女推之三代四代必令舉國之民悉化病夫言念及此能勿慄慄是故從事教育者不但於兒童自身之體育宜十分注意又必向各家庭之父母亦要求體育焉其在精

神的條件愛情結婚最爲重要凡結婚雖出以正當之儀式然苟無眞正之愛情充溢其間則以教育家之眼光觀之不得謂爲嘉耦也反之雖未經正當之儀式而姦生子女者苟其精神之間調和一致又能對所生子女盡其父母之義務如是者其賢於世間勢利之婚姻遠矣摩西六戒中謂姦淫爲不道德蓋亦一孔之見耳女士此言雖含有至理而持論究失之稍偏吾人於教育上僅自兒童一身之立脚地觀之則女史之說誠當然更自社會上觀之則姦淫於道德上果能容許乎惟個人之關係不背社會之秩序及善良風俗不違道德之趣旨而後人羣之進世治之隆日卽完善其個人關係之中旣有紊亂社會風紀之處則有待於制裁固無論也然讀書者貴能察作者之意蓋女史鑒於今日之家庭非由眞摯之愛情而結婚或論資產之豐嗇或論門閥之高下故閨房之中詬誶時作陷子女於不幸之生涯故感慨遂深爲斯言以警俗不覺其立論之過激讀者採其意而原其心乃眞知女史者矣

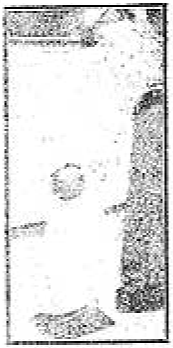
綜上三說皆同歸殊途不出於先天教育者近是而良育之說議者謂其偏狹少思過偏重於體育而於智德兩育全不顧及實爲疏漏然以藥今日東亞病夫國固足起沈痾而肉白骨也況自歐戰以來國家之存在全恃武力則此說固確乎不拔今之研求先天教育者其必先注意及此而後可無論聖賢豪傑凡將營大事業建不世勛於世必先強固其肌膚健全其筋骨而後有百屈不撓之精神籠罩靡前之志氣語曰健康之心寓於健康之身卽斯義也遺傳之說自達爾文鼓唱導以來歐美生物學者窮年月之力以研究之或飼鴿鳥以實驗之或蒔花卉以體察之雖各家之說閒有出入而其公認有遺傳之理則無以易且與天演淘汰之理息息相關欲生存於今日競爭劇烈之時代不能不有良好之遺傳性否則

不足以峙立於世界蓋吾人之氣質由於遺傳或稟賦之不同居其十之五六故從事先天教育者第一須注意體育第二須注意遺傳性至哀靈開女士所謂爲兒童強健計爲兒童先天教育計必先使父母身體強而愛情足此乃天經地義百世以俟聖哲而不惑女史又注重胎敎以生產爲神聖之事以育兒爲婦女之天職後有學者起必不易斯言矣

保抱兒童之注意（譯母之雜誌）

夢九

第一圖　攜幼童之手而行走實大有礙於伊身體之發育手臂肘腕等處之肌肉筋骨均有損傷是爲不合規則之兒童學步法



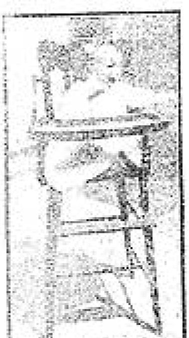
第一圖

第二圖　以圍腰帶縛於兒童腰部而助其行走使身體正直庶無脊柱彎曲之弊



第二圖

第三圖　兒童坐於椅中足不得自由極不舒適必致兒童無活潑之狀態

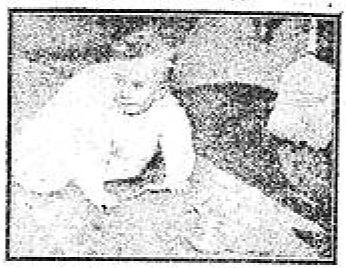


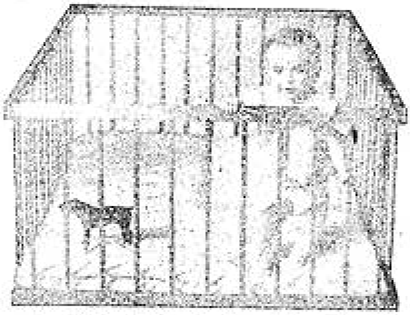
第三圖

第四圖　欲使兒童活潑敏慧必令處於自由地位或匍匐或舞蹈



第四圖

第五圖


第六圖


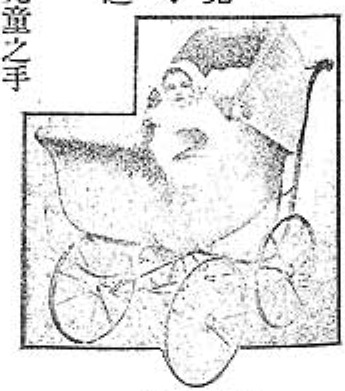

第七圖

第五圖　令小孩匍匐於地而游戲。殊不合理。因垢汙有害衛生也。

第六圖　令兒童游戲於一種圈欄中。上鋪以潔淨氈單。即有傾跌。亦無危險矣。

第七圖　爲一種兒童坐車。無彈簧。致兒童脊柱屢受震動而不克休息。故不適用。

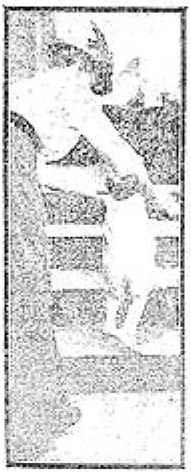
第八圖　爲一種兒童睡車。寬大安舒。睡處可展動。無震搖之虞。


第八圖

第九圖　引兒童之手上樓。頗殘害其臂腕骨節。


第九圖

第十圖　以兩手置兒童臂下而舉之登階。庶不致傷及肌肉筋骨。


第十圖

山陰沈可山。桐城馬相如。少年狂放。路逢親迎者。不問主人。直造其家。索紙筆為新婦催妝云。江南。詞客。太顛狂。打鼓。吹簫。薄暮天。應是天孫今夕嫁。碧空飛下雨雲仙。隨郎共枕心猶怯。別母。牽衣。淚未乾。玉筯。休教。濕紅粉。金蓮。竊下有人看。娶婦家頗解事。謂之大喜。飲以玉爵。各贈金花一枝。此等舉動。直是無賴。隨園詩話中。乃津津樂道之。何歟。然相如晚年寓揚州天寧寺。有詩云。客到。幾人。曾。跨鶴。我來。三月。不聞。鶯。其風調自佳。

西神客話

梁溪女史吳媛。字文青。善畫。有墨荷圖設色菊花扇傳世。同時有傳抉者。善亭人。亦善花草工詩。嘗口占一絕。嘲善畫者張星云。年少翩翩客。風流竊冠。初能將畫眉意。悟入折釵書。媛和云。風流京兆勝當初。昨夜蛾眉入夢餘。每看晴山渾黛色。倒拈斑管不成書。弄墨調脂。可想丰采兩人、、、、、、、並為吳梅村東山勝侶。與蘭陽豐質為同時三秀。質字花安。妙音律。善演劇。而性度閒雅。焚香鼓琴。好畫墨蘭。學王覺斯法。花葉舒暢。瀟灑絕無拘滯修飾。不得以風塵筆墨忽也。寓居睢州。名甚重。陳其年來候六叔。倚詩云。聞說睢州女校書。春愁幾度上頭初。今朝人臥梁王苑。歌板獨尋只欠梁。花妥韻之。忽了悟。卽於睢州從一貧人。勤苦作家。卒年甚三十云。是宮青泥中蓮花。能不染塵氛。而亭亭獨立者。並志之以見此中正未嘗無人耳。

閨秀馬荃。字江香。扶羲孫女。扶羲為南田入室弟子。江香工花草。妙得家法。一蕊一花。人爭珍之。乙卯歲暮。有以其長幅貰買來售。高不逾三四寸。而長幾盈丈。云是宮內闌干中所用。繪百花圖。活色生香。雖為南田法派。以崇儼昂。未能勝也。過眼雲煙。至今悵惘。江香適常熟某某。以節重於里。曾祖父眉父甫平皆善寫生。蓋四世矣。近人有視江香為湘蘭一流人者。考古之疏。與誣易安居士失節者何異。

記述門

教育部審定

師範學校新教科書

哲學發凡 侯書勛編 一冊 二角五分
【教育部批】此書條理井然說理亦能深入淺出

論理學 張毓驄編 一冊 五 角
【教育部批】此書所選教材多出於日本十時彌氏所著論理學綱要一書至掛酌損益之處尤爲精要簡明

心理學 張毓驄 沈澄清編 一冊 五 角
說明普通心理象及教育應用又採取最近實驗心理學說至詳且備

中國文學史 張之純編 二冊 每冊五角
凡歷代文學之緣遞嬗傳之流別及濂宋齋儒學說小說戲曲等無不詳述

歷史 趙玉森 傅運森 夏廷璋編 四冊 一二冊各六角 三四冊各八角
【教育部批】按照部定師範學校課程標準編輯搜集教材配合適宜時數繁簡尚屬適宜

地理 謝觀編 全書四冊 第一二冊每冊六角
【教育部批】是書取材精要敘次明瞭以之爲師範教科足稱善本

教育學 張毓驄編 一冊 四 角
【教育部批】所選教材精要適用其排列次序井井有條說理明快行文簡潔

教育史 楊游編 一冊 四 角
【教育部批】此書就古今中外教育歷史擇要敍述行文亦甚簡明

學校管理法 金承望編 一冊 五 角
【教育部批】依據本國現行教育法令參考外國近時教育方法悉心編纂精賅簡明

農業 劉大紳編 二冊 每冊六角
【教育部批】是書於農業智識大體成備繁簡得宜

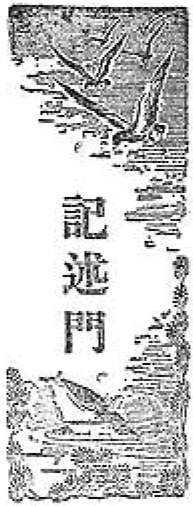
商業 劉大紳編 三冊 每冊六角
【教育部批】是書選材精要敍事簡淨附表附圖印刷尤精

手工 林紹潤編 四冊 各二角半
【教育部批】是書說明簡要章法井然洵爲善本（第一冊批）

樂典 徐寶仁編 一冊 四角五分
【教育部批】是書大致尚明妥

體操 徐傅霖編 簡易用一冊三角 本科用一冊一元
【教育部批】書分六大編每編分析綱領精細無遺洵爲體操書中之佳著其理論及教授法幷教授之順序及姿勢之矯正等節詳解操作之利弊簡明完善尤爲師範生良善之引導

▲以上各書均按照部頒師範學校課程悉心編纂尚有十餘種陸續出版



美國女教育家密里來恩傳

楊詳譽

密里來恩女史。農人子也。生於西曆一千七百九十七年北美之西部。父以灌園自給。女史七歲。浼於田主。得入村立小學校。秀外慧中。記臆力強。嘗讀亞力山大文典。三日即能卒誦。日隨其師旅行。見演教者說於途。呼於市。女史曰。吾異日願以講學代之。師大加激賞。年十三。父歿。乃遷居鳥滑悅州。師爲之紹介入中學校。晝則上課。夜則紡織。見有奇書。必借鈔之。一日飢且困。伏案朦朧欲睡。忽投袂而起曰。來恩來恩。何自棄若是。乃盛水一碗。置足其上。以警渴睡。年十八。畢業於中學校。任村立小學教職者一年。積貯薪金若干。入大學肄業。四月而資罄。復就教職。時適有愛末生氏之教育會起。女史於授課之餘。走就旁聽。席爲獲聆北美大教育家鳥鳩夫武之學說。而其思想益爲發達。常語人曰。吾嘗以教育爲世界立國女史既受學於愛末生之教育會。學業輒冠同儕。愛末生頗稱許之。時爲發達勝中學校之顧問。繼又講學於杜來武之女學校。女史歎曰。吾焉能舍己耘人以終。故迨寒假歸里。擬創一小學校。說於村。村人笑

之言於市市人非之詣於巨室更嗤之以鼻於是女史大失望乃歎曰吾豈因此區區之頓挫而灰吾心乎吾有此目的誓必達之而後已來恩來恩我自熟思之

女史之志經此頓挫而事遂中止復從事於教職凡六年以其所得之俸給補助苦兒之學費已則釵荊裙布怡然自得每語儕輩云『妾苟有千百之生命願盡爲敎育界之犧牲苟獲千萬之財產願盡爲敎育界之資本』噫其迷信耶其熱誠耶流光似水女史之奔走於教育者年事已達三十有三人皆慕其智力欽其德行求婚者踵相接女史每婉言以答之云『妾非不喜家庭團圞之樂其如愛家之迷信起愛國之迷信弱何妾願持此一點迷信以達我極偉大極堅強之目的實不敢以婉孌之私奪其愛也』

嗟夫十年潦倒一事無成遭此際遇能無令志士心灰乎曰否女史處於無可如何之際嘗以自信力忍耐力強支之嗣後遊於阿司姆大學與希齊曲夸氏縱談敎育蓄氏與女史同病相憐前年曾請之政府創設女子大學政府以女子無關國政答之希齊曲夸氏之蓄志亦久矣今感女史之志倍極歡迎且自任募集資本不三月集得二千佛耶遂於阿司姆南十里許建築校舍設一女學志願入學者絡繹而來竟達百六十人之數女史之從事敎育也其於寒苦之兒下等社會之人尤爲注意其界說以爲敎育者一國之公敎育也欲使國民結成團體以自立競爭於優勝劣敗之場非人人有敎育不可故女史在校外見鄉愚無知之輩每口講指畫津津樂道嗚呼今日北美合衆國建立世界共以文明之母認之雖然僅見其枝其幹其莖其葉而不考其一粒種子果從何時撒布也抑末矣

女史於一千八百三十七年弟子從學者不過百六十人未二年驟增至二千人而其分子竟廣播於全

美女史乃執教育會之牛耳矣。至一千八百四十七年。女史為五秩壽誕。門弟子來祝壽者六千人。是時。合衆國大統領亦親執觴。為前此鄉里所非笑。縉紳所嗤鼻之女子壽。一千八百八十九年三月五日。女史溘然長逝。哀號之聲不絕於美都者三日。美國大統領下勅語以國喪寵之。表其墓曰。全美國民之母密里來恩之墓。

育嬰堂急宜改設幼稚園議

褚鐵華女士

鐵華竊見今之育嬰堂。有害於人道而無益於社會。以為不如移取此項經費。改設幼稚園。寓慈善事業於教育中。乃為有益無害之事。敢紓所見。與當世有知識者商榷之。

育嬰堂之害

一設置育嬰堂之本旨。為世俗溺女。故為貧寒之家不能鞠養兒女。故立意固甚善。然實為消納私生子之場所。令人道德墮落。男女咸放蕩而不知所歸。又代為養育私生子。以滅其迹。使陌上桑間。愈得縱慾而無忌。愚竊不敢謂然。然私生子之父母雖有罪。私生子本身固無罪。代為養育。亦一視同仁之慈。未可厚非。獨是生活程度日高。一般缺乏生活能力之人。乃務以室家自累。食指日繁。分利愈甚。中國貧弱。實由於此。夫人之不能有執業以養其身。是已為社會之蠹。乃又多生子女。不養不教。俾異日又為社會之蠹。是豈不可以已乎。而從而代為養育。使一般社會之蠹有所依賴。以增多無數之寄生蟲。皆將求衣食於社會。求過於供。宜

乎飢寒者觸目皆是。而國民圖溫飽之不暇。宜莫能出其聰明才力以與列國競矣。況近世學者有言。慈善事業不獨爲消極事業。而且養成一般人之依賴性質。此有至理。願諸君澄心一推究之也。

一育嬰堂既以慈善爲職志。其願嬰之生而不願嬰之死。可斷言也。乃以愚所聞。則一乳媼所領之小兒。有至四人八人者。一媼之乳而欲以飽四嬰至八嬰。雖狂瞽之鄙夫亦知其不足矣。由是嬰以飢而死者有之。嬰病以調護無方而死者又有之。是堂中出金錢雇乳媼。專以殺嬰爲事也。不寧惟是。其嬰之育於堂外者。堂之人定期使攜來驗看。爲乳媼者。於是日務飽嬰以期驗者剎那間之首肯。而充寒冒暑。冷煖飢飽之不時。嬰之病而且死者。又纍纍矣。求其生而轉以殺之。夫亦慈善家之所不及料矣。然則司事者不得辭其責也。然而司事者且囂囂然曰。經費不足。吾末如之何也。經費之果足與否。姑不具論。但求其生而反速之死。亦何取乎此有名無實之慈善事業爲也。

一育嬰者將望其成人也。飢之渴之。疾病痧痘之。以使之死。彼嬰也。嫛婗無知。在司事者猶不爲甚惡。其最悖謬慘毒者。育之使成人而絕不致以自立成人之道也。夫人生所不能一日離者。衣食住三者而已。而人所以能致此衣食住者。蓋有藝術材力、勤職業、博金錢而後能得之也。今既不致以藝術以啓發其材力。使得自立以謀衣食住。是育一無知之嬰兒。直是爲社會增一無用之蠢物也。雖堂中於男嬰長成。亦略教以三百千千。（三字經、百家姓、千字文、千家詩）其於吃飯穿衣之道甚遠。又或推與各商店爲學徒。則虐待之事。較悍姑之待養媳爲尤甚。數年出師以後。或遭斥逐。仍流離道路以死。否者亦作奸犯科。爲盜爲賊。以冀少緩須臾之死而已。至女嬰長成。尤有不忍言者。據

堂中定章。由堂擇配。或取保交人領去爲媳。而以愚所見聞。則有一般蟻媒地棍。勾合司事者。託名領去。載之出境。以售諸衙院中。爲野雞妓女。爲花烟間妓女者。殆十人而九。彼中視爲生財之大道。力又足以通神。數十年來。無人敢揭其底裏。慘無人道。莫此爲甚。是育嬰者其名而實則養成一般男盜女娼而後止也。愚生五十四年矣。自有知識以來。即聞慈善家以育嬰爲當務之急。乃三十餘年近審鄉里。遠游蘇粵。耳目之所接觸。迄未有堂中長成之男女而以成家立業著稱者。試問每堂每年所收養之嬰孩。果何往乎。雖不盡爲男盜女娼。而知養而不知教。抑亦無所逃罪矣。嗚呼。發起育嬰堂之慈善家。試淸夜捫心。寧使嬰兒以淸淨身死於溝壑乎。抑必育之使長成爲盜爲娼而後死也。

以上三則。略舉大凡。育嬰堂已極無存在之理由。而實有廢去之必要、而或者曰、章程之不善者改之、司事之不良者逐之。終不可因噎而廢食。是則苟且補苴。不久必復其故矣。欲去其害。非根本解決不可。故與其辦育嬰堂。猶取慈善之名。不如興幼稚園。厲行教育之實。

幼稚園之益

幼稚園純爲教育性質。受成於教育司。受監督於教育會。辦理得人。得益自不待言。辦理不得人。其弊害亦爲人所共見。決不使匪人竄穴其中。肆爲惡毒。

幼稚園可以增進小兒最初之知識。養成優美之德性及人格。可使小兒爲有秩序之合羣。不至凋傷性靈。濡染惡習。可爲家庭教育最良好之模範。

幼稚園於改作之初。當分爲三部。一保姆養成所。一高初兩等小學。一育嬰部。保姆養成所擇育嬰堂中長成之女子。教以保姆必要之知識。使之參與育嬰。兩等小學。專教堂內已屆學齡之兒童。育嬰部仍收

養嬰兒。但育嬰法當重新改訂。

幼稚園既設育嬰部。當以革去乳媪爲前提。可養牛取乳以代之。不獨免乳媪蹂躪小兒之弊。且費用亦較省。如一時不能全革乳媪。亦當逐漸減少。以至於無。蓋育嬰堂惡習已深。乳媪尤爲操刃殺嬰之聖手也。

幼稚園詳細章程。當取法先進各國。參酌本國習慣訂定之。又精核預算。今均從略。

歐戰聲中之婦女

譯Delineator雜誌　夢九

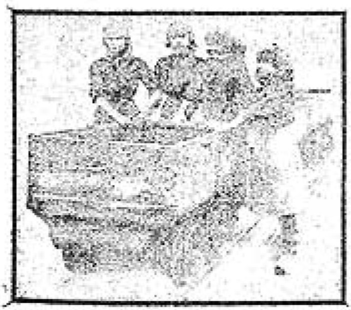
余嘗歷游巴黎倫敦柏林等都市。知歐洲各國自戰事發生。國內壯士固効死於戰場。而彼國婦女亦無不從事國家以代男子之職。希臘大哲學家 Plato 有言曰。女子當執干戈以衞社稷。爲男子之後盾。吾恐此說。行將見諸實行矣。

沙魏村中販牛乳之二英女



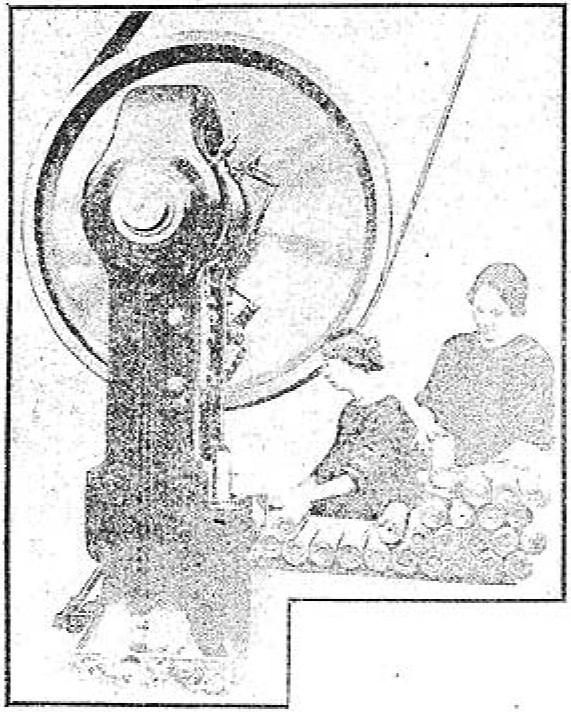
法國自交戰令下。凡二十歲至四十八歲之國民。除有殘廢者。悉被徵召入伍。國中工業則未遑顧及。以致工作者頗乏其人。殊不知槍械子彈。爲軍士所必不可少之利器。若赤手空拳。虎賁之士。亦何足恃乎。工廠店肆。因交戰而停閉者不計其數。商

比國加來羅之女礦工

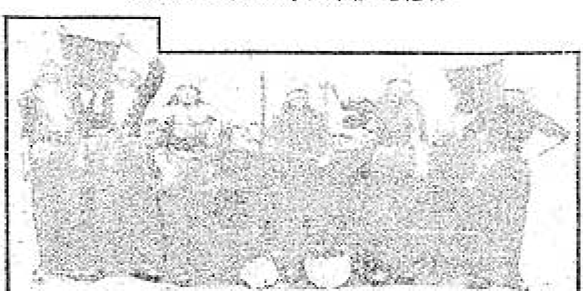


業亦爲衰敗。試入巴黎。則店門懸有以戰事停止交易之廣告。比比皆是。雖大而公司銀行。小而餅製造室及洗衣作。即使不致停閉。亦用婦女掌管一切以代男子。其餘勞働之事。若開駛電車。若鋪修道路。恐

法國兵工廠中製彈之女工



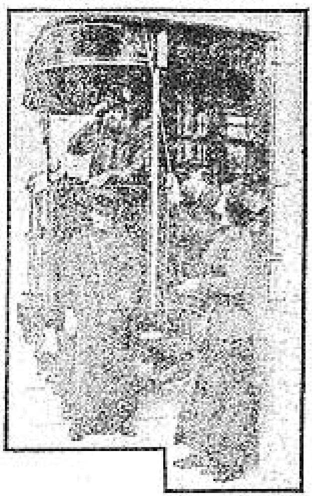
德意志愛國之女子紛爭工作之圖



婦女力弱。不克勝任。則令男女合作。余在巴黎。曾見電車行經某街時。連滑車之皮帶忽脫離電杆。一司機女子盡平生之力。始得拽至原處。其苦可知。是以此次亘古未有之大戰爭。實使法國大喪元氣也。

德國軍備充足。工業發達。戰爭以前。固早為未雨之綢繆。彼國婦女。智能卓越。勇毅過人。為世界冠。戰雲甫開。柏林之電車司機人。舉升降機者。悉備婦女。甚至德國最大銀行 Frankfurter Bank 中之司賬書記。亦無不任用女子。Essen 之大克虜伯礮廠。已有五千女工。五月之間。驟增有三千六百七十一人。殊

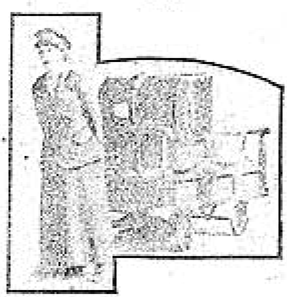
巴黎電車中之女賣票員



德女分配軍用雜貨品



倫敦搬運行李之女工



倫敦之女屠夫



倫敦之女汽車夫



德國之女郵差



駭人聽。

德國婦女尤富於愛國性。因國家需要銅錫與金。乃盡舉其所有而供獻於朝廷。吾曾見有毀壞燭臺等品而取其銅錫。見有去金銀釵環而代以鐵質者。毫無憐惜之態。又恐來年糧食之不足。乃勸力耕種。使寸土無荒蕪。棄其家室而盡力於國。可謂忠矣。

英國自加入戰局後。倫敦旅館之僕役店肆之閽者。悉備女子。頂髭帽。衣黑衣。著馬靴。狀頗壯觀。車夫巡警。亦有以婦人充之者。Piccadilly 及海濱之婦女。更組織軍隊。練習槍法以防禦外敵。

由此觀之。婦女才能固不亞於男子。巾幗英雄。足爲國家增光。惟兵凶戰危。士民失業。不無可慮。戰爭長此不已。禍患及於婦女。殊非淺尠也。

比皇與比后

前英國特派埃及古物調查員索蓋爾原著 見倫敦家庭女報

宗良譯

客有以比利時皇及其后之故事相問。欲余著之於篇。余維歐戰以來。比皇與比后已爲全世界所注目。故其陳迹之在余印象中。平昔以爲可紀者。今乃不可不表之於世。此余所以觸機而作斯篇也。

當一九一一年冬。比皇夫婦遊歷埃及上部。時余以責任所在。爲其嚮導。相與視古跡而考碑誌。狀若御從。至足快慰。皇等此行。舉止簡約。庭臣無一與者。惟當時有勃凡利亞(Bavaria 德意志聯邦著名之一國)儲君攜其妃及宮主二人。亦輕車簡從。來遊此邦。適與比皇遇。遂相同遊。故余文於此。不無興趣之紀述焉。



Photo by [illegible]

THE KING AND QUEEN OF THE [illegible]



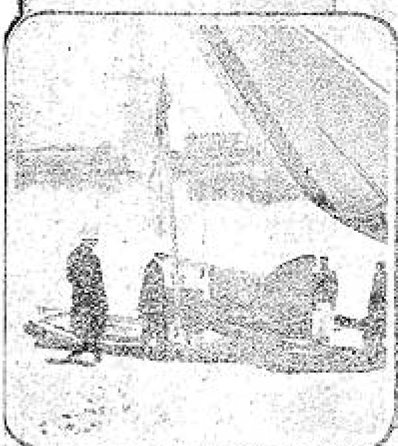
Photo by the Queen of the [illegible]

THE [illegible]



Photo by the Queen of the [illegible]

THE KING OF THE [illegible] AND MR. [illegible]



THE KING AND [illegible] THE WINTER [illegible]

右第一圖爲偉格君所攝比皇與比后在西緘頹敗古蹟中之攝影　第二圖爲比后所攝比皇與偉格君在埃及北部西緘之攝影　第三圖爲比后所攝比皇與偉格君於流索策騎之攝影　第四圖爲比皇與偉格君乘船渡尼羅河至流索大冬旅館之攝影

比后名愛立賽勃史。爲勃凡利亞國沙獨蘭公爵之女。沙爲著名之威脫耳司白（Wittelsbach）爲勃國皇族）族中之表表。而彼獨傲離皇室之尊榮。致其畢生之力。研究醫眼之術。當其時卒成最著名之眼科專家。樂善好施。遇貧者輒送診。彼以爲一生愉快。胥於是在矣。沙氏有二女。長名愛立賽勃史。幼名瑪麗加勃蘭。俱淳樸無華。其家族雖常忠於德意志帝國。然家庭中有幽雅書香之風。不足以動其傾心於普魯士觀念（譯者按卽指德國黷武主義）之情。而勃國王室固亦不表同意於此觀念也。蓋威脫耳司白一族。有如拉丁種。好美術。饒智慧。有天然民主之習尚。爲當一九〇〇年。此二公主均賦于歸。愛立賽勃史適弗蘭姆特史伯爵之幼子。卽今比皇愛爾勃爾脫。瑪麗加勃蘭適其從兄羅伯利啓脫。卽今勃國之儲君也。羅氏非威脫耳司白族之嫡裔。其境遇氣質。自是特異。與瑪麗加勃蘭之結婚。實非佳耦。所生子女三人。其長子名羅脫巴爾特者。亦當繼承王位之人也。儲君妃於一九一三年忽驟慘死。自後羅氏遂與其從姊比后疏遠。迄今則彼此竟成不解之仇。良晤難再矣。羅氏與其從姊妹（卽其妃及比后）之氣質。大相懸殊。彼姊妹皆傾心共和。淵默而有家傳溫厚之風。羅氏則勇健奇矯。兼有鹵莽獷悍之習。內神外形。俱表其有日耳曼尙武之精神。彼姊妹皆姿態秀娟。舉止端凝。羅氏則步履矯健。面露陰險。其自身常覺把握不定。出言亦急匆無倫次。且面稍歪斜。似非貴族之模範。以視其從姊妹之溫柔敦厚。逈不

相伴矣。羅氏行動忙亂異常。曾憶某日渠快步而來革履橐橐。向余鞠躬問好。不意其一俯首間。竟至衝撞余體。某日晚間亦來候安。則將余花瓶破碎。然羅氏雖畸怪設勃國不賦之以重任。則亦有材能好美術。未必一糾糾武夫也。他日而踐王位。吾知其必將其都城漠業處修築。以臻美觀。而與德皇近來之力尙樸素。適異趣焉。

瑪麗加勃蘭玉貌花妍。丰神絕世。烏澤之髮。繞作堆髻。與其白嫩嬌顏。掩映生姿。其一雙秋波。亦非似勃國產。至其眉宇饒翠。意態惻隱感人之深。有非可以言宣者。年復一年。彼依然如少女。神韻清朗。常如奇花之初胎。其天然美麗。談吐風生。最快人意。見褻不潔者避之若浼。亦其特性也。曾記有一遊客德人之卓卓者也。適值余等羅伯蘭啓脫命妃出受其致敬禮。乃妃方口啖荳餅。斯時妃之態度姿勢。如小妮子之嬉戲。笑容可掬。然不至失體。有時其夫戲嘲弄之。妃卽冷若冰霜。以表其莊嚴之貴人儀容也。其所生之長子。有乃父奇異之特質。兼具妃之溫雅。而羅氏欲制服威廉脫耳司白族之俊秀。獨自稱雄之遠慮。其子尤受其鬮陶之力。當年僅六齡時。卽戎裝作閒步走。頗覺可觀。性喜讀奇妙之古與其家傳尙武功好美術之風。亦堪紹受。然此孩美慧太甚。究不合於嚴肅之武事。數月前竟以死耗聞。隨其戀愛之母以長逝矣。聞其母於薨前數星期遊於其宮中花園。卽景生情。隨筆寫意曰。「百花爭放。滿園錦繡。天際一碧。萬籟寧靜。余與吾兒在此。樂也融融。」卽此可想見其母子生死相依之情矣。

比后與其妹不相似。髮微褐而眼碧。外貌更形銳敏。體態則瘦小輕盈。雖不甚美。而綺麗溫婉。實有過之。態度尊嚴。恰合皇后身分。后不若其妹之嫻英語。妙辭令。有教厚之質。少活潑之趣。惟在埃及時。舉動猶如少女。當比皇離蘇丹之他處。后與其妹常受其姑

母愛特孔達公主之管理。公主爲前葡萄牙皇密楷爾第一之女。而拔蒂公爵之德配也。性和潤。藹然如慈母。撫養其二姬女。異常專心。爲之服務而宣導其興會。飲食起居。渠亦加意看護。是時比后新病方瘉。健全活潑。俱遜常時。公主則精神矍鑠。勇於任事。常挾藥品及繃布等。以防后等之過勞致疾。有時比皇或羅伯蘭啓脫王子他適。則公主司會計之職。余留有一畫片。描寫公主手持紙筆。記錄賬項。一臂纏繃帶。一臂操一滿盛零星要品之袋。兩肩負照相具。口吸雪茄。其一種幹練精明純任自然之才具。當時婦女中所僅見也。

比后之侍奉比皇也。極其愼密。而其互相愛護之情。令人見而豔羨。皇之矜寵其秀慧而美裝之嬌妻。與后之戀愛其勇敢而善性之所天。俱可一望而知。皇與后均以得生子女三人爲喜。又戚戚於不能成大族。曾語余曰。「英皇有子四。予僅有二。」予殊妒之。言時又靦然而笑。若自慰曰。「然予二子。體健而明慧者也。」實則其子女確乎神氣完足。二皇子服水手裝。如英國最壯武之青年。與顯然爲異族之勃國從兄弟（卽勃國儲君羅氏之二子）不同。長子名利巴爾特。生於一九〇一年。次子曰楷爾斯色獨雷。生於一九〇三年。女公子麥麗。生於一九〇六年。女公子以美髮著名。雲鬟霧首。起伏作波浪形。若經火燙成捲曲而梳出者。此三童現與堪崇貴族同居於海克胡特。比后時乘飛機至其地。藉作良晤。夫比后居於佛蘭姆特之大本營內。與其豪膽之丈夫。凄風苦雨。出入於不絕之礮聲隆隆中。而其子女則安然離居於英國鄉間華廈。享清淨之福。則母子之安危懸殊亦旣甚矣。常人知比后能處此緊迫之前敵中以度憂愁之生活。鮮不大奇。實則后爲旅行家中之健將。慣於野外生活。激刺旣深。自饒勇氣。況后富於自治力。其肝膽自必出人頭地也。夫以一纖美之婦女。能

於危疑震撼之秋。履險如夷。不改其愉悅之常度。且願隨侍其夫日日目擊殘忍慘酷之戰象。不與其子女同寓於英倫清靜之別墅。則后之英邁愛國。爲不可及矣。

勃凡利亞皇族中。頗有野心勃勃。欲以兇狠手段對待拉丁種者。其黷武好勇。羅伯蘭脫皇子可爲代表。而比皇比后頗不直之。於此比后與其妹亦大相異趣。羅伯蘭脫皇子妃喜談古代埃及奇異之事乘及鬼神。比后則究心於藝術遺跡。留意於社會情況。以比較尼羅河畔人民古今沿革之歷史。至探奇搜祕之嗜好。則無之也。故其妹之怪僻。足使勃皇子徒以猙獰面目致恨敵人。比后之身心則鎭靜有勇。井井有條。雖逼於德人蹂躪。流亡在外。而泰然自若也。其偶於果敢樸素富於常識之比皇。洵屬情投意洽。美滿姻緣。且后幼得其優長之教育。繼受其夫良知之感化者。十有五年。於茲家學淵源。修養有素。其處於今之險境。神志堅定者。要非偶然也。

比皇之爲如何人與公衆所想像者異。皇無意爲臨陣之軍人。且亦不類爲軍人。態度沈默。衣服粗劣。可爲與克斯福大學之特待校友。或爲一數理科學生。其髮殊佳美。不經洗刷。而自潔緻動目。顏色漂亮。當其火性或怒躁時。兩頰淡紅如桃花。繢面惟目短視。常戴合度之眼鏡。頤部沈碩而若柔靱。頭之下部愁狀畢露。幸兩目靑明。額具貴相。憂色爲之掩却。其軀幹魁偉不事修飾。壯健特著。短步而疾走。莊嚴因之不足焉。其乘馬之姿勢。未稱雅觀。兩手不慣持物。下垂腿間。坐時則張指置於膝上。服式欠精美。長靴上無紋線爲飾。遊埃及時。每乘馬必著絨褲。而褲常被馬鞍壓起綴波。否則其襪顯然露出靴外。皇於此每有恨色。以表其不愉快之狀。皇生平不矯情作態以求動人感念。天性善良。局度正大。儉節誠實。俱其特色。他人雖欲與之挑釁。使失其常度。不可得也。凡人

與皇相處。莫不自然受其感化而敬之為明主。此非皇之儀態動人所能致。蓋潛德默化而然也。

皇於帝位。兢兢罔怨。其大志在王業之隆興。不以帝位為其個人榮顯之具。余幼子初次見皇。注目視之。少選忽謂皇曰。『陛下何不戴冕耶。』皇聞而抱余子加諸膝上。以手撫其肩。莊重而答曰。『小郎。予加冕於予心。』語次。即顧余曰。『以吾比國勢。為之君大非易易。蓋政治問題。意見紛紜也。而帝位一姓相傳之大弊。即一般人不知即位者究為如何人。關於此點予欲得一制勝之法焉。』皇之言此。蓋頗知其不久將領略憂勞之況味。是皇不僅為比人所愛戴。凡全球人民。皆將稱頌其不媿為明君矣。

余等或徒步或策騎同遊時。皇每語皆足表明其專精盡職為國効勞之忱。其處事勤慎。余友某君極贊許之。余於皇言。猶有深銘不忘者。皇帝以比國政治現象為憂。以民主基督教為煩擾。此非皇恐帝位之或失也。余知皇未嘗以登寶座為樂。蓋深慨於身負重任之有所未舉。而利國福民之機會。將等閒失之也。故皇禪讓之念。屢見於言表。其應付反對黨也。持尊重態度。視異黨亦如己之抱救國熱忱。此其大度寬宏處也。皇以為比國現行政制。最有益於比民。並多方證明以君主而行民主政治。(即比所行政制)所為職務。較民選之元首為有實力而美備云。一日余等往謁一埃及古帝王地下大墓壙。余見壙內已有比國遊歷家一羣。乃告皇曰。『臣其入晤彼等。促其速出。俾皇后不至久候困於炎熱可乎。』皇笑而答曰。『不可。卿毋擾彼等。吾人當靜待彼等盡興而出。卿須知予為民主派也。』皇之謙遜有如是者。

比國之將來如何。皇最切慮。於是凡足為其民族之阻梗者。皇必排除之。而深信愛國。凡工商美術諸業。皆將擴充而光大焉。皇屢以比之地勢有不幸之象而憂。曾語余曰。『比利時歐洲大戰之場也。』余答曰。

『幸有條約爲保障。陛下何慮爲』皇縮肩強笑曰『予殊危之』夫自戰局發生。而知皇之危言深慮。雖不盡符於事故。要亦信而有徵。抑皇詞旨之隱衷。若曰比之危險。實種因於德國之野心。則其預想爲不誣矣。皇對於友誼誠實之英國。頗信賴之。而時時讚許英國法制之善良。吾英學者賽蘭氏。曾著『英國之擴張』一書。其中備述大不列顛主義之如何發達而繁殖。皇最愛讀之而表同情焉。皇自遊蘇丹回。積念欲經營比屬孔戈自由國。一如埃及之興盛發達。則其遊爲不虛矣。皇頗習英文。惟於複雜之文法。似未深究。操英語亦不流利也。

皇在埃及常獨遊他處。斯時也皇后與其妹及其姑母之遊行。余實負保護之責。當時凡名勝之區。皆不惜遠道遊之。於晚間余等策騎於荒漠古刹之間。而於月下會食於廢墟遺跡中焉。凡此遊行。爲余等隨從者。惟一土著巡丁與二三僕役。而彼貴婦人脫離拘於儀禮之宮禁生活。自由遊騁。其愉快俱達極度。比后姊妹尤簡樸。有童稚意態。一若彼等適合於鄉野自由之生活。而不宜爲極品貴婦者。后雖不甚壯健。然爲天生之旅行家。曾憶比皇常夸言后不憚勞役。又極意表白后能於山谷中坦然自處云。至比皇則體力甚大。晨起卽偕余等遠行。遊覽寺院。終日不倦。當此之時。午餐旣畢。后以病體初痊。常於蔭涼處舖氈而睡。皇則跨驢馳抵旅邸。作書付郵。及時而回。旅邸與寺院間。相去五六英里。道中暑炙塵揚。而皇不以爲苦。皇與后皆有節制。故余等遊樂。從未過度。皇喜坐於草地。以牛肉和麵包爲食。而佐以辛辣之啤酒。后但飲清水。間吸雪茄。此賢夫婦之嗜好也。

斯篇所記。不足爲彼皇族之寫眞。今戰禍滔滔。九廟灰飛。祗徊往事。曷勝今昔之感。然其誠實勇敢。一往天眞。與其當時遊覽之樂。胥足助吾文興。猥以獲侍御側。有同遊之雅。爰作斯篇。以誌記念云爾。

中外

小夢記

諸君入函授學社英文科欲得課程完備學費輕廉者即請取本社簡章一閱

本社分學級爲四級、每級科目各有八門。淺如習字拼音。深如修詞文學。無不具備。而文法 會話 作文 翻譯 信札。尤爲主要。故曰**課程完備**

每級以半年畢業學費止三十元欲習英文自識字起至能通修辭學及文學止所費不過一百二十元卽分月分季分半年一付者每級所費少者不過二元多者亦不過六元而已

學費輕廉

如欲選習一科則文法僅十八元造句作文僅二十元翻譯亦二十五元信札亦十二元連講義在內。

至學生所用課卷每分取價一元五角。約兩份可供一級修業之用。

第一二三級。均已開辦。講義均已備齊。欲學者可隨時報名茲更**開辦第四級**並組織**選科** 現正趕印講義。俟出版卽行登報宣告。再本社因函授學者利便起見。自本年陽曆一月起。並在**各省各埠商務印書分館分設報名處**有志英文學者。可以就近接洽其已經報名入社者亦可至最近之敝分館繳付學費以省匯水並可在彼購買課卷。

本社重訂簡章。現已印就。**函索卽寄**不取分文。

商務印書館附設

函授學社英文科謹啓

A(1135)



滇事發生後之第二月（一月二十一至二月二十日）

眞言

貴州之宣布獨立 雲南獨立時貴州已與聯絡惟因軍略上之關係暫不宣布一月下旬一切布置完備二十七日遂正式宣布獨立

蜀中之戰情 是月中全國視線皆注於蜀中之戰事因蜀中之戰事非特有關一省之得失實關最後之勝負自滇入蜀以敍州爲第一線瀘州爲第二線重慶爲第三線滇省宣布獨立之後卽出兵昭通向敍州前進一月中旬滇軍與官軍相遇於蜀邊之橫江渡交戰一晝夜官軍敗北於是進兵燕子坡又敗官軍遂於一月二十一日佔領敍州敍州在岷江口揚子江左約有居民四五十萬商業繁盛爲自滇入蜀之第一大城滇軍既據敍州不進逼敍州東北之瀘州而向嘉定重慶大道間之自流井進發論者輒以爲奇異蓋瀘州駐有大兵瀘州未下卽向西北進攻假使瀘州移兵攻敍州則敍州不能支持滇軍後路斷絕矣危險若此而滇軍不以此爲慮者何也曰、另有攻瀘之滇軍已在途中也一月十六日蔡鍔親率大兵由雲南府出發假道於貴州西境由威寧畢

節以圖瀘州。月終至蜀邊之永寧。永寧在瀘州之南約二百十里。有蜀軍第二師駐守在此。其師長劉存厚為蔡鍔之舊友。暗相附和。以不能抵禦滇軍為名。率其部下向瀘州退却。止於瀘州對面之納溪。築礮壘於附近之高原。二月四日。宣布獨立。五日。即向瀘州攻擊。而瀘州方面之大戰起。是時。曹錕所率之第三師。張敬堯所率之第七師。共約一萬五千人。已陸續由宜昌而達重慶。一支派攻敘州。一支派援瀘州。一支派往重慶以南之綦江。以防黔軍之侵入。官兵軍威。一時大振。劉存厚與瀘州之官軍連戰數日。勝負若何。迄無確實消息。革軍方面。謂瀘州已得。官軍方面。謂瀘州未失。路透電素稱可恃。所傳消息。亦前後矛盾。然無論瀘州之得失若何。攻敘州之北軍。因此大受影響。一電謂馮玉祥攻擊敘州。所有礮車輜重。皆為劉存厚中途截斷。一電謂馮玉祥往攻敘州。在白沙場為滇軍夾攻。大敗。十四日路透電。亦謂向敘州進行之北軍。因受瀘州滇軍之壓力。已止於中途。故瀘州之得失。雖無確實消息。而攻敘州之北軍之失敗。已無可疑之點。敘州一路之滇軍。於自流井一帶。戰事亦甚得利。自流井為蜀省產鹽最豐之區。故甚緊要。據東方通信社電。此處已於十一日為滇軍佔領。嘉定、雅州亦相繼為滇軍佔領云。由是觀之。敘州一路之滇軍。其勢已甚可畏。而瀘州一路之滇軍。亦正在力戰前進也。敘瀘方面滇軍兩路用兵之情形如此。第三路之革軍。由蔡鍔親自督率。蔡鍔在永寧與劉存厚商妥辦法後。劉存厚即同攻瀘州。蔡鍔即進兵綦江。綦江在重慶之南。為重慶之門戶。而重慶為蜀省之咽喉。故圖蜀省必攻重慶。攻重慶必下綦江。故綦江之得失。關係重大。今戰事正在進行。蔡鍔所率有滇軍黔軍。共一萬餘人云。此第三路用兵之情形也。以形勢論。滇軍似較優。三路進兵。官軍須三路抵禦。自不免有顧此失彼之患。且蜀軍非皆

足恃軍隊中難免無中立獨立之舉影響每甚大此誠官軍方面之一大患也

湘邊之告警　滇黔大軍既三路進攻四川黔軍一隊又侵入湖南之西邊二月初攻陷晃縣其後又佔領麻陽、洪江黨人運動防兵閩防兵有響應者因之湘邊頗危急政府不得不派重兵前往抵禦

蒙匪之擾邊　滇軍黔軍皆堂堂之軍陣山西邊境之蒙匪與滇軍黔軍適相反背時而入此城時而往彼省官軍來則去官軍去則來竄越無常剿撫兼困所至焚燒刼掠無所不為百姓困苦極矣

北京之疑案　北京發現二大疑案一時驚動全國其一為宮中密謀案內史沈祖憲內尉瞿克明皆被逮其一為公子煽亂軍隊案袁英被逮其後查無確證又因案情重大逮者皆相繼釋放二大疑案遂結束

帝制之延期　一月二十一日外交部派員通知英法日俄義五國公使謂加冕大典原定二月初旬舉行因雲南時局不靖已決定展緩大典籌備處亦奉諭謂現在滇省抗命予德不足以服人誠不足以格物致有一部分人未能滿意予實引為慚恧際此舉行慶賀大典心有難安況用兵籌餉度支加增而慶典犒賞豁免費亦不貲未便同時並舉理應先其所急俟滇省軍事粗有頭緒再定期舉辦云云

外交界之要聞　本月外交界上最足起人注意者有數事(一)日本政府派青木中將駐滬調查軍事(二)日本在雲南府設領事(三)駐日陸使報告日政府設立東亞大局協議社關係我國存亡(四)北京日人請日本政府利用千載一時之機會決定對華根本政策

第四時期之歐戰（一月二十一至二月二十日）

眞言

東西方未來之大戰　歐戰之第四期。其戰爭更必猛烈。戰區更必廣大。故預備更須充足。本月中各方面仍在預備。英法方面。在法境比境內。日夜增加兵力軍火。預備大舉攻德。以決一勝負。德國方面。知英法之將有大舉。故在比法境內。深其戰壕。堅其防禦。厚其兵力。務使英法之大舉不能達其目的。同時在東方與土耳其聯兵。預備進攻埃及。土耳其至埃及。須經過新南沙漠。沙漠中行軍艱難。水草闕乏。故築軍用鐵路橫過其地。地下又置水管。今工程已完。四十萬德與布土之聯軍。已聚集於錫利亞矣。英國方面。知德土之將攻埃及。鞏固蘇伊士河之防務。聚集大軍以相待。一切布置。亦已完備。由是觀之。埃及方面及比法境內。大戰皆不遠矣。

強迫軍役案之通過　英國素以募兵之制。自豪於世。以爲軍役一事。他國皆須強迫。英國獨能自由。每遇戰事。無論貧富貴賤。皆肯舍其職業。爭先從軍。數十萬兵。不難招集。演成極榮譽之歷史。樹殖徧天下之屬地。未嘗有恃強迫軍役也。故與英人言強迫軍役。非特不信。且以爲恥。然自歐戰發生以來。漸見募兵之制之不足恃。非英人愛國心之有減於昔日。實如此大戰。非全國皆兵。萬難奏效。每日戰費須五千萬元。戰事多延一日。卽多費五千萬元。多傷數千百性命。况自歐戰第三時期結束以來。東方防務吃緊。非大增兵力。其勢不可。故於一月二十四日。議院通過強迫軍役案。此爲英國歷史上之創舉。亦足見歐戰第四時期之局面矣。

俄國在土耳其之戰勝 本月中之戰爭。以俄國在土耳之戰勝最爲重要。一月初旬。俄軍由歐亞交界處。黑海之東高加索山之南。攻入土耳其亞洲領土之北部。於冰山雪海之中。血戰一月餘。遂於二月中旬。佔領歐士魯姆。歐士魯姆爲土耳其北部之第一要塞。地勢險要。礮台堅固。有防兵十餘萬駐守。俄軍大敗之。遂據其地。此舉於政治上軍略上有極大之關係。其故有數。(一)土耳其與英德俄開戰以來。戰事甚利。在加里波里使英法聯軍不能得志而撤兵。在米蘇波達米亞使英軍被困於科特。今且與德國聯兵。南圖埃及。東圖波斯印度矣。其勢炎炎日盛。在東方之戰局。已佔最重要之地位。故歐士魯姆之陷落。極爲緊要。歐士魯姆爲土耳其北部之門戶。俄國得此。東南可進攻米蘇波達宜亞。與英軍聯絡。西南可攻入小亞西亞。直逼其內部。故土國不得不派大軍以抵禦俄師。而其進攻埃及之軍略。與東圖波斯印度之計劃。因此亦必大受影響。(二)自歐州開戰以來。英俄方面。因戰事不甚順利。在東方之威望日損。一日布加利亞已加入德奧方面。希臘、羅馬尼亞亦有加入德奧之勢。而波斯人、阿富干人、印度人及回教人。皆有輕視英俄之心。若長此失敗。彼諸族將共起而圖英俄矣。此次歐士魯姆之陷落。乃俄軍之大勝。適足以救此危局。英俄之威望。遂復振於東方。(三)德俄交兵以來。俄國傷師百萬。棄地千里。屢敗之後。軍威不壯。民氣不振。不言可知。歐士魯姆陷落之消息。傳至俄京時。國民歡呼之聲。動天地。譬如久旱之後。驟降大雨。樹木花草。莫不呈蓬蓬勃勃之氣象矣。値此大戰時期方始之際。能使軍威大壯。民氣大振。誠俄國之大幸也。故本月中各方面之戰爭。其影響之大。以俄國在土耳其之戰勝爲最。

前漢書石奮及長子建。次甲次乙次慶。皆官至二千石。景帝曰。石君及四子皆二千石。人臣尊寵。乃舉集其門。號奮爲萬石君。嚴延年兄弟五人。皆至大官。東海號其母曰萬石嚴嫗。後漢馮勤曾祖父揚。宣帝時爲弘農太守。有子八人。皆爲二千石。父子九人。皆爲二千石。幾二萬石矣。門戶顯榮。又過於嚴石二家。而前漢獨不載。今人亦第知有萬石君萬石嫗。不知更有此二萬石君也。

京師宣武門內之象房。明之舊也。咸豐以來。滇南久亂。朝班無象者十餘年。至同治戊辰。雲南底定。緬甸始復貢象七隻。至甲辰春。一象忽瘋。擲玉輅於空中。碎之。逐遙出西長安門。物遭之碎。人遇之傷。擲花人某於皇城壁上如植。西城人家閉戶竟日。至晚始繫之。從此象不復入仗。而相繼斃矣。京師遂無象。

西神客話

春花落瓣。秋花落朵。惟菊傲霜獨秀。絕無隕落之虞。屈原離騷曰。朝飲木蘭之墜露兮。夕餐秋菊之落英。木蘭仰上而生。本無墜露而有墜露。秋菊就枝而殞。本無落英而有落英。皆物理之變也。士有不遇。則託文見志。往往反物理以爲言。以喻己之不得志。張平子思玄賦。珍蕭艾於重笥兮。謂蕙芷之不香。此意正與屈原同。亦借以自傷也。歐公詩曰。秋英不比春花落。爲報詩人仔細看。意譏荊公而結想自佳。

國文習作

另印樣張

商務印書館

英華合解辭彙

預約發售廣告

函索即寄

定價二元五角

預約一元二角五分

預約期限以本年陽曆三月底為止

編纂者

翁良 楊士熙

唐澂 童鎔

本書八大特色

一 本書選材。旁收博採。不限一書。務期適合現時學子之用。非坊間向行之華英字書。僅將西文直譯或改編而成者可比。

二 每舉一字。既以漢文註釋。復列英文原義。兩相比照。眞意益明。絕無疑似晦澀之弊。

三 每字音韻。皆用具有音符字母。完全重綴。以期正確。

四 卷首冠有發音指南一卷。詳述字音之變化。譯成漢文。奧蘊畢宣。

五 凡流行之新字。無不載入。

六 成語俗語。搜羅極廣。用斜體字附印於主要字之下。以醒眉目而便檢查。

七 附錄八種(甲)冠首及接尾語之語彙(乙)綴音法(丙)標明音韻之人名字彙(丁)文字類別表(戊)通用外國語彙(己)減筆字解(庚)希臘羅馬神祇略史(辛)各種應用記號

八 重要實物。類皆附有圖畫。其應表明位置者。則為合圖以備參考。



無錫競志女學十週紀念錄燼存序

吳江私立麗則女子中學一年級生 金蘅

原作留百分之七十五改百分之二十五博記

大江以南龍山之陽蔚然為教育鉅子獨倡風氣於舉世不為之秋者有二人焉其一曰楊先生模其一曰侯先生鴻鑑（書楊先生來觀侯先生紀好陷客要不之作文用纖筆文字極有瞻鄉不可知）斯二先生者莫不於斯世混茫之日昭然獨行積思毀家興學以身遘大謗而不恤謂非豪傑有志之士哉是二先生之為先知先覺功在生民同也（先提一筆）而余於侯先生獨有徵（作頓挫然後說卸到侯先生身上波瀾洶湧局勢寬展）契者則以人生不幸作女子身而侯先生之創辦競志女學有以為天下倡麗女學之曙光也顧先生非富有貲產者毀家之不足則益奔走四方舉硯田俸金所入悉以彌縫所闕已不私一錢而菲衣薄食鞠躬盡瘁於茲校者亦已十年於茲雖國運之鼎祚頻更危於累卵（看他寫國祚之累卵襯出侯先生莫淦字作開會之勢書家斯校之不易搆之不繇九天允終在文所謂虎踞虎踞也）而斯校之莊嚴燦爛安如泰山是皆侯先生之貞心毅力有以奠定之也於是侯先生著十週紀念錄四巨冊將以大昭斯世之聾聵而不幸祖龍之炬蕩為灰燼先生乃有燼存之集吾知

是編之作。必有其光熊熊。與祝融之火。競明。看他點火上生發揮。光大。茲校之特色者。術要作讀是火是燼存集紺合成一片文心經細也不文竊本景仰斯校之誠愛泚筆而爲之序。

無錫競志女學十週紀念錄燼存序

吳江私立麗則女子中學一年級生　趙仁鏡

原作留百分之五十改百分之五十博記

具區之濱。錫谷之間。有一哲士曰侯保三先生者。競志女校之創辦人也。茲校創辦以來。名滿江左。奄忽十載。而著弟子籍。蜚聲以有成者。厯以千計。卽如本校之趙女師毓荃。高女師玉英。後入趙高兩女師箇合本校校是親切有味皆其弟子也。是則先生之春風化雨。潤澤徧於松陵。而毓等之銖倘寸進。亦何莫匪侯先生之有以陶成之也。著力頓住有神辯倒帔之勢時在去年甲寅。則競志女校十週紀念之日。於是先生著十週紀念錄以傳信方來。詎意祝融之眷顧。茲錄化爲焦土。是則天之有以大嫉之也。然而六經之燬也。一炬祖龍。再燔項籍。宜若澌以滅矣。而灰燼之餘。亘古長庚。作文之用鐵筆譬如人家鑑窯請陪客陪客請得大主人身分益顯得高看他借六經之炬來作一大陪客大官長長鐵之則翻六合文字之逃一丞於此然則茲錄燼存之集也。將亦有與日月同其明。與六經共其盛者乎。吾於茲火卜之矣。一收語辭推簡設調壞成

無錫競志女學十週紀念錄燼存序

吳江私立麗則女子中學一年級生　殷同薇

原作留百分之七十刪改百分之三十博記

人亦有言曰教育爲富強之基而女學又爲教育之基何也則以女子者國民之母也我國女學之式微也久矣無錫侯保三先生提倡女學創辦競志締造經營亦已十載於茲乃輯十週紀念錄四巨册付印以爲紀念書曰皇天無親惟德是輔然則侯先生之熱忱毅力亦天人所共欽也（如此設入大可謂誤殺獨國矣）孰知皇天不弔祝融爲災毀茲錄於一燼是則侯先生耗其寸金尺璧之光陰所以披露十載之辛勤者一炬之下盡蕩爲石火流光也嗚呼人亦有言不仁莫不仁於造物可謂酷哉（嚴峻似韓非子）於是侯先生補苴罅漏再接再厲乃有燼存之集嗚呼此亦足以徵侯先生之宏毅百折不撓也（借燼存集徵侯先生生平一段長句勁有力）同徵自慚蒲質長處閭里恨未獲負笈侯先生之校（先折筆好）一然幸得奉教于敝邑之麗則女校者有年矣蓋校有體育女師曰趙毓荃高玉英兩女士者皆競志女弟子也（借趙高兩女士綰合本校恰文相生不同泛泛）平居講貫之暇時爲道侯先生之言論風采猶想見其爲人如聞先生之謦咳爲此其所以徘徊嚮往而不能自已已也（徐徐往復旋折有味）（如武夷九曲跋涉不盡）於是乎書

無錫競志女學十週紀念錄燼存序

吳江私立麗則女子中學一年級生 陸振權

原作留百分之六十五改百分之三十五博記

無錫侯保三先生毀家興學（直起老到曾人論梁啟詩如名家女大踏步鋪敘）罄裘典簪錐壁皆空罄創競（出以其大方餘盈子小家態也吾於作者亦云）志女學爲海內倡瞬已十載程効斐然彰彰在人耳目寧待先生之言（有此一折文字便有波瀾不直致）然而先生不可以無言也蓋吾女界沈沈長夜今方旭日初昇鏡已

往規方來一息不容稍懈此先生之所爲兢兢而茲錄之用以作歟詎意禍起祝融劫灰無餘嗚呼道之不明先生憂也殆茲錄燼存之輯所爲不容已者耶（更不煩多說此等處不愧一深字）是爲敘

無錫競志女學十週紀念錄燼存序

吳江私立麗則女子中學一年級生　張浣英

原作留百分之五十刪改百分之五十博記

無錫爲泰伯端委之區龍峯九折太湖環流人傑地靈獨鍾山川之秀聲名文物爲三吳冠是則並世教育大家侯保三先生之故鄉而競志女學之發祥地也（倒攝起出競志女校好要之文字用逆筆便峭崛有氣勢）先生之創制茲校也獨爲於舉世不爲之日時則女子無才是德之論方且引爲天經地義母勗其女姊勵其妹勤色相誡爲女子天直之不可畔不論妾男子也而先生獨瞻幾先以爲女子者國民之母也曾不恤身膺衆詬奐然大號瘁力茲校爲天下倡豈匪所謂豪傑之士信道篤而自知明雖舉世非之力行而不惑者乎（重筆有力）茲者桃李羣英徧布南國瀕海內外聞風興起者亦以數十百計而論開辦之早學子之林總厥推茲校爲祭酒也于是先生之志其亦可稍慰矣乎（不說然好）去年甲寅爲十週紀念之歲先生適裒錄校中教師以下迄于莘莘學子之成績斐然巨册顏曰十週紀念錄以志嘗也詎意祝融肆虐燬之一炬是天之不相先生十年苦衷終無以大白於天下也可勝慨哉先生掇拾灰燼纂要鉤元管窺一斑於茲可見斯其所以爲燼存也歟是則天之厄先生而終無以厄之也豈匪先生之宏毅不撓有以勝之哉（侯先生眞實本領正在此等處）

無錫競志女學十週紀念錄燼存序

錢基博

古人每有所作。必述其用意所在。以冠一篇之首。如尚書每篇之首數語。乃史臣之述其緣起。卽序也。後世之著述家。或亦乞人爲之。如左太冲之傳是已。

譾者博之序競志女校雜誌也。亦旣許侯子爲有道之士矣。以其執德宏而信道篤也。今歲秋九月。博小住松陵。侯子輒相貽以書曰。僕之創制茲校。歲星卷忽十周。將有以大鳴其夙昔之辛勤。宏昭當世。垂覵來祺。爰著十周紀念之錄。凡茲㲃㲃大師之宏篇鉅帙。莘莘學子之片簡寸𥷐。自僕覵之。皆瓌寶也。無匪僕一念精誠所感結。有以證並世達人君子之不我棄。而信此輩小妮子之永永無貽余戾也。都爲四巨冊。亦旣殺青竣事。傳印手民矣。詎意閃電螢火。倏付劫灰中也。豈天之有以相厄而不欲大張吾道歟。僕茲。掇拾灰燼。與天競勝。看是勝負如何也。博迺拜手稽首而揚言曰。懿歟休哉。競志女校者。侯子之所寶也。自今伊始。將變動光明於緝熙而日新矣乎。何者。吾聞英有斯賓塞爾。彼都之碩儒也。以天演自然言化者。著造論貫天地人三才而一之。侯官嚴先生所謂晚近之絕作者是也。而大歸以任天爲治。赫胥黎起而纏變。故說以爲天不可獨任。要貴以人持天。以人持天。必究極乎天賦之能事。使人治日卽乎新。而後其國永存。而種族賴以不墜。是之謂與天競勝。嗚呼。此其國之所爲變動日新。於緝熙而光明照耀大地也。今侯子之爲其校也。其執德之宏。信道之篤。庶幾不愧所謂究極天賦之能事者。亦猶之赫胥黎之指也。寧祗斷斷是錄。而後有然哉。且火之爲象也。於義卦爲離。離麗也。日月麗乎天。百穀草木麗乎土。重

明以麗乎正。迺化成天下文明之象也。柔麗乎中正。故亨。是以畜牝牛吉。陰卦也。夫子之序卦也。厥謂之中女。為夫競志女校也。茲錄著女校而離乎火亦庶幾女學昌明之兆也。然則侯子者。殆所謂明兩作離。之大人以繼明照於四方者乎。侯子其勉乎哉。

印書儀（譯太西三十軼事之）The First Printer

吳江私立麗則女子中學一年級生　張浣英　陸振權

原作留百分之八十刪改百分之二十傳記

哈爾廉者於古為一名城。而屬於尼達蘭者也。距今五百年前仲夏之夕。正值蟬聲唱晚。夕陽掛樹梢頭。一客。風塵滿面。蹣跚道左。居民譁異。爭測其為誰某。蓋時則哈地之游蹤罕至。此客莅止。乃不禁為衆人視線所集。以資街談巷議之助。莫不曰客殆斗筲之人耳。以其衣裝寒儉而乏僕馬可知也。（[illegible]）客則踽踽遠道來。一肩行李。滿（情亦以反映出下文館主之[illegible]其失眼處）背塵沙。行行重行行。日暮途窮。此旅行家乃竚立於近市一小旅館之前。乞止宿。館主不覺歡躍相迎。以其人年少而敏於行。目光奕奕有神。非凡品也。（[illegible]）（[illegible]）客之自述曰。俄典保余名。而家棉斯。館主駭曰。噫。先生其棉斯產乎。抑何遠背鄉井而來我哈爾廉之地乎。（[illegible]）（[illegible]）一對曰。余乃一旅人耳。館主曰。嘻。旅人乎。汝何為而旅行乎。俄典保則應之曰。吾之旅行。凡以為學耳。將周游天下。以擴吾識也。吾嘗至熱那亞威尼斯及羅馬諸邦矣。館主益駭曰。亦遠游哉。先生其亦有異聞奇遇乎。則應曰。然。余適自瑞士德意志來。今將作法蘭西游矣。館主愈驚異曰。異哉。先

生之晚餐備矣。先生能餉我以異聞歟。俄典保曰。異聞乎。余見乾。如塔峙雲表者。高山也。茫茫無際。水天一色者。大海也。渴血如飴者。虎豹獅象之猛獸也。以及聲響隆然赫赫著稱於時者。富時之聞人也。白余見乾知塔峙以谿間人也歟何居民文明譯余嘗見高山大瀨余嘗見野蠻闊人然於國文為不譯作者略加謂降正知英器戰兵評左傳之於評稱所謂莽秋其骨髓而左兵血肉之也然天下事之至奇者。蓋莫下民之無知若也。蚩蚩者氓。渾渾無知。以視其所畜之牛羊。相去不能以寸。雖籍隸何國。有或不知。不論外國也。何殷中國之村毀也其為一物。不知何疑。為館主曰。先生之言則然矣。但民之智與不智有以異乎。俄典保曰。大異。惟衆人暝無智。故能低首下心。為富有力者所誑惑。以自保其安富尊榮。徒傳茲林林總總者。卑約自處。而莫之較也。使人人力能讀書。以增進其智識。則能自謀以馴致於至善之地矣。但今之書值昂貴。非富者莫克購致。亦以一卷一帙之成。必賴鈔胥之手繕。所費不貲。其值之昂。視貧賤者謀生勤動之所獲贏之多矣。極書民智之不開由於歸書之匯易漸漸引入印書為下文書妙是文字原匯處館主曰。善。雖然。吾鄉有人為業製書。誠不知其何道製之。但聞人言。其售值廉耳。且其出書之速。雖傭鈔胥之捷疾者。視之猶遙十倍。愈說得佚當急救得般典保心躍躍謝正是幾環下文地步是之謂印。俄典保聞之躍然起。曰。醫何人。其人何居。看他消無會次情急知蓋蓋其刺激者深。遂不覺其言之驟也。館主則徐應。徐應妙曰。其人名羅林斯。是一敎堂給事者耳。人皆呼之曰羅林斯給事。俄典保不待辭畢。卒然言曰。香他一兩情形急道字字匆遍一個個愧謂斯文從容不道正所謂急驚風破者一個愧耶中此等裘情處在作者詞是寫得出卽譯非亦不易得其人何居。余能見之乎。館主對曰。先生亦見道中一巨屨耶。香館主指東話園仍是報謂斯文毅妙是卽彼所居也。先生訪之其家。必能見之。蓋彼瘁力以其術製書。未嘗外出也。以上張浣英譯俄典保既知羅林斯所在。疾馳往謁。如恐失之。傾蓋之下。似舊相識。給事亦以俄典保一素不謀面之人耳。而欣慕其技能之至此極也。知

同調之有人矣（有頓力宕）乃大悅蠶出手所印書以及其字模印機示之字模以木片爲之蓋給事以小刃所手刋也曰是耗余無限光陰而成之者也然用以印刷文字便捷無與比客盍亦覩余所爲乎將無曰何其速耶言既乃覆片紙字模而愼移於印機傾身壓機上橫杆既竣事乃抽紙出示俄典保曰客亦見所印之文字乎徧握管繕寫非數小時不克蕆事余則以十分時了之矣俄典保亦爲之色舞（小作頓挫在斯筆爲之此）（下恆當接落不惜前留請益一段非是接不下去餘文字餘疑直致少波瀾無靈由寂永之讚者惜起好）（發以暇中間著給事糾言一段閒間寫去此文家念應綴妥法也）給事繼言曰是術之發明客亦知余以無意中偶獲之歟某日之夕陽烏薄崦嵫村外深林籠殘照景色絕奇麗諸孫翻余游林深處縱目四矚中多老槲槲材堅韌足供剞劂諸孫環請爲刋姓氏其上以槲皮甚光緻也余平素故習用余小刀者諾之伺若輩野馳四矚擇槲之堅皮材佳者砍取而片片析之每片刻一字字飾諸孫

名也余初意以娛家兒既乃知有以助其記字也乃紙裹而攜之歸及歸啓視駭然蓋此紙印字迹皎然絕明晰余始願故不及此也余乃遂加研求而印刷之大計以成俄典保喜欲狂不覺高聲呼曰噫可謂宏緯偉畫哉然余髫年勝衣就傅亦嘗試爲之而無有成也遂不憚前席請益滔滔千言此老人慈容愉色亦罄誠以告俄典保欣馳返邸曰自今伊始吾知世之所謂學術者將無間於天之涯地之角將翱將翔而瀰滿於宇宙間乎（照定上文一段作快意之關爲反挽下文地步此一篇之）（紹給也）翌晨東裝走土多拉堡賃一室杜門閉處製字模如羅林司教排字成句其手術之疾捷乃敏於羅林司也後又以軟金屬刋字模較木製者尤勝濡墨不勻乃製毛刷棍軸以利其用卒以償其數十年之夙願製書甚速而廉雖寒門素儒猶能人購一帙而力無不給矣（蓋發典保四語諸當文字十分醒足）此印刷之術所由大明於世也一夕俄典保從事印刷時逾午夜所印爲

臘丁文之聖經一亘帙。俄典保殫精擘畫。數來復於茲。今者始慶成功。雖復敝疲異常。頗亦沾沾自喜。（反跌）（下文狂怒）適斜倚機畔。略事休息。忽聞字模中喁喁有人。細語聲音。雖低弱而殊清晰。（隱約模糊然是夢中狀似）似即議論。俄典保之印機也。一人曰。幸福哉。是何幸福之人哉。使俄典保竟其素志。則今後書籍之出版者。必以多。而價日落矣。雖在蓬樞之士。亦能購讀矣。孩提之童。無不少而習之矣。凡懿淑德之碩論。裨智之鴻著。千紙流傳。將不脛而走。大千世界。比戶可誦矣。於是草昧之時代。今變以告終矣。哀哀小民。行見博學深思。明辨篤行之既寥而所以自謀者工矣。吾知其虜使奴役於王侯之無日矣。是則創製印機之俄典保將隨斯機以不朽於天壤間矣。（此段議論題頭上文翻之九天仍是反跌文章）蓋其言、大略、如、是。聲絕。（爲下文蓄勢所謂盤馬彎弓故不發將軍欲以巧勝人也）和婉似嘉許俄典保之克竟其功而加以獎勉之辭也者。（此處承上啟下是文字關捩處）時則又有一嚴肅之聲。繼之其聲。則不怒而猛。聲聲入耳。亦含有警告之意。曰。俄典保。其慎之。吾知其所爲之譏詬。怨或且視頌聲爲多。決也。蓋書、籍、之、出、版、多、而、價、自、廉。是、固、然、矣。然是出版者。能盡必其爲善書歟。（此是當頭棒喝）即離經叛道之文字。恐亦不能以無印也。用以毒人心而壞世風。變至聞道而惑。慢德而莫知所紀。極俄典保其慎之。吾儕其所爲之爲德不卒也。俄典、保、聞、之、中心、忐、忑、莫知、所、措。蓋深知不良書籍之印布。其爲禍烈也。是則徒以毀忠純精白之善心。而鼓放僻邪侈之情。胡爲者。（頭大千世界之著述家印刷家其罪譴之）突攫一亘錘於手。奮欲下碎其機。呼曰。余不欲世人之詬余爲世界之罪人也。時則俄典保怒發似狂。（與前沾沾自喜時眞覺今是昨非一喜一怒情不自禁具見俄典保）（眞性情處悔實罪自古聖賢欲饑必有一發蓋性至情怒激不禁盤世人習字嗟阿徒見其寄怒無常徒）（斥之爲狂人帶三分評經狷不知其容三分時纖桐也正其所以爲狂也孔丘之相相爲爲黑狠之百會）（宜評以此突傳謂薄十年能更風靈殊覺中國少此等狂人不得也然而入乎天天亂乎人入勞亂乎）（大流之野殊亦表諸此等狂人也世之所謂狂人者矜所謂古之狂也直今之狂也許耳爲之奈何）亘

錘。一。下。則其。辛。勤。締。造。之。印。機。虀。粉。矣。（此亦文字獄挂處）則又、有、第、三、聲、之、出、自、機、中。若。嘲。若。諷。聲。致。溫。和。曰。盡再、思、之。若。安。毋。躁。矣。彼。蒼。天。賦。之。稟。蓋。無。不。善。者。然人。亦。未。始。不。可。以。爲。惡。也。夫。印、刷、之、術、之、足、以、降、福、人、類。固。伯、於、其、爲、殃、也。俄。典。保。愼。止。若。手。論。者。諒。君。之。初。裏。必。頌。君。之。長。善。而。不。以。長。人。之。惡。斥。君。也。俄典。保。之。錘。脫。手。墜。地。其。聲。砰。訇。俄。典。保。驚。起。摩。挲。雙。眼。四。顧。闃。寂。不。知。夢。耶。幻。耶。（收妙）樅。按。俄。典。堡。生。十。五世紀中葉。從其母姓。德國人。家貧。少有志致富之術。孜孜不少倦。嘗以事被逮入獄。蓋貸於索逋者也。觀其。發。明。印。刷。術。傾。心。研。求。爲。人。生。謀。樂。利。一。息。未。容。稍。懈。抑。亦。可。謂。人。傑。矣。哉。（以上陸振權譯）

此有功世道之文。原著、照、上、伏、下。步、步、爲、營。博不曉西人文字。但覺其、謀、篇、綿、密、處、殊、與、祖、國、文、字、無、軍。所謂此心同。此理同。推之東海而準。推之西海而準者也。誠竊以爲。諸。生。讀。旁。行。文。字。儻。能。以。祖。國。文。字。之。篇。法。章。法。律。之。必。能。有。所。悟。入。尙。其勗哉。博註。

印書箴（英譯漢）

錢基博

文心雕龍。箴者。所以攻疾防患。喻箴石也。須有警誡切劘之意。

左傳襄四年。虞人之箴曰。芒芒禹迹。畫爲九州。經啓九道。民有寢廟。獸有茂草。各有攸處。德用不擾。在帝夷羿。冒於原獸。忘其國恤。而思其麀牡。武不可重。用不恢於夏家。獸臣司原。敢告僕夫。蓋懷、古、興、慕、而、致、慨、於、末、裔。此即、虞、箴、之、意、也。天下。事。往。往。有。初。制。非。不。甚。善。而。末。流。卒。承。

國立武漢大學圖書館
NATIONAL WU[illegible] UNIVERSITY
Library

其斂者卽如禹貢九州獸民本不相擾而寬犂卒以冒原獸而不恢夏家此識微知化之士所以有『作法於信後世猶涼』之歎也茲篇叙俄典保之發明印字機意在淑民善化而壞俗害道之文字亦易以不脛而走原始要終頗有虞箴之意嗚呼作者其有憂患乎故以箴名篇

尼達蘭之哈爾廉城一盛美古都也中夏之夜有客蒞止時則距今五百年矣當其人僕僕道途都之人視而異焉莫不爭意其爲人也曰彼己之子誰歟蓋是時客之游哈爾廉者鮮也居民以罕見多怪遂不免屬目而聚訟之矣惟客斂衣負笈遠道風塵無車馬僕從之都其非世之貴大人可知也旣客止道旁一旅館之前乞舍館館人欽其風度槪館以上賓之禮蓋客故少年美容儀目睛瑩澈而舉止敏也客之言曰余家梅杏之鄉而約翰俄典保余名氏也館人聞而詫焉遂不覺失聲呼曰噫客乃家梅杏之鄉乎是則去故鄉遠道而蒞吾哈爾廉之名都也果胡爲也哉俄典保曰僕一羈旅之人耳館人曰客乃一羈旅之人耶汝何爲是栖栖者歟曰僕之栖栖羈旅者學也無亦曰擴觀乎天下以大裨吾之所知耳蓋自熱那亞威尼斯以迄於羅馬南方之名城大邑吾足迹無不至也館人曰噫若是其遠乎吾信君睹記之偉決矣俄典保曰然吾又嘗遨游乎瑞士德意志之郊原矣今且徜徉於法蘭西之大野也館人不覺重失聲曰君何振奇之士哉方今館餐備矣君四國皇皇何者最爲異聞乎乞君之有以告我也俄典保曰汝乃欲稔異聞乎蓋天下名山大海珍禽奇獸以迄當世名人於余靡所不觀見私心以爲異莫異於庸衆人之無識也何者若輩聞見旣隘故其材智以覘所飼之牲畜雖增纔無幾耳苟執其人而問之曰汝籍何國且瞠目無以應也況在四國乎吾有以知若人之一物不知決也豈非天下之異事歟（此句原

文所無、惟以中國文字例之、此處須擬足一句乃好、）館人曰以吾思之君之言是也但知多與知寡奚所異乎對曰大異天下庸衆人愚無知終其身爲豪富有力者所誑制誠亦以知之不若耳非衆寡之勢絀也故其人安貧處約坐視其主之安富尊榮而不之較故其主之所欲耳人亦有言曰書能益智藉曰書夥而所値大廉俾貧人力能購讀以裨益新知吾知處境雖困其人必能自助以止於至善也茲者書以傭繕而成每卷謄寫之費不貲其値視庸衆人謀生贍賦所贏獲者且多不論、購也、纔富者爲能購讀耳當是時印書之術未有所創制故俄典保云爾（此數句亦原文所無、惟以中國文字例之、此處不略點數句、辭意不明顯、）館人曰聞俄典保之言曰吾然吾哈爾廉有人焉可謂善制書者也其制書之法不詳但人爭道其售價廉耳抑吾聞其人制書之捷雖以敏於書者視之猶遜十倍耳厥字其術曰印俄

典保乃不覺手之鼓之舞之也曰其人爲誰吾即請之矣汝語其人何在者館人應曰其人名羅林司約翰遜氏也爲牧師者亦既四十載於茲矣故人字之曰羅林司牧師俄典保倉猝僾言曰奚居余能謁見其爲人乎對曰奚不能汝頃不見有大廈亘道乎是則、彼、之、居、也汝訪之家見其人必矣以其人勤勞制書而不出也未幾是所謂羈旅之少年者已謁羅林司牧師而友之矣其人一老人頗亦喜有人爲之悅所爲也乃授之所印之書晾以字模及其印機模瑑以木蓋牧、師、以、其、紙、刀、刻、之、也牧師之言曰吾爲、此、耗、時、誠、匪、鮮然吾今以印一頁之書汝則睹神速爲何如矣隨取一紙置模蓋先已整模成列也其取攜而移印機也瘉愼絡乃傾身壓機上橫杆以程其工既自機扯紙出晾而詔之曰若今視此頁設取筆書將必以十時計矣茲纔數分鐘耳俄典保則大喜羅林司曰吾之發明印術偶、也一日晌午攜余諸孫步

林中厥有椎樹在焉諸孫乃爛余刻其名樹皮余笑不之却隨探懷中紙刀試爲之此刀蓋余習用之也諸孫乃周馳懽躍余視樹皮材佳者砍之成片片刻一字字蓋拼母成如諸孫名也亦旣竣事乃思此籙有以娛諸兒抑可助長其認字也隨紙裹而攜歸焉迨啓裹而心異之甚以字迹印於裹紙明顯無與倫也思之吾重思之而印書之計成矣俄典保謳呼應曰此計何偉哉溯余童年在校時亦嘗有意其發明之矣蓋所以問羅林司牧師者籙詳而老人者輒不愉磬所知告焉於是俄典保不禁喜籙望逕疾馳返所居曰果哉今而後吾知智之爲物也將馳乎四極之表而無遠不屆也蓋其深信不疑有如此者明晨俄典保赴士多拉堡矣隨賃室閉戶壹意模鑄字型相迸列成句如羅林司牧師教及其旣也其印書之疾捷乃遠籙於羅林司所爲而模則以軟金爲之視木制者尤勝矣且其調躧勻而無黍曼濾之患拂子

棍軸之制大備其爲用也緻滑而無所凝滯至是而俄典保之志乃償蓋制書旣疾捷而所費者匪甚鉅雖貧家子購讀實力猶無不給也是則印書之術不已發明矣乎於是俄典保乃得爲所欲爲以其機印一拉丁聖經時在遲暮忽忽不自知夜之深也蓋所以擘畫爲印聖經計者亦旣幾經來復矣迺於是乎竣工也自以勤勞異甚遂不覺側首倚機而假寐焉頗心喜己之有成功也思之意極自得迺不意隱約有聲聞之自字模也蓋其爲聲也二雖若微之已甚而俄典保之優乎有聞無疑者依稀似論俄典保之爲人及其所爲也其一和樂且耽若不勝其愉快焉者曰幸哉斯民自今伊始可謂福人也已蓋印書術之有明也書則旣以夥而値廉矣卽號稱貧家子者猶無不能購讀之矣於是乎世所謂德慧雙修之至言者徒以印行之匪艱將見傳世行遠之易易而家絃戶誦之矣是則無知之爲物也殆於是乎末日矣

盡人能竭其心思材力以自爲謀矣將見奴使於君后者無幾何時矣於是乎世所謂俄典保其人能發明印刷術者永永留斯世之思慕而莫知所紀極不亦盛休矣哉詎知頌聲未畢而又有言也其音則嚴肅以猛即曰無所不悅於俄典保然不勝其誠警飭勉之意焉曰亦其愼之哉俄典保之所爲也蓋倘論者之於俄典保所爲吾有以決詬厲之聲之且甚囂塵上瘉於頌也書之以夥而值廉固也然不必其書之盡善也即市巷垢醜之俚言亦將以有印也於是稗販以入億兆之家用以禍中於人心林林總總之衆無間男婦童稚無不反道而慢德俄典保倘其愼之哉吾懼其留思慕於斯世者之功不敵罪矣斯二者其一讚印書機之有裨人生而其一則謂詬厲之有加決也俄典保心煩意懣茫乎其不知何道而可以爲乖亂風紀之書之不能無印爲禍大也曰胡迺以此而壞人心鼓其非僻之情乎突起覓斧砍欲碎機呼曰是則世之人得不字我曰是爲長奸助惡之人矣乎當其狂怒勃發夙昔含辛茹勤不恤毀之一擧迺不意又有聲鬧之自機而匿自字模也其言婉以多諷若曰女毋爲之暴也幸再思之天授人以聰明才智匪曰不可以濟奸也然長涽者率強半焉夫印書之術將以覺世而牖民也其足以大有造於民生者厥功匪細亦瘉於其所損矣俄典保倘其止女手而無下斧乎論者將稱女之扶世紀而無貽女厲也於是俄典保之斧不覺脫自手墜地震醒起拭目周視迺知一夢耳

說絡緯

瀏陽含章女子國民學校　林永儀

絡緯夏間始生。至秋而鳴。其聲甚高。終夜紛紛擾擾。振翅發音。與紡紗之聲相抗。北風起。天降霜。絡緯無以被身。乃不能支寒而死。噫。異哉。以其徹夜之喧鳴。也。儻若自矜得意者。乃一無所能。渾不自悟。身以寒死。而夕夕聒人。以促人之織。果何爲也哉。

勸友人注意家政書

瀏陽含章女學高小學生王葆榮

別來許久。系想良殷。某君過校。詢悉學祉日崇。甚爲欣慰。妹賦性迂愚。入校數年。曾無成效可睹。撫膺自省。彌深內疚。今年頗注意於家政之學。尊聞行知。似尚組有條緒。吾師創設女校。其本意實辦模範家庭。校中雖有女僕一。然僅供入市採買挑運薪米之用。凡炊爨浣濯諸事。皆職員躬督女生爲之。屬於個人己份者。導令自治。屬於共同生活者。派使輪值。以故同門諸君。對於縫紉烹飪澣洗洒掃諸務。皆能勝任愉快。雖以妹之愚。亦得旅進旅退。幸不爲同儕所薄。此誠實用之效也。吾姊才幹能力。超越時流。若以持家。必能勝人萬分。近聞吾姊嗜學太甚。終日埋頭伏案。專以文字爲務。而置家事於不理。挾策亡羊。未爲計之得也。萬望留心實用。注意家業。爲幸。託在密契。諒不以直言爲罪。此請閫安。

孟子言與衆樂樂試以身所經驗者證明之

瀏陽含章女學高小學生李　雋

人生而有七情樂居一焉學成而有六藝樂居一焉故音樂者所以飾人娛樂之具也古先王知人之情皆趨於樂也以爲樂之情不可無所寄因爲之制樂以宣之其爲音五曰宮曰商曰角曰徵曰羽其爲物八曰金石曰絲竹曰匏土革木陽之聲六黃鐘太簇姑洗蕤賓夷則無射是爲律陰之聲六大呂夾鐘仲呂林鐘南呂應鐘是爲呂樂記之所述雅頌之所遺粲然大備數千年來天下之衆相與熙熙然懽忻鼓舞於絃歌管籥之中心與俱化而莫知其所由然蓋樂之道感人者深矣而吾尤以孟子與衆樂樂之一言爲能得樂之神趣何也凡音之起由人心生也樂生於樂樂生於衆當夫羣情浹洽之會即無樂以爲之導已覺輸忱獻悃不容自遏況益以繁聲密節助之歡愉其爲樂可勝言乎我輩幸生古人之後人人知樂之有益相與研究音樂以自娛濟濟一堂少長咸集鈴聲夕振旗影晨飄同學數十百人舞蹈歡呼興高采烈歌聲與琴聲相唱和其音調有洪有纖有疾有徐律無不適聽其節奏或緩或急或斷或續而無不應律女師導之同學應之樂趣陶陶餘音嫋嫋勞者忘疲鬱者忘憂以爲解此者眞天下之至豪也此以知孟子之所言爲不我欺矣聽風撼雷轟各寫化機樵唱漁謳亦關天籟器不必簫韶辭不必風雅人不必牙曠地不必流水高山集衆之技竭衆之能各獻所長各適所好聯勝侶而通感情計無踰於此者矣謂予不信曷取孟子三復之

孟子言與衆樂樂試以身所經驗者證明之

瀏陽含章女學高小學生 陳桂彬

夕陽下。秋風起。旗影飄颺。少長咸集。蓋同學諸友。於倦讀之會。聊乘暇晷。藉研究音樂。以圖舒暢其心神也。少焉而歌。唱者引吭而導之。和者拍掌而應之。有善奏風琴者。則於其時依之以按曲。白鍵黑鍵。時低時昂。與其音調相合也。有善操游戲者。復於其時環之以結隊。方舞圓舞。旅進旅退。與其節奏相符也。噫嘻。不圖爲樂之至於斯。斯非天下之至樂乎。孟子言與衆樂樂。吾乃於今信之矣。夫樂、所以寄樂者也。人必先因有喜樂之趣。然後爭與於音樂之場。因懷樂而作樂。因作樂乃愈覺其樂。以我之樂。感人之樂。樂者愈衆。則其衆愈樂。此豈易形容其妙趣者哉。蓋至曲終人散。衆籟成寂之後。默誦孟子之言。猶欣然有餘興也。

緹縈葛苔合論

瀏陽含章女學高小學生 李雋

異哉。至誠之動人乃如是。其肫切哉。時無論古今。地無論中外。人無論男女。年無論長幼。惟此至誠之念足以與艱難險阻相持。其心可以蹈白刃。其力可以。回天日。聞之者方羣相歎賞。以爲其事爲人所不能。爲而不知至誠之感人固宜若是。此實非異事也。吾讀史記。至緹縈上書救父。嘗驚服其難能。及觀西史。又得俄女葛苔其事。乃與緹縈絕類。淳于意逮繫長安。俄將論戍西伯利亞。其干法同。緹縈伏闕上書。葛苔叩閽訴狀。其冒險同。卒之其父皆以此獲赦。其償願亦同。始末何其相似耶。緹縈之父令也。葛苔之父將也。以彼生長宦家。何嘗經歷變故。乃以欲救其父之故。孝思所迫。遂忘其艱苦。而以一身任之。一則追

陪因檻而莅漢京一則困頓長途而奔聖堡銜酸茹痛卒以達其目的至誠之動人乃如是其肫切哉不圖弱齡女子其行事乃有鬚眉丈夫所不及者迄今尚論之餘猶可想見垂髫雪涕流離道路時也假令二人而在余雖爲之執鞭所欣慕焉

新字典書後

瀏陽含章女學高小學生湯浚明

字典者釋字之書所以便學童者也我國向有康熙字典其書出自官修謬誤極繁近年商務印書館乃改編新字典分別部居音義並詳其有難明附以圖畫部增新字字增新義條分縷晰一望瞭然賢於舊字典遠矣方康熙之修字典也務在求詳故不適用之字甚多又病在泥古於是求通俗之實效亦不可得今古混淆錯雜無序學者苦之沿用已二百餘年其不能不修改者勢也世之人無論所習何業愈歷久則愈進化康熙始造字典時固人人皆以爲善矣乃新者出而舊者遂廢天演之例物所莫逃卽一書亦如是焉此亦足令人深長思者也新字典之書適應時宜其體例誠善矣以舊者之不適用至手造新編以期紓學童之苦編纂諸君子其用心又何仁耶披閱既竟爲之欣佩無已也

讀呂不韋傳

南通平潮女學校長周閎薇織

莊子之言曰。竊鉤者誅。竊國者侯。殆有感而發歟。雖然。竊人之國而顯然據為己有。則其機猶未甚深。而其術亦姦雄意計之所及。未為奇也。天下有大盜焉。其窺覦夫人之國。不必顯用其竊。第相與從容談笑。遂陰奪人國而為己國。且并使為所奪者不覺其為竊。而亦不防其為竊盜。其包藏深而布置遠。又非尋常竊國者所可同日語矣。余讀呂不韋傳而知不韋之為人。非直大賈。蓋大盜也。方其一見異人而曰奇貨可居。固料己之能使異人得國也。其能使異人得國。非為異人計也。計異人之得國。他日必移而為己之國也。其移而為己之國。非必如齊陳氏晉三家。遽起而攘奪之也。意以為異人不得國則已。異人而得國。則國非嬴氏之國。而呂氏之國也。奚以見其然也。不韋娶邯鄲姬絕美者與居。知其有身。獻之異人。至大期而生子政。子政者何。呂氏之子也。政為呂氏之子。而異人不知其為呂氏之子。則繼異人而得國者。非政而誰也。然則異人無國而有國。即呂氏無國而有國也。故孝文立三日而薨。莊襄立三年而薨。二君之短折。非偶然也。必有以速二君之死。而使嬴氏之國。亟轉而為呂氏有也。

西神客話

朱竹垞居里門時每與俞右吉周簹谷沈山子徐勝力諸人為文酒之會每人三十錢一蔬一肉而燭必盈把絲裂箋硯吟詠達旦一日竹垞飲勝力庭中勝力笑曰瑞符來（竹垞名彝尊）翻移席窗外竹垞曰齊階浩淼（勝力名嘉炎）一時傳以為笑

江都汪蛟門築百尺梧桐閣自居彈棊䫀酒情致欲仙嘗於清明日集諸名士送朱十竹垞之揚州贈詩云今年二月已春分白袷單衣暖氣醺欲唱渭城誰進酒綠楊樓外見紅裙又云揚州勝事滿林皋此去猶能賞碧桃無數畫旛斜落日一湖春水漾輕舠論其才調不減微之牧之矣晚年得疾爾留猶令洗硯磨墨嗅之後令烹佳茗以進自謂香沁心脾口占二絕大笑呼奇絕而逝

沂水高平仲崇顧辛未進士官河南巡撫歸殉壬午之難初登第觀政京師製衣一稱寄其夫人自畫花卉其上凡三十六種作三十二叢各題絕句八首安邱張杞園為作畫衣記詩云對月偏成憶臨風更有思鄉心無可寄聊寫最嬌枝花枝嬌且妍簪之在懷袖好記花枝新憐取衣裳舊輕攜畫折枝慈然感我思畫時腸已斷著時心自知綺縠偏宜暑冰綃迴出塵著時憐百朵應憶畫眉人客邸長安一事無畫長人寂影形孤閒將一段鵝谿絹寫作名花百種圖事旣風雅詩亦清婉可誦


文苑
西神

商務印書館發行

教員必需之參考品

五彩 小學修身作法掛圖 二八幅 各一輯 每輯一元二角

凡人一切動作當有一定之法則。宜於蒙養時端其始基。是圖指示一切動作之法則。學校家庭均宜懸掛。

教育部審定 國民學校 五彩 教科實用掛圖 十六幅 一元五角

[教育部批]該圖十六幅。均悉可備教授國文指畫之用。

教育部審定 高等小學 五彩 歷史掛圖 二十六幅 五角

[教育部批]是圖鑒定明晰。俾學者於歷代統系及天下分合大勢。瞭如指掌。教授上殊形便利。

教育部審定 高等小學 五彩 理科掛圖 四十八幅 四元 十四分幅價目列下

植物	十三幅	四元八角
動物	十八幅	六元三角
礦物	四幅	一元四角
自然現象	三幅	一元一角
物理	三幅	一元一角
化學	二幅	七角
生理	四幅	一元四角

教育部審定 高等小學 圖案教授掛圖 十六幅 一元五角

[教育部批]是圖取材簡要。印刷精美。用於高等小學。實爲得宜。准作爲高等小學用掛圖可也。



窮愁吟

序

窮愁吟一卷。吳江姚褛霞女士之所作也。始余讀隨園詩話。見女士斷句。則已好之。恨無從覓其全集。養養然夢寐以之者有年矣。清宣統庚戌冬。過族人家夜飲。忽得之於敗篋中。蓋吾宗再山先生初刻本也。篝燈疾謌。擊節不置。抑余重有感也。女士詩悲壯蒼涼。宛轉深切。似學北宋有得者。而乃得諸閨閣。其傳世也必矣。顧女士年十七耳。而風啼雨嘯。繚繞筆端。如怨如慕。如三峽嘯猨。如日薄虞淵。聽隣吹笛。如聞燕趙之悲謌。峨眉之曼聲。窮途之哭。荊山之泣。展卷呻吟。往往令人不怡。碧玉年華。而侘傺噎鬱至於此極。固宜其爲不壽之徵也哉。昔王子安作秋日登滕王閣餞別序。多感慨身世語。墨瀋未乾。溺死南海中。說者謂言爲心聲。勃之短命。已於一序見之。若女士者。殆亦氣機所至。有不能自主者在邪。冷巖老人曰。儻天假之年。所存當不止寥寥一編。余謂篇什之多寡。亦何足云。果寬以歲月。其所造正未可量。決不至此而遂止也。紅顏命蹇。才人福薄。女士蓋以一身兼

之。豈不痛哉。余既審其詩。又重悲其人。慮夫年祀綿遠。知者日鮮。又不能如元相所言。繕寫撫勒。衒賣於市井。將蕩爲雲煙。散爲灰燼。爲乃謀之王君蓴農。刊入婦女雜誌文苑中。庶乎同好之士。傳寫之。諷誦之。以垂於無窮。嗟乎。玉光劍氣。理不久臧。有詩如此。夫豈眞待人之刻之布之而行之始遠者。特女士遺稿。祗此一帙。吉光之裘。雖片羽亦足珍惜耳。女士而有知。當不訶其好事也。是集都凡近體詩四十有八篇。先後次第。概仍其舊。游仙詩末五首。病中不寐口占末一首。及秋夜斷句。則余所補錄。蓋得之於吳文溥南埜棠筆記云。民國四年乙卯夏諸暨蔣瑞藻孟潔

父序

原序一

閨門之訓內則備矣。獨不聞文章歌詠。著爲姆敎之常。良以女子所當務者。在彼不在此也。然詩首二南而關雎葛覃而下。率多女子之作。降自后世。頌椒詠

絮。尤爲膾炙人口。才媛篇什。因不殫流傳耳。吾女棲霞。生性端淑。質尤聰慧。五六歲時教之識字。輒辨四聲。女經閨訓。略皆上口。顧貧家之女。荊布操作。是其本分。未十歲。卽命勤習女紅。不復以誦讀爲事。兼之余妻善病。家無婢僕。炊汲縫紉。賴女佐力。而吾女酷嗜書卷。稍有餘閒。則取唐宋諸家詩集。篝燈嘿誦。不可禁止。已而漸事吟詠。針箱線帖之旁。雜置筆牀硯匣。余心竊異之。閒與講貫詩法。頗有會心。久之。所作居然可觀。於是花晨月夕。卽事命題。或風雨閉門。窮愁歷落。困頓無聊之際。時出一篇相質正。以父女之情而兼友生之樂。自謂人倫之快事。亦藝林之佳話也。不幸天敓之速。年僅十七。遽以瘵疾殞。檢其遺篋。得詩數十首。略加洮汰。編次成帙。卽摘其詩中燕竊竊春愁不竊之句。而名之曰竊愁吟。每當思憶涕零。一展閱之。恍見吾女。非敢信爲可傳。亦聊以存女之跡而攄余之哀。且以志吾女之淑慧天成。慧心夙具。

儻天假之年。則所存當不止寥寥一編而已也。悲夫。

冷巖老人姚岱書。

原序二

姚棲霞女士遺詩一卷。其父冷巖爲之敘而名之曰蘋愁吟。吾里周雲豪先生家藏本也。冷巖居里之東偏。教授村塾。其館寄多在鄧尉西磧間。挈家而往。故里人罕知之者。晚歲始歸。雲豪偶見其詩。奇賞之。遂與訂交。沒后爲之蒐輯遺稿。并見蘋愁吟。乃知其有此能詩之女。時袁樸邨先生方選松陵詩徵。錄其父女之詩各數首。而原稿仍藏雲豪家。雲豪身后。遺書散佚。此本爲其族子某所得。余從之借鈔。諦視卽雲豪手書。然與詩徵所選稍有異同。又詩徵小序中言棲霞雅善塡詞。有詠牡丹滿庭芳一闋。今亦亡。有大率爲雲豪删存之本。至冷巖詩稿。則不知歸於何處矣。觀其所爲蘋愁吟序。簡質古雅。知所長亦不僅在詩。乃竟爲村夫子以沒世。生平著作。又不獲流傳。惟此一序。反附其女之詩以見。可勝太息。微特此也。雲豪當日爲里中尊宿。文名籍甚。方謂冷巖父女可藉以傳。而身歿未幾。手澤散亡略盡。余搜訪久之。僅得其近體詩十數首而已。寂寞千秋。彼此一轍。獨棲霞以十七齡女子。尙有此一編。流布人間。迄今見者莫不斂衽贊述。相提而論。不可謂非厚幸矣。今歲余客杭城。倦中偶攜蘋愁吟。蔣再山少府見之。取以付梓。乃敘所由來以弁卷首。至其生卒。計當在雍正乾隆間。蓋冷巖卒於乾隆二十年之前。年六十餘。棲霞則其三十後所生女也。

道光元年歲次辛巳春政月下澣吳江朱春生序

題詞

鳳皇臺上憶吹簫

題姚棲霞女史蘋愁吟同朱鐵門作

吳江郭　麐頻伽

銀燭筵前。鐵簫广裏。酒闌客正煩憂。出一編相示。絲

格銀鉤。眞是問愁萬斛。問恁地翦得卿愁。分明是、芳心灰盡。紅泪還流。　仙游。一聲鶴唳。恐玉宇高寒。露冷風秋。悵不逢簫史。空怨秦樓。便是殘香餘粉。人間世不合長留。宵深也、吹寒角聲。又滿城頭。

前調　吳江　鄭璜　瘦山

紫玉無年。蘭香未嫁。吟牋讀罷無聊。想一燈偎影。和泪輕挑。自分新愁難翦。借柔毫細把愁描。傷心處、慵拈梅子。怕聽芭蕉。　難招。芳魂縹緲。但埋玉深深。草沒裙腰。嘆優曇命短。不待花朝。剩有零星斷句。鬘眠字、雪琢冰雕。誰同調、疏香閣中。一樣垂髫。原注疏香閣吳江葉小鸞集名小鸞殁時年亦十七

前調　仁和　嚴　遂子通

線壓愁絲。花憐病骨。蠻牋細寫藥丸。憶翦刀聲裏。瘦句吟安。試覓柔情芳韵。分明是、空谷幽蘭。誰知道、牽蘿屋小。倚竹天寒。　叢殘。留傳一卷。幸不共、綵雲吹散人間。悵白頭製敘。字字辛酸。轉恨天公多事。生無謂死又無端。愁重讀、兩行淚流。燭也闌干。

前調　仁和　嚴　透子容

埋玉無情。葬花有恨。一坏香土堪憐。剩珍珠密字。幾幅雲牋。自種閒愁多少。郁翦得、歷亂絲牽。支離甚、低聲喚母。費盡宵眠。　神仙。素娥邀醉。定靈藥同偸。碧海青天。想茆簷蘿屋。春老年年。可奈芳魂消盡。認行行、淚點斕斑。還能不、香飄返生。依舊人間。

再山少府以所刊閨秀姚氏翦愁吟見示感而成詠用集中落花四律元均　歙　鮑桂星　雙五

罷酒湖樓夜欲闌。原注[illegible]家西湖　一編棖觸慨無端。深閨得句流傳少。窮巷生才福分難。倚竹袂羅風影薄。裁花刀翦漏聲寒。吟成大半傷心語。淒入冰絃不忍彈。

紫煙爲質玉爲魂。生小姶娉耐蓽門。促織聽殘秋有泪。流鶯喚醒夢無痕。蕭條客舍薰爐燼。黽勉貧家粘酒尊。十七年來北宮女。玉摧蘭謝迫黃昏。

碎璧零珠幸見收。傳抄洛紙又經秋。憐才泪滴靑雙

眼。紀事文成雪滿頭。（原注若露作序列壽）翁蘂素娥生不遇。（原注集中游仙句云生小若早三千歲還嫁當時許共論）吹簫嬴女奈工愁。有情肯信天能老。多少飛花擲水流。

過盡霜鴻酒已醒。深宵自起步中庭。當歌舊雨還今雨。（原注余方梓感舊詩）旅夢長亭更短亭。幺鳳捲從何處問。小鬟吟苦不堪聽。柑擂一卷殘冰雪。尚有寒光耿月星。

翦愁吟

吳江女士姚棲霞著

春日書感

千紅萬紫正齊開。細雨斜風又早催。燕翦翦春愁不翦。翻銜愁入小窗來。

花影

輕陰疊疊態娟娟。幻跡空香也自妍。畢竟是花還是月。依稀如夢復如煙。時侵芳草斜陽地。忽淡浮雲細雨天。休上闌干弄春色。愁人對爾不堪眠。

春殘

怕與東皇別。終朝下繡簾。流鶯空睍睆。細雨正廉纖。把酒愁難破。傷春病又添。遙憐歸去雁。辛苦萬峯尖。

隨父赴館別隣姊、

河橋握手重淒其。落日孤舟報解維。曲折岸隨帆腳轉。微茫山向樹頭移。萍蹤漂泊悲前路。繡閣追隨訂後期。最憶分襟連夕話。簾波淡淡月離離。

山塘絕句

貞娘墓畔花經雨。白傅堤邊草帶煙。處處亂紅飛不盡。春風猶藉舊山川。

牡丹獨有感

傾國從來一見難。待人病起又花殘。隨風欲舞嬌無力。帶雨含愁淚未乾。金谷酒闌芳徑改。玉樓春去畫屏寒。簾鉤自此渾閑卻。開到將離不忍看。

夏日晚景

影移深樹亂鴉噪。目送斜陽漸漸低。江有意流涼月去。雲無心託莫山棲。

秋海棠

嬌紅的的瘦愔愔。一種秋心恐不禁。多謝砌蛩風雨夜。替花翻出斷腸吟。

秋眺

西風瑟瑟雁聲寒。一片淸秋眼底殘。渡口劇憐紅樹色。小樓盡日捲簾看。

其二

霞落晴波紅淡蕩。雲籠晚樹白迷離。溪山如此無人賞。淸景收來且入詩。

客中除夕

天涯辛苦侍衰親。客況殘年始是貧。薄物今宵聊饋歲。愁顏明日怯逢春。空敎性負煙霞癖。無那身爲羈旅人。漫頌椒花斟臘酒。醉中歸夢也難眞。

落花

春正濃時春已闌。花開無主落無端。漫天紅雨看飄盡。隨地香魂欲返難。倦蝶憫尋前度夢。曉鵑自訴五更寒。蜉蝣身世應同此。獨立空庭淚暗彈。

其二

三春花事總銷魂。魂不勝銷自掩門。色相頓空知是幻。繁華如夢了無痕。難忘碎玉揉香恨。重洗酒闌人散會。聽徹沉沉深院雨。小樓燈暗正黃昏。

其三

滿眼芳菲次第收。殘春蕭瑟比新秋。朱顏已分難長駐。好事從來不到頭。薄病又添三月。莫憐香自種一生愁。丁寧休入楊花隊。恐化浮萍逐水流。

其四

懨懨春困不曾醒。病起空餘綠滿庭。團扇風迴寒翠館。酒旗煙鎖暗紅亭。怨催花雨終何益。便賣花聲也怕聽。多事銜來雙燕子。沾泥帶絮太零星。

白荷花

翠蓋亭亭擁玉妃。風翻花影鷺絲飛。纖塵不染凌波步。好試輕綃稱體衣。

立秋

涼風剛到竹。細雨忽驚秋。聽徹簾櫳外。聲聲總入愁。

對雨

秋色蕭條莫色昏。樓頭倚到曲闌温。無端又是連天雨。那得愁人不斷魂。

陪二大人侍祖父疾

白髮頹然臥。挑燈伴擁衾。兒孫空滿眼。家事尚關心。客館風霜冷。天涯疾病深。如何寒夜漏。欲曉又沈沈。

題畫

螺峯彷彿聳雙鬟。煙水蒼茫筆意閒。樵客不歸山逕冷。白雲擱月上松關。

六月晦日作

雙丸迅疾孰相催。半載光陰逝不回。碧水聲中流暑去。白雲影裏送秋來。梧桐多恐今宵落。菡萏還能幾日開。無那憑闌愁絕處。夕陽深樹亂蟬哀。

寄懷鄰姊

秋老江關落木初。登樓凝望渺愁予。遙山雨洗螺痕淡。祇恐愁眉更不如。

秋夜聞蛩

小樓燈暗冷銀屏。老樹風號宿鳥驚。無限天涯搖落感。一時都付與蛩聲。

雪

碎如飛絮結如團。漫捲湘簾盡日看。吟倚小樓呵凍筆。早梅香動入詩寒。

有感

天公多事遣春來。斷送凌寒一樹梅。檐雀不知花有恨。聲聲猶是怨遲開。

元旦

春逐雞聲一喚回。東風先入小庭梅。青青柏子聊簪鬢。草草辛盤也佐杯。旅夢忽驚新歲月。窮愁仍裹舊形骸。吟成常博親顏喜。試把詩篇子細裁。

游仙

塵寰何處寄孤蹤。占得蓬山第幾峯。古洞深深春寂寂。瑤窗晴倚碧芙蓉。

其二

春隔天台水石清。當年誰說遇雲英。桃花滿澗無人跡。落日千峯鶴一聲。

其三

鳳膠燈粲瓊冰荷。嶺月光凝碧海波。遙望九天門盡閉。空中來往白雲多。

其四

直到諸天最上頭。素娥邀醉月中秋。生年若早三千歲。靈藥當時許共偸。

其五

嵌空巖谷玉爲扉。弄月瑤姬翠作衣。一片白雲松徑冷。藥籃斜荷采香歸。

其六

紅深洞口落桃花。翠濕松梢滴露華。知是劉安仙宅近。數聲雞犬隔煙霞。

其七

自駕雲軿上九天。不知人世幾千年。只看瓊島花陰裏。未醒青龍一覺眠。

其八

月明風細露闌干。吹徹瓊簫翠袖寒。（一作閒從樂府日聲祖也鬟髾露迢遙孟淼淼）卻笑樓頭秦弄玉。肯攜簫史共乘鸞。

其九（以下五首從南野堂筆記錄出武謂原作共三十首云淼淼淼）

飛上靈山縹緲峯。忽聞雲際一聲鐘。何來碧眼蒼髯叟。約略形如古赤松。

其十

諸天神物護天書。白霧迷人十里餘。欲與老猿通片語。一聲長嘯在空虛。

其十一

夜到嵩山駕鳳軺。碧桃花下聽吹簫。終南阿母傳飛劍。時遣猿公隔嶺招。

其十二

玉虬戲走滄波面。綵鳳翠樓碧樹梢。明月滿山春隔斷。洞門深閉許誰敲。

其十三

海天金柱撐紅日。塵世銀燈鎖黑甜。歸訝畫樓嬌小伴。綠鬟霜雪幾時添。

黃梅

峭寒輕暝怯登樓。節近黃梅病起頭。坐立不宜眠又醒。鶯花漸老麥方秋。晴還疑雨昏昏過。天亦如人黯黯愁。衣泛霉痕香引蠹。自添獸炭爇香篝。

閏六月

畏暑疏簾不上鉤。晴空盼斷火西流。一年過半剛逢閏。三伏方中未入秋。鷗鷺誤填銀漢裏。蓮船重放碧溪頭。時光似與人方便。暫緩霜風拂鬢愁。

秋日感懷

滿眼淒涼感歲華。無端秋色上窗紗。荒原日淡蟬吟苦。碧漢風高雁字斜。畫裏有山難遁世。夢中無路可還家。太湖東去波光杳。一片寒煙鎖荻花。

其二

西風滿樹晚蕭蕭。黃葉隨風度板橋。凝泪逢秋容易濕。愁魂聽雨不禁銷。爇爐任冷衣香散。妝鏡慵開髮影凋。苦憶故園歸未得。小樓憑望寸心遙。

其三

情懷莫怪淡於秋。眼底繁華若水漚。疏樹有時歸倦鳥。遙天無處問牽牛。綠窗常鎖三更夢。紅葉羞題一字愁。祇恐遠山憔悴色。又傳新樣上眉頭。

其四

竹窗風雨一燈寒。到枕雞聲曉夢闌。野色已從霜裏變。鉛華莫向鏡中看。蟬秋楊柳眉初斂。泣露芙蓉泪未乾。縱說黃花堅晚節。也應無計避摧殘。

其五

晚涼妝閣捲簾時。秋到天涯旅客知。歲月無心還故

我湖山有盡入新詩。別離正賦江淹恨。搖落重興宋玉悲。底事啼烏頭白盡。聲聲只是怨空枝。

其六

秋氣於人感最先。有時無悶亦淒然。路迷野草荒煙岸。目斷疏林淡月天。百歲只如殘夢短。寸腸可奈客愁牽。庭前幾樹斜陽柳。經雨經風漸可憐。

病中對鏡

匝月罷朝妝。宵長晝亦長。還思一對鏡。力疾再扶牀。已見容如許。誰言病不妨。恐將憔悴盡。無影入清光。

寒夜不寐口占

半庭殘雪莫寒生。榻近梅花病亦清。冷夢未成燈自滅。疏鐘畫角一聲聲。

其二

青燈黯淡月昏黃。未斷癡魂早斷腸。獸炭滿爐騰藥氣。飄來可是返生香。

其三

永夜沉沉更漏遲。（一作夜永窗紗度月遲　孟淑志）無眠起坐強支持。窗中多少難言事。（一作無限淒涼　孟淑志）盡在低聲喚母時。

其四

爲兒含淚未曾乾。愈信恩勤罔極難。不寐頻來問安否。一燈耐盡五更寒。

其五

浮生修短總虛華。幻跡拚歸（一作悠然夢裏吟詩　孟淑志）夢裏家。試問窗前今夜月。照人還得幾回斜。

其六（此首從甫蕓姪筆記錄補　孟淑志）

不堪情事付淒然。淚點深沾綉枕邊。此疾自知無起日。疏松影裏寄長眠。

秋夜斷句（同上）

月穿虛牖紙。風入小簾鉤。

翦愁吟完

原跋

往讀郭頻伽先生詞集。有鳳皇臺上憶吹簫一闋。乃

題吳江女士姚棲霞翦愁吟者詞中之意傾倒甚至先生平日不輕許可想其詩定有可觀恨未得一見之也后閱袁子才先生隨園詩話最取數聯窺豹一斑稍慰心目然詩話中所錄閨秀詩甚多其間亦有全稿流布人間者取而讀之往往所見不如所聞竊意閨閣稱詩究非專門名家之比天機所觸偶成一二佳構而其餘多不能相稱翦愁吟之作或亦猶是遂已不復置念今歲需次杭城偶過嚴子通表侄齋頭見有鈔本翦愁吟一帙乃其師朱鐵門先生手錄蓋卽頻伽當日所題之本也審而閱之甫及一二首卽爲拍案叫絕終卷凡五七言近體四十八首雋思麗句幾於一字一珠覺隨園所摘殊不足以盡其長讀至病中絕筆不禁爲之泫然涕下似此奇才乃鍾於一弱女子而又使之髫齡夭逝如曇花之一見天意眞不可測識旣又觀其父冷巖老人所作序可想見其荊櫧蔀屋中拾薪供爨壓線縫裳日不暇給稍有餘閒則篝瓦燈以覷書倚繩牀而覓句較之繡閣名姝焚香啜茗啓琉璃之硏匣含玉兎之霜毫寫閑情而摛麗藻者難易何翅倍蓰此如幽谷之芳蘭窮厓之芝草天然秀出不藉滋培幸爲有識者所見自當掇拾出之不可聽其終閟於空山者也然數十年來未登棃棗傳抄之本亦甚寥寥久之恐遂亡失爰亟取而付之梓人以新不朽此一編也於古可繼漱玉、斷腸二集擬之今人則長眞閣、生香館諸家亦庶幾焉一時同人各有題詞皆同頻伽先生之調余不能塡詞乃爲之跋尾自述所以刊此詩之意如此

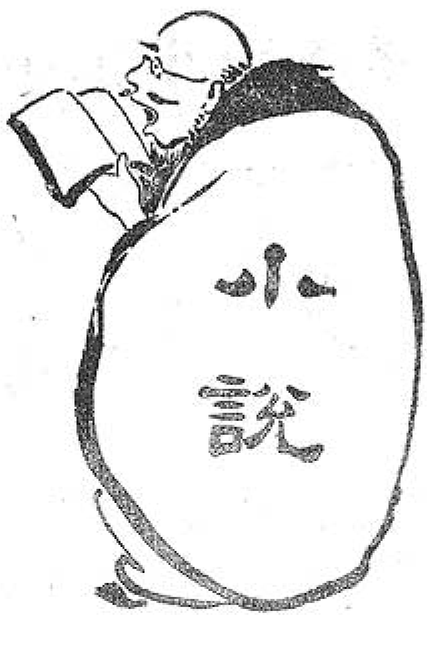
道光元年歲次辛巳春正月下浣常熟蔣成跋

作柳枝詞者衆矣。余最喜新城傅陽生在渝洲道上所作二十首。錄其數首云。灞橋橋畔美人居。錢慧能爲劉苑當一觀。觀容新同詠十居。新様近何如絕代。容華照眼朔幾年。整價直金墟。謊會背發露謊老一到隔風百媚生。容露蘆長半未乾。日高猶自怯輕寒。逃錢驄馬新晴過。背眼樓頭帶笑看。凝照炎蓉濃頰紅。珊瑚仙骨玉瓏璁。幾回眼越終無力。波拂偏宜少女風。霽金小家不曾識。萊萊紛披纖與波纖柳經蒲無用處。疑傳新様似元和。盤和前殿見風姿。成辯取倩寫離調。九月受風秋色裏。洽遊心醉翹處。絲拂隄又復映征驄。折贈還宜女手摻。落落一聲微雨過江州。司馬淚青衫。錄製一過。令人想見張緒當年。

西神客話

符曾、字幼魯。號藥林。著有春凫小稿。吾鄉程相國最愛其三日不來秋滿地。蟲聲如雨落空山一聯。爲之延譽。遂舉鴻博。嘗畫一梅花研。秘子苑仙見而作歌。查儉堂愛苑仙之才。妻以女幼魯。卽贈研爲聘。且圖爲阮吾山賦詩云。琢就琳腴潑綠光。消除灑得紫雲香。才人一幅梅花引。不用吹笙舉鳳凰。花影娟娟發影嬌。東窗紅日晴樣翻。玉蕊好試瑁瑚管。鈴寅春山落窗描。亦一段風流佳話也。

桐城方恪敏起家滿洲。散歷中外。爲有清名臣。相傳其未遇時。有途中看花三絕云。數枝紅豔圖輕盈。隔後風前別有春。袖底飛英吹特地。似憐憔悴有詩人。女兒裝罷倚嬌蹊。傍底桃花一兩醞。結伴兩邯攜手去。每逢花處又重簪。籍者茅邈古白佛道旁。人獻道旁花慈雲座下。無多顏但願花時客在家。雖處卑饑不路若間情。而孫脫風華。不爲殘厄。亦是爲晚遇之一徵也。


小說

商務印書館出版

教育部審定

手工平面物標本

青浦趙傳璧編

國民學校用　一冊　三角

高等小學用　一冊　三角五分

上列之國民學校高等小學兩種手工平面物標本·均就新手工中所有剪紙組紙各細工平面製品·照原定尺度縮印·形色酷肖·無論教者學者·均為絕妙適用之書·

教育部批詞云

二書以彩色圖畫代各種紙細工標本印刷頗精用以補助手工教育既便取攜復省教授者之勞力准作為國民學校及高等小學用標本可也

國民學校用

新手工　四冊　折實各八分

新手工教授法　四冊　折實各一角五分

手工教科書　一冊　一元

手工教授書第一編 摺紙圖說　一冊　二角五分

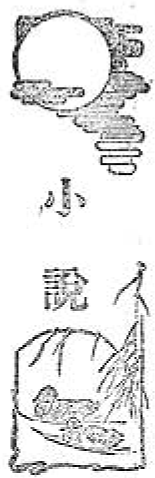
高等小學用

新手工　三冊　折實各八分

新手工教授法　三冊　折實各一角六分

手工教科書　一冊　一元三角

A (1093)



趙璧如女士日記賸稿

余旅滬多暇。偶集古今閨秀之嘉言懿行。及詩詞之可誦者。錄成一册。備課女作讀本。友人三水趙峪巖。聞而韙之。且録示其亡妹璧如所爲日記二十餘頁。屬余代投其稿於婦女雜誌社。余憶璧如未笄時。日隨阿兄過敝廬。倩余課唐詩。稟質穎悟。多妙解。助其母夫人理家政。事無大小。因應咸宜。其識之超。才之敏。中材男子弗逮也。幼嗜讀黃岐書。具有心得。雅不欲以醫術名。然戚黨中有求之療疾者。刀圭一試。罔不霍然立瘳。年二十。于歸陳氏。越年辛亥夏。以產亡。傷哉。能活人而不能自活。豈造物妬才。卽閨閣亦難逃其例耶。考其日記。倣古人以支干記日之例。僅賸二十餘頁。起己酉年除夕。訖庚戌年正月二十九日。蓋其嫁期之前二日也。雖著墨無多。已足徵名媛學識。披閱一過。爲泫然者久之。

慈公謹識

晦日乙巳。陰雨。晨起。小婢分置水仙二盤於几上。冰肌玉萼。清芬襲人。對之心神爽曠。午。某表叔來求貸向吾母。垂涕道債迫。顧吾家亦非有餘者。母勉借十金。吾更分以壓歲錢三金。乃欣謝而去。緩急人所時有。若厚自封殖。而託故拒貧親之請。棄誼叢怨。吾未

見能長守富也。日晡後。鄰童八九。攜燈結隊。躑躅泥濘中。引嗓唱賣獃歌。與爆竹臘鼓聲相和。便覺歲事闌珊。明朝卽成陳迹。陶桓公謂分陰當惜。洵千古名言。燈下修賀年啓。寄大姊二兄。

宣統二年。歲次庚戌。元旦丙午。天未黎明。舉家皆起。咸盥漱。嚴妝盛服。羅列廳事側。吾母率吾弟妹等。禮佛祀先。七時。吾等依序向母前叩祝年禧。七時半。分嘆蓮子羹。并年糕。粉角。八時。試筆。吾書戩穀二字。璇妹書介爾景福一句。桂弟甫學。拈管爲敎之。書宜春二字。頗端整。笑言移時。而僕婦進膳。以橙花釀代屠蘇。環坐稱觴。與璇妹互作吉祥語。以博慈顏一笑。是日雨收天霽。日暖風和。大有陽春煦物氣象。

丁未。晴。諸戚友如黃彤階姨丈。陳蓮裳表叔。陳晴川世伯。偕其喆嗣儀洛。豐譚羲民、鄒桂培、鍾侶颺三君。皆來賀歲。三君與余二兄爲莫逆交。二兄嘗謂譚君富學識。鄒鍾二君長於才。而皆敦品尚義。肝膽照人。此等人格。當於古人中求之。吾母待三君。亦子姪不啻也。午後。母命吾攜弟妹往各家回拜。歸時已日落崦嵫矣。夜修賀函。致申江梁少梅先生。

戊申。晴。晨蓮裳表叔家僕婦來。邀遊花埭。同遊者陳家女眷五人。及吾姊妹。儷紫洞艇一。巳刻解維。容與鵝潭。波平如砥。午刻。卽達彼岸。先入紉香園。園內諸花。都屬凡豔。剪裁佈置。亦未盡善。獨有所謂墨蘭者。粗枝勁葉。每盤齊茁數十莖。每莖綴花數十朶。作淡墨色。含葩吐豔。絢爛精神。然稽諸蘭譜。實爲蕙類。繼遊羣芳圃。除凡卉外。有古榕二盤。各高五尺。幹圍徑尺八寸。虯枝屈鐵。細葉簇舒。亭亭如蓋者。凡五層。古色古香。令人悠然意遠。其餘諸圃。均無足觀。迺往大通寺。羊城八景之一也。中祀達摩禪師。肖其像塑金身。手隻履。趺坐蒲團上。貌極猥瑣。殊無道氣。愚婦求嗣者。爭前膜拜。可哂也。殿後有烟雨井。相傳天雨則烟霞自井中騰出。今則泉涸甃傾。敗葉堆積。徒爲

青蛙蝸牛等動物。擬作殖民地而已。寺內有菩提樹一株。云是達摩手植。屢見前人吟詠。坡公詩云。文人例有好奇癖。心知其妄姑自欺。非刻論也。索然興盡而返。從閶闔購緋桃春蘭各四盆。分半貽陳表叔。

巳酉。風自南來。午晴午雨。晨啜冬筍粥。伏案臨趙帖一頁。聞喚賣花聲。急呼婢購玫瑰、玉蘭、茉莉各種數盆。備吾母佛前清供也。母事佛虔。非佳節及壽慶日。不茹葷。吾每勸其毋徒自苦。且引袁簡齋佛法戒殺戒嫁娶。若人皆信其教。不四五十年。人類盡滅。禽獸充塞天壤間。則佛之寺塔金身經典亦無人爲之保全。而同歸於盡。人能保佛。佛不能保人之語以諷。其言痛切著明。冀吾母言下立悟。而吾母不聽也。不敢再饒舌以逆其志。姑順承之耳。午。倚晴窗。爲母繡眼鏡袋。一面刺海鶴清姿圖。一面刺放大光明四篆字。佛經語。母所喜也。鄭桂培君來。爲言昨夜大東門外。黨人倪映登圖舉事。新軍全營兵變。城門至今猶嚴閉云。

初七日壬子。天氣陰霾。十時。珍姊歸寧。攜其二歲兒桑甥至。豐頤廣顙。雙瞳炯然。笑靨迎人。牙牙學語。眞佳兒也。與珍姊別半載矣。一堂晤對。情話逾摯。午膳後。珍姊循例往各親串家拜年。是日天氣驟寒。朔風砭骨。夜與珍姊弈。先後各勝一局。余戲語珍姊姊爲穩健派。妹爲激烈派。即以弈論。措施亦徵有不同也。珍姊亦以爲然。亥刻。紅潮至。

癸丑。晴。珍姊親入廚下。蒸桂花白糕。煑雞脂湯圓。試之。滑膩鮮美。聞製法得自其姊。吾母食而甘之。謂翌晨須再勞纖手。吾亦從旁慫恿之。姊於中饋酒食夙擅專長。吾愧未能也。五時。微雪。吾姊妹爭以瓷盤收之。出毅民君所贈古勞石地茶。烹以雪水。嫩綠旗槍。風味絕勝。母畏其性寒。不敢嘗也。姊妹相諧笑。宵深始寢。

甲寅。大雨。上午八時。賁彤階姨丈命僕攜函。并以肩

輿來請。言其嫂患重病。求診。余不獲辭。立往視之。病者肢冷惡熱。神昏譫語。脈沉而微數。舌燥作深絳色。此春溫證也。熱邪深踞營分。將有不戢自焚之勢。索視前醫之方。非桂枝散表。則柴葛解肌。喟曰。殆矣。庸醫誤作傷寒治矣。姨丈問其故。余曰。傷寒風邪自表傳裏。溫病伏熱自裏達表。傷寒初起。藥宜辛散。溫病則宜清涼。受病迥殊。治法各異。此古人未遑之旨。國朝名醫。惟王清任、葉天士、王孟英三人。能發其微。賢如脩園。尚以傷寒之法治溫病。無怪市醫一遇此證。辛熱雜投。殺人反掌矣。今已爲辛散藥所誤。如火得風而愈熾。觀其神昏譫語。知熱邪已由營分而直犯包絡。非先清其血熱。次救其眞陰。則津液爍枯。雖扁鵲無能爲力也。乃決用犀角、元參、蓮白、鮮生地、石膏、丹皮、連翹、赤芍等藥。以除營熱。援筆立方。著速購煎。并命其以鮮蘆根、鮮蔗漿、鮮梨榨汁代茗。姨丈堅留早飯。十二時。冒雨乘輿返。沿途積潦沒脛。行人苦之。街政良窳。識者每於是覘國勢焉。午後繡倦。假寐片時。無事可記。

乙卯。晴。黃姨丈家。又飭僕婦來迎。至則病者已能坐待。神識清。脈略起。舌轉深黃。口渴身微熱。知邪已達出漸輕減矣。乃於昨方除犀角、蓮白。加西洋參、麥冬、阿膠、天花粉。清餘熱以救津液。語病者以此方隨證加減。服數帖。當可收功。與姨丈略談時事。即與辭歸。是日吾友湯芷芳女士。託其鄉人自鳳城來。攜贈端硯一方。蜜柚一雙。蓮實一簏。特繕函鳴謝。

丙辰。晴。煖窗外緋桃。纔綻欲笑。是日爲璇妹生辰。吾與珍姊醵資治盛饌。爲妹壽。佈長席。傾良醞。羅列名花於四隅。母居中。姊妹羣婢以次列坐。引杯歡飲。載笑載言。璇妹素闊豪。杯到不留涓滴。吾與姊則不勝蕉葉。三杯薄醉。皆已頰泛朝霞。饒有陶然之樂。昔人詩云。美酒飲教微醉後。好花看到半開時。是悟道語。殊足尋繹也。席撤。羣作抹牌之戲。

丁巳。晴。晨。珍姊返佛山夫家。吾等送至車站。臨歧握手。絫甥尙向吾彎腰索抱。如小鳥依人之態。絫動人憐。歸途經書坊。購南海何夢瑤所著醫碥一部。歸即研硃點讀。覺其論證軒豁呈露。卓有見地。雖不能盡脫王肯堂範圍。已自難能可貴。吾粵名醫。著述絕少。得此差強人意。夜陡寒。重棉不暖。氣候變幻若是。調攝失宜。疾斯作矣。

戊午。上午雨。下午放晴。六時。赴陳婉儀世妹海珠戲院觀劇之約。是夕名伶蛇王蘇、小生蘇、豆皮梅等。演徽欽二宗青衣行酒新劇。亡國慘狀。情景逼眞。想見帝王末路。有求爲齊民而不可得者。豆皮梅飾李若水。噀血駡金主。聲情激越。慷慨捐生。令人肅然起敬。而種族之感。亦油然而生。某君謂演劇之感動人心。其效更捷於報紙。觀此益信。

己未。東方未晞。自劇場乘輿返。擁衾酣臥。忽覺訇然聲作。春夢驚回。則桂弟戲於窗外擲金錢礮也。而日亭午矣。進食已。侍坐母側。爲述昨夜劇文。適陳家以媒媪來。預告是月二十四日行大聘禮。二月二日爲親迎吉期。蓋玉樵夫子。以農科畢業。新從美國歸。祖姑年邁。亟欲爲孫完娶也。吾赧然欲返室。繼思此屬人倫大典。爲少年男女必由之階級。亦無所用其羞避。遂默坐靜聽。媒氏詞畢而去。母轉向吾商榷婚事。吾惟母意是從。不敢妄參己見。母大悅。顧語璇妹曰。汝三姊磊落大方。不似鄉曲女子。一聞遣嫁。即佯羞強哭。作態向人也。并命璇妹即日以吉期函知兄姊及各親友。璇妹聞言。面發赤。向吾憨笑。吾母數言。殊有項莊舞劍之妙。夜就寢。思潮叠起。輾轉不復成寐。

上元。日庚申。是夜。好事者爲魚龍曼衍之戲。亦古人龍銜火樹。雞踏蓮花之遺意也。憶前五年。隨母歸省大良外祖家。看元宵魚燈會。維時近者空巷來觀。遠者兼程爭赴。其魚紮篾爲骨。糊以蟬翼紗。繪鱗設色。雅合天然。腹內燃蠟枝十餘具。每魚以數人高擧。遨

遊道上。計魚類之常見者。約略百種。長皆盈丈。部位神色。均各維肖維妙。通衢僻衖。遍懸菓樣明燈。鬭妍鬭巧。璀燦陸離。嘆觀止矣。以此較彼。遠莫之逮。亦足見吾國工藝。原不少遜西人。惜作爲無益。徒費財而不能生財。爲可惜耳。晝微雨。夜雨止。月色甚佳。幸不敗人豪興。

辛酉。晴。黃姨丈之嫂李夫人病愈。餽我雪湖色素羅衣料一襲。極品狼毫筆二十枝。素馨水二大瓶。桂洲風鷄一對。新會橙四簍。香山蠔油四罌。蓋謝品也。午。鄰家姊妹。邀遊漱珠岡。吾以伏處久。亦欲一吸新空氣。乃聯袂往。岡在河南五鳳村旁。其麓古松密繞。全山皆石。無片土。石磴十餘丈。曲折斜上。氣勢不甚雄厚。山上樹木亦稀。僅十數株。亦就洞窟中。培泥移植耳。盤花則頗夥。多不知名。岡頂爲呂祖殿。兩旁構精舍數楹。三五羽流。鬚眉蒼古。閉目盤膝坐。見客不起爲禮。似深於靜坐功者。別殿立木牌數十。遍署國朝顯宦姓名。如阮芸臺、張香濤等。皆曾捐巨金助重修者。出殿折而左。則別墅迴廊。陳設淸雅。院役煮茗以進。憑几緩啜。側聽松濤謖謖。戶外樹影扶疏。覺花氣茶香。微參鼻觀。不禁塵慮都消。作出世想。坐一時許。見夕陽挂樹。乃酬院役一金。與羣結伴歸。到家時猶未旰也。

二十六日辛未。陰雨。春寒逼人。十六晚九時。登樓及梯之半。誤踐橙皮。失足墮地。右腕右膝。皆受傷。幸筋骨無損。血管猝被重壓。致肉縶而纍瘤。痛甚。延外科梁先生診視。先用手法。次敷藥。連日足不良於行。手不能握管。諸事廢弛。無如何也。昨日傷始愈。十七日。峭巖二兄攜蘊秀嫂從香港歸。二十日。珍姊亦歸。母兄姑嫂。鎭日磋議禮儀。籌辦奩具。都頗忙碌。戚友亦紛貽助妝品。二十四日。受大聘禮。聘書間采新名詞。巧思綺合。擒藻鮮妍。未審誰人手筆。其日賀客盈庭。男女來賓。由兄嫂分別招待。款以酒筵。內事則由珍

姊佐母主持之。吾未便應酬。惟與癡妹靜坐閨中。或弄柔翰。或下象棋。卽嫁衣亦不勞壓線也。近兩日。屈指婚期將屆。祇得檢點平日最愛之書。如昭明文選。杜詩箋註。證治準繩等十餘部。預置諸笥中。以媵吾嫁耳。

二十九日甲戌。晴。諸姑伯姊。陸續枉顧。湯芷芳女士。亦自鳳城來送嫁。是日聞人言玉樵夫子、近頗好揮霍。喜結納。結納自是美事。但問所友者爲何等人耳。儉爲美德。可以養廉恥。可以節嗜慾。可以裕生計。奢則反是。吾竊爲夫子憂之。然所謂內助者。非徒贊襄內政已也。婉諫以格非。善誘以勗德。賢媛懿訓。吾雖不敏。敢不勉旃，夜雨。雹如銀杏大。觸瓦上。琮琤有聲。

慕凡女兒傳（續）

胡寄塵

第四章　浴海

話說清輝夫人辭了慕凡入城去後。忽忽過了幾時。暮春的光陰便過完了。已入了炎夏之節。慕凡門外的風景又變了一個樣子。當時和暖的太陽。逐步的炎熱起來。赤日當空。令人熱得難受。當日淡綠的山色。都已變成深翠。門前一株老梧桐樹。他的葉子長得像扇子般大。一片片覆在屋簷上。將一道粉牆都染綠了。這時是個農忙的時候。董老豎天的在田地裏做生活。他母親也去幫助。只因天氣炎熱。他父母又愛惜慕凡。不叫他出門一步。只將家中烹茶煮飯的事。付與他執管。父母出門之後。家中除了一隻小獅狗和慕凡外。沒得第二個。有一天慕凡將茶飯料理好了。便拿著一本教育畫。坐在梧桐樹下看著玩。那畫上有一幅海水浴的圖。畫著幾個女孩子溺在

水裏好像鳧鴨一般上面又有字說著海水沐浴的益處心裏便想這到是個絕好的玩意兒往時又聽得清輝夫人也說起這事自想我家離海不遠正好趁空兒領略這海水浴身的趣味便丟了書找一把鐵鎖將門鎖上估量著父母是一時不還家的只吩咐獅子狗道你好好的在門外守著門我去一刻兒便回來說罷三步兩步走到海邊只見海水洶洶的打著沙灘那浪頭打來時便將沙灘浸過了片刻浪退依然露出沙灘來慕凡輕輕的行到沙灘近水的地方踏下去一二寸深軟沙將兩足都埋沒了只見一個浪頭拋來水已齊著腰身肢飄飄的浮在水裏好不舒服遠遠的兩三個海鷗見著人也不知迴避只管浮到身邊來好像要想和這可愛的小孩子結個件一般慕凡又想起清輝夫人當時說的一件故事道是「古時候有個人泛著一隻小船在海裏過日子那些海鷗都集在他船頭上和他做個朋友有一天他想將這海鷗捉了回家去玩他這念一生海鷗便如知道了一般一個個飛在空中不肯下來和他做件了」我當初聽了這話不知道他的意味今天親自到了這個地方親自見了這個情景纔知道這故事很有趣味慕凡一面玩著海裏的潮水一刻刻的晴長不多幾時便已齊著胸了慕凡覺得有些難受正想回去猛抬頭看見天色變了全不是來時樣子太陽沒入雲中一絲兒也看不見一個清天都把烏雲布滿了那烏雲重重的直壓下來好像要壓到人頭上來海風嗚嗚價叫挾著那波濤之聲彷彿是天崩地塌一般遠處雨腳都已落下來了隨著風走只消片刻便要走到身邊來慕凡看這情景急得哭起來連忙爬上沙灘走回家去偏生心急偏生腳軟那一片平沙腳踏上去如踏著棉花絮一般立足不穩連跌了幾交纔走過沙灘大點子的雨便落下來雨勢來得很猛風又是當面的吹好像要把慕凡

吹到海裏去好容易和風雨相抗走了多少時候纔走到家裏徧身溼得像水淋雞一般他父母也因遇著雨從田裏回來剛巧在門前遇著一見慕凡這個光景便大怒起來罵道慕凡這大的風雨你卻從那裏來慕凡心裏暗想這海水沐浴的事卻不可告訴父母橫豎衣服被雨打溼了只消撒個謊說剛才在外面玩遇著雨便是又想道我姑母不曾向我說麼「小孩子們第一不可撒謊便是做錯了事寧可說眞話受罰卻不可說假話討好」我今天的事可不能瞞過父母況海水沐浴也不是一件壞事我爲甚麼要在父母面前撒謊想罷便將剛才的事一一告訴父母一面從衣袋裏摸出鑰匙來開了門大家走進屋去換了衣服董老便呼著慕凡罵道慕凡虧你還回來了到不曾被海水淹死了麼倘然淹死了叫我也沒處拾你的骨頭慕凡道我出去的時候分明是個好天氣那裏知道他要下起雨來便是父親出去的時候也不知道天要下雨這卻怪不得我董老怒道怪不得你麼你第一件不該往海裏去沐浴這成個甚麼樣子豈不要被人家笑話第二件是不該瞞著我們去慕凡聞言自思道瞞著他們去到是我的錯處爲甚麼說沐浴也不應該這眞寃枉極了原來慕凡的心理只知道海水沐浴是件有益身體的事卻不知道董老從來沒有聽見過女孩子們要往海裏去沐浴他女兒做了這事便說是個笑話當時慕凡便想將這個道理和他父親說個明白忽又想起姑母常常對我說道「凡要說一句話先要思量過再說這麼便不至錯說了話」我今天和父親分辯的話也要想想再說姑母又道「少年人的見識總不比老年人的多老年人的話便是錯也沒有十二分錯的」這件事到底我錯不錯我自己也不知道怎敢和他人相辯況在父母面前更不可逞強的想到這裏便默默的不做聲董老罵了一回也便歇了

嘴。他母親。反疼痛。他覺得他可憐。不過。走過來。把他抱入懷裏去。這時候雨也止了。天也清了。一角斜陽仍舊從雲腳裏射出來。依然是個快樂的光景。也像慕凡的心地。一般怨望消盡。歡樂重現出來了。

第五章　飼雞

話說慕凡自從浴海遭了危險之後。便有好些時候。一個人不曾遠出。他在這時。却得了一個小朋友。名字叫做黃花姑娘。原來這黃花姑娘。也是姓董。他父親。却是個生意人。住的地方和慕凡相隔不遠。這時年紀也和慕凡差不多大小。因他的頭髮天生成像西洋人一般。是個黃金之色。因此人家替他取了一個諢名。叫做黃花姑娘。他父親說這黃花二字本來很雅致。就拿他做個名字。也不妨。後來大家便都呼他黃花姑娘。黃花姑娘的父親很是個明白人。他聽說慕凡聰明。便想叫黃花姑娘和他做個朋友。好隨時隨地學學慕凡。將來也成個聰慧賢淑的女子。將這話和董老說明。叫黃花姑娘。認了董老做個乾爹。呼慕凡做姊姊。有一天。帶他來拜了董老夫婦。再和慕凡行個姊妹相見的禮。又送來幾件禮物。有一件是四隻雛雞。都是和拳頭般大的。當時慕凡的母親便將這雛雞交給慕凡。說道。慕凡。這是要交付你餵養的。你替他找個地方安置。不要和我們家裏的老雄雞放在一處。雄雞見了他們是要啄他的。這是要你保護著。每天要吃碎米。你只管向我要。慕凡一一答應著。黃花姑娘從此便常常往來。慕凡家幫著他乾娘料理家務。閒了便和慕凡玩耍。果然有好多事學著慕凡。這是後話。暫時按下不提。且說過了好些時候。慕凡的母親走至屋後園子裏去。呼著慕凡說道。你的雛子。養得怎麼樣了。這時慕凡正和黃花姑娘坐在屋後簷下玩耍。聽見母親說。便立起來道。母親。雛子在這裏。他母親向他指處看去。只見屋簷下。有隻小木箱一尺多高兩尺多寬一尺多深。是個長方

形靠壁放著向外邊的那一面還有一扇小門慕凡將門推開只聽見喁喁的叫四隻雛雞都安安樂樂伏在裏面這個箱子原來是裝火油的箱被慕凡拿了來把他做個雛雞的住宅又拿些稻草鋪在裏面鋪得又暖又輭十分安頓這雛雞見人推開他的門便害怕起來都躲向屋角裏去後來看見慕凡認得是餵養他的恩人一個個都跑出來對著他叫是表明歡迎的意思慕凡將手一招口裏呼著喁喁雞子便走出這小屋來原來是養馴了聽他命令的慕凡這時便向菜園去捉了四條青蟲來給他吃一隻雞吃一條慕凡早替他們分布好了沒有甚麼此爭彼奪的慕凡的母親看了笑起來說道慕凡你眞會餵雞後來你出了閣生了小孩子也只要這樣餵法便可做阿娘了黃花姑娘道乾娘當年餵慕凡姊姊也是這樣麽說得大家笑了起來慕凡的母親又道慕凡還有一件事須關照你你不可讓雞子往菜園裏去吃了菜慕凡道這可不要慮的有了這四樣雞子包管園子的菜格外的長得好他母親道這話怎樣說慕凡道園子裏的菜最怕是生蟲有了這雞子吃蟲豈不是替菜除了害麽他母親道他雖然除了蟲也要啄傷了菜慕凡道這也不必慮是我從菜葉裏捉下來給他吃的難道還讓他自己去啄麽他母親又道既然有你捉蟲給他吃還是天天向我要著碎米做甚麽慕凡道這碎米是母親吩咐我要來的這青蟲是我自己想法子捉來的自從有青蟲代了碎米那碎米我便好將他藏著起來預備冬天沒蟲的時候用的便說冬天也好向母親要但是多有一粒積蓄總是好的用不著的時候也不礙事用得著的時候便是寶貝了他母親道這四隻雛雞可保一輩子不會過荒年的這句話說得慕凡和黃花姑娘都笑起來正笑著只聽得潢老在屋子裏嚷著道爲甚麽碎米不多備一點兒只拿人吃的米來給雞吃豈

不可惜了麼慕凡母親聞聲說道廚房裏還有一大罐子難道便不穀吃麼黃老道你道這一大罐子是我家的麼原來是他人寄在我家的怕這幾天便要來取去你便拿他餵自己的雞麼人家要起來你如何交給他慕凡聞言便道母親我這裏的積蓄今日便用得著了他母親道這也好便算是你家雞雞將糧食借給我家老雞罷等他糧來了便加倍還你慕凡道這也是分內的事豈有自己關著糧看見他人過荒年却不拿出來救他人的命麼他母親道這雞是不怕餓死沒有你的積蓄他反要和人吃一樣的米他還有甚麼不願意只是雞見了好人吃了虧罷說著慕凡早將一大罐子積蓄拿出來遞與他母親向屋子裏餵老雞去自己却攜著黃花姑娘的手往菜園裏捉青蟲去了

第六章 愛物

說話慕凡和黃花走向菜園裏去只見滿園的瓜籐菜葉都是蓬蓬勃勃的含著一段生氣沒有一些兒焦萎的樣子這時暑氣初退新涼乍生只是一般草木還是沒有覺著依然是生意蓬然不知道他們末運便在眼前草叢裏唧唧的蟲聲叫個不住使人聽了便覺著一分秋意當日菜葉上的青蟲到此都吐了絲做個繭子自縛起來有的竟化作蝴蝶破繭飛出了慕凡黃花兩個拂草摘葉尋了一回青蟲不比往時多只見如鵞蛾般大的蝴蝶打做團飛黃花看得好玩不過便撲了好幾個拿在手裏玩原來那蝴蝶兩隻翅上都有細細的白粉黏在上面一被人家捉著那粉便要脫落的一經脫落了他翅膀便受了傷再飛也飛不起來這蝴蝶的死期便不遠了他若永永被人捉在手裏自然是要死的這時便放了他他也是要死的慕凡看見黃花弄這個玩意兒他覺得這些蝴蝶無端的遭了大劫怪可憐的便想囑咐黃花不要造孽又想這小孩子性子執拗我越致他

不要如此他越要如此那時候我也沒法子禁止得他只得暗暗地勸他罷停了一回便有意將一點污泥濺在黃花的衫子上黃花道慕凡你污了人家的衣服你不知道麼慕凡道我知道的我有意弄這個玩意兒黃花聽他這話說得奇怪全不是慕凡往日的口氣便怒起來道慕凡你不是說衣服應該潔淨的麼你不是說欺負人是最壞的事麼你爲甚自己說自己又犯了慕凡道人家無端的弄壞了你的衣服你也知怒麼你無端的弄壞了人家的衣服難道人家不怒麼黃花道我從來不曾弄壞人家的東西慕凡道那蝴蝶的兩個翅膀便是他的衣服他愛惜這個也和你愛惜衣服一般你卻把他弄壞了難道他不恨你只是他不會說話不能和你相爭罷兒你這衣服弄髒了還可洗得他翅膀弄壞了不但醫不好連他的性命也要從此送掉這不是一件傷心的事麼黃花道這蝴蝶不是那青蟲變得麼他做青蟲的時候你卻不愛惜他活活的捉了餵雞他做了蝴蝶你卻來愛惜他動也不許我動一下這卻何說慕凡道小蟲豸本來是可憐的只是他做青蟲他要害菜我們要保護菜便不得不硬心除了他他做了蝴蝶飛在空中卻和我們無干你還要送了他的性命這不是很傷心的麼這時剛纔被黃花捉傷了的蝴蝶斷翅折翼的臥在地上死也不能死活又不能活還有成陣的黑螞蟻來扛著他去當魚肉吃片刻慕凡的母親又從屋裏走出來一個不當心一腳踏去剛踏著一個半死半活的蝴蝶還有無數附腥逐臭的螞蟻也一齊肝腦塗地慕凡母親也說道這隻死蝴蝶是那裏來的落得死得可憐慕凡道可不是麼這都是黃花造的孽黃花看了這個情形又被他們你一句我一句說得心裏酸楚不過眼睛裏辣辣的好像有眼淚要流下來便拿手去揉眼睛不揉便罷一揉便揉出禍來只聽黃花呼道不好了甚麼東西

弄進眼睛裏去了慕凡道可不是麼蝶翅上的粉黏在人手上弄進眼睛裏去眼睛是要瞎的慕凡母親道不要胡說你這話是那裏來的你看見誰人的眼睛瞎了慕凡道這話不是胡說是往日姑母向我說的黃花聽說便急得哭起來剛巧慕凡說著姑母便聽得董老在屋子裏呼道陳家姑娘來了一面說一面他們兩人也已走到園裏只見黃花嗚嗚的哭清輝夫人便問甚麼事慕凡細細告訴了他清輝夫人道這不要緊只消將一張薄紙沿著眼皮一拖將蝶粉揩乾淨了便沒有事慕凡母親攙黃花往屋子裏治眼睛去這裏慕凡便向清輝夫人道姑母你看這地上的蝴蝶不是可憐麼清輝夫人道只算是他們遭了兵刼罷讓我和你來做個紅十字會的會員慕凡聽了紅十字會不懂便問紅十字會是甚麼清輝夫人細細告訴了他他方才明白又道姑母這個紅十字會員我們女子也可做得麼清輝夫人道甚麼做不得他們裏頭多半是女子慕凡道那麼我一定要去清輝夫人道慕凡我不是向你說過的麼凡事都要一步步做去便是紅十字會員也要先讀了書學了醫然後做得難道你這時候便去做得麼停了一回清輝夫人又道慕凡眞紅十字會員你做不得今日這個紅十字會員你却做得我便和你將這蝴蝶的屍身收殮起來罷這算是個習練你要知眞的紅十字會員的義務也不過如此罷說著便將地上狼藉的蝴蝶拾起來把他身上附著的螞蟻驅逐完了然後將園角裏的土掘了一塊把蝴蝶深深埋下便算盡了他們愛物的慈善之心然後同走進屋子裏去

（未完）

霜整冰清錄

惜華

女李三 事見虞初續志

休將女子太輕看。智勇偏能勝過男。刺賊麗娥親恨雪。守貞高愍帝心憐。試看那山陰胡子雲持者。傳寫河南女李三。鹿邑鄉居貧戶女。父爲野老業耕田。嘗因隱事觸豪家怒。豪欲將他性命捐。暗設陰謀致客去。陽爲親近與周旋。杏花村裏同沽飲。潛向壺中藥味添。飲罷歸時旋得病。心知計中邑豪奸。憮憮一息將辭世。母女心悲淚未乾。李忽恨聲呼叱女。說道是汝今何用淚漣漣。可知父被仇家害。魂魄含寃入九泉。恨我未能生一子。否則是或堪報復待他年。汝爲弱小閨中女。安望將來報父寃。只落得長恨綿綿終古在。卻眞生女是徒然。一聲長歎雙眸合。骨肉輕拋魂不還。殮葬諸般休細表。從此後孤兒寡母影形單。

其時女年僅十餘歲。聞父臨終一番言語。不覺悲憤塡膺。刻刻時時存著一個復讎的思想。

那李三胸藏利刃守途中。欲待讎人飽劍鋒。憤激行爲同豫讓。身雖兒女性英雄。無奈那邑豪出入多隨從。未得機緣一逞胸。謀刺難成因變計。細將寃禍序初終。獨陳大吏求伸雪。總道能敎斷秉公。豈料三年終不白。閣羅包老竟難逢。不禁切齒聲聲恨。道彼官人盡下庸。只曉得攫取金錢圖醉飽。看得那民間寃痛事輕鬆。不如還往京師去。親叩天閽訴九重。想定將情先稟母。膝前辭別去匆匆。二千里外單身往。不畏嚴霜與烈風。暮夜將身投逆旅。主人偏又動疑衷。怪他獨自長途走。恐惹災殃不肯容。悵悵此身無所至。祇奈何草間潛伏待晨鐘。含辛茹苦多時日。方見都中氣象雄。欲擊登聞聲訴苦。卻被那吏

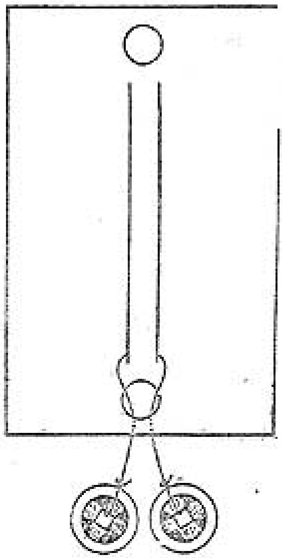
人攔阻勢洶洶。陳詞刑部同都院。又復妝癡假作聾。一任呼號全不顧。可憐欲訴竟無從。久之忽聽鄉人說。新任琴堂迥不同。強直性情能作事。依稀當日海剛峯。李三聞得斯消息。暗自心中算一通。身在京都何所益。已然心力兩俱窮。到不如還家或可圖機會。況且是久別萱堂信斷蓬。言念及斯歸計決。鄉心一片逐秋鴻。

李三回至家中。不免將赴京情形。約略的告訴母親一番。然後再打聽那新令尹。卻眞箇是風厲非常。因想前此幾回投進狀詞。俱不受理。今番決計等他出衙。當面哭訴。庶幾可以報得死父的冤讎。

海枯石爛秉堅心。歷盡艱難志不更。一日縣尊因事出。李三遮道訴冤情。且陳且湧悲衆憤。更卒鑾驅不動身。令尹當時心暗想。想他的父親身死已年深。當初並未經官驗。只恐其情未必眞。然而聽他述父親臨死語。又非全是沒來因。況且是京中奔走身嘗苦。豈肯無端冒險行。料必其中眞有屈。且待我當場鞫訊即堪明。因而收受他詞狀。命且回家候信音。簽票拘傳豪與客。他二人詞窮理屈盡招承。李翁冤死多年久。竟仗閨娃盡報淸。這其時已定邑豪秋決罪。卻先在牢中病死免遭刑。豪家恨女深鐫骨。編造蜚言惑衆聽。道女此身曾失節。白圭早已玷淸貞。三人市虎言堪畏。西子偏蒙不潔名。時有邑中公子某。心知女節比松筠。願聯姻好成秦晉。月老相煩繫赤繩。李母其時心甚喜。以爲貧戶對高門。女兒眞是非常福。便欲膺承一段姻。誰料女心堅不許。縱饒尊長勸頻頻。匹夫有志終難奪。誓守空閨過一生。其後北堂萱草萎。殮身埋骨事完成。李三悉召親隣族。

細把心懷告衆人。道我痛傷嚴父死。被人毒害恨難平。千般苦楚身經歷。幸遇賢明一邑尊。審出仇家謀害事。將他論抵慰親魂。因斯怨更深深結。汚我淸名諸謠興。女子一生名節重。含羞忍垢本非應。只因母老無人奉。勉強偸生處世塵。今旣葬埋諸事畢。全無罣礙在胸襟。正堪表白吾心跡。泉下相從侍二親。言罷掩門身入內。白綾一幅葬靑春。一時衆口爭傳說。貞烈之名四處聞。豪子當時親去覩。只見他容顏活潑似生存。將身臨近重觀察。陡然間兩目睜開面帶嗔。彷彿怒他身切近。口中噴射血紅腥。於時豪子心驚駭。顚仆難行手足冰。左右扶歸因得病。悠悠一命竟歸陰。歎李三父仇母德俱能報。孝思肫肫孰比倫。寃受謗言拚一死。又能死後顯神靈。奇貞更是人間少。眞個是正氣常存魂也英。莫笑閨中多弱質。李三勁節比堅金。

第三期謎畫



以紙一長方。在紙之中心剪一長條。更於長條上下各剪一小圓形如圖。以線一穿過長條。將二端繫入小圓孔之一。線之兩端各繫以錢一枚。問以何法可將線錢解出。惟不許破損原線。并不許以錢先解下。然後再繫。應徵者請將即此頁裁下。繪圖於下列之空白方紙內。并附說明書寄下。酬品從豐。　婦女雜誌社謹啓

附啓　本雜誌第二期因事稽延致未能如期出版所載第二次轉錄福幼報之謎畫展期一月截止投稿諸君請即賜致酬品仍如前例

襍俎

商務印書館出版

教育部審定

節省經費之妙法



普及教育之先聲

經費支絀之國民學校。當用合班教授方法。本館單級教科書。四年級可同時教授。并附各教授書如下。

書名	冊數	定價
修身教科書	甲乙編各九冊	每冊五分 對折二分半
修身教授書	小本甲乙編各六冊 大本甲乙編各三冊	折實各八角二分
國文教科書	十二冊	每冊八分 對折四分
國文教授書	小本十二冊 大本三冊	折實 各・角 共一元五分
算術教科書	筆算 珠算 十二冊	每冊六分 對折三分
算術教授書	筆算 珠算 小本十二冊 大本三冊	折實 各一角 各三角五分
算術教科書	珠算 三冊	每冊八分 對折四分
算術教授書	珠算 三冊	每冊二角 對折一角
單級教授講義	六冊	每冊四角 全份二元
單級教授要項	一冊	八分
實驗單級教授法	一冊	角半
單級教授談	一冊	一角
單級體操教授案	一冊	三角



秋燈瑣憶

錢塘 蔣坦 藹卿著

序

昔讀易安居士所爲金石錄後序。賭茶。潑。書。不少。數。陳。鏡檻。書。牀。可想。文。采。今觀藹卿茂才秋燈瑣憶一編。比水綸影梅諸作。情事。殊。科。詞筆。同。美。夫其。洞。房。七。夕。始自。定。情。梵夾。三。乘。終於。借。隱。十年。湖。上。千。詩。集。中。環。階。流。水。所。居。樓。臺。當。戶。遠。山。相對。屏。障。飲。綠。餐。秀。倡。妍。酬。麗。從。來。徐。淑。不。僕。篇。章。自是。高。柔。無。盧。愛。翫。賓。谷。晚。食。文。不。獨。遊。蓮。莊。夏。清。趙。乃。雙。笑。閨房。之。事。有甚。畫。眉。香豔。之。詞。罔卹。多。口。恐。譏。鱗。棱。遂。謝。鶴。書。詩。好。抱。山。詞。工。飲。水。偶成。小。品。首。示。鄙。人。閒。述。閨。情。弗。删。綺。語。多。生。慧。業。剎那。前。塵。頂。禮。金。仙。心。香。瓊。館。更。積。歲。月。重。出。清新。神。仙。眷。屬。之。羨。當。不。止。如。潄。玉。之。所。序。矣。咸豐壬子歲六月辛丑立秋日臯亭山民魏滋伯書於小戀窩

道光癸卯閏秋。秋芙來歸。漏三下。臧獲皆寢。秋芙綰墮馬髻。衣紅綃之衣。燈蓮影中。歡笑彌暢。歷言小年嬉戲之事。漸及詩詞。余苦木舌撟不能下。因憶昔年

有傳聞其初冬詩云。雪壓層檐重。風欺半臂單。余初疑爲阿翹假託。至是始信。於時桂帳蟲飛。倦不成繡。盆中素馨。香氣滃然。流變枕簟。秋芙諦聯句以觀余才。余亦欲試秋芙之詩。遂欣然諾之。余首賦云。翠被鴛鴦夜。秋芙續云。紅雲蟣蝶樓。花迎紗幔月。余次續云。人覺枕函秋。猶欲再續。而檐月曖斜。鄰鐘徐動。戶外小鬟。已喁喁來促曉妝矣。余乃閣筆而起。

數日不入巢園。陰廊之間。漸有苔色。因感賦二絕云。一覺紅蕤夢。朝來記不眞。昨宵風露重。憶否忍寒人。鏡檻無人拂。房櫳久不開。欲知相憶處。戶下有青苔。時秋芙歸寧三十五日矣。翠季寄綫與應不淺。亦憶夜深有人倘徘徊風露下否。

秋芙之琴。半出余授。入秋以來。因病廢輟。既起。指法漸疏。強爲理習。乃與彈於夕陽紅半樓上。調絃既久。高不成音。再調則當五徵而絕。秋芙索上新絃。忽烟霧迷空。窗紙欲黑。下樓視之。知雛鬟不戒。火延幔帷。童僕撲之始滅。乃知猝斷之絃。其識不遠。况五火數也。應徵而絕。琴其語我乎。

秋芙以金盆擣戎葵葉汁。雜以雲母之粉。用紙拖染。其色蔚綠。雖澄心之製。無以過之。曾爲余錄西湖百詠。惜爲郭季虎攜去。季虎爲余題秋林著書圖云。詩成不用苔牋寫。笑索蘭閨手細鈔。卽指此也。秋芙向不工書。自游魏滋伯、吳黟山兩丈之門。始學爲晉唐格。惜病後目力較差。不能常事筆墨。然間作數字。猶是秀媚可人。

夏夜苦熱。秋芙約遊理安。甫出門。雷聲殷殷。狂飆疾作。僕夫請迴車。余以遊興方熾。強趣之行。未及南屏。而黑雲四垂。山川暝合。俄見白光如練。出獨秀峯頂。經天丈餘。雨下如注。乃止大松樹下。雨霽更行。覺竹風騷騷。萬翠濃滴。兩山如殘妝美人。蹙黛垂眉。秀可餐食。余與秋芙且觀且行。不知衣袂之既濕也。時月檜閑士主講理安寺。席留飯伊蒲。並以所繪白蓮畫

幀見貽。秋芙題詩其上。有空到色香何有相若離文字豈能禪之句。茶話既洽。復由楊梅塢至石屋洞。洞中亂石排拱。几案儼然。秋芙安琴磐礡。鼓平沙落雁之操。歸雲滃然。澗水互答。此時相對。幾忘我兩人猶生塵世間也。俄而殘暑漸收。暝烟四起。迴車里許。已月上蘇堤楊柳梢矣。是日屋漏牀牀。窗戶皆濕。童僕以重門鎖扃。未獲入視。余歸已蝶帳蟲櫥。半爲澤國。呼小婢以銛籠熨之。五鼓始睡。

秋芙喜繪牡丹。而下筆頗自矜重。嗣從老友楊渚白游。活色生香。遂入南田之室。時同人中寓余草堂及晨夕過從者。有錢文濤、費子茗、嚴問樵、焦仲梅諸人。品葉評花。彌日不倦。既而錢去楊死。焦嚴諸人。各歸故鄉。秋芙亦以鹽米事煩。棄置筆墨。惟余紈扇一枚。猶爲諸人合畫之筆。精神意態。不減當年。暇日觀之。不勝賓朋零落之感。

桃花爲風雨所橇。零落池上。秋芙拾花瓣砌字。作謁金門詞云。春過半。花命也如春短。一夜落紅吹漸滿。風狂春不管。春字未成而東風驟來。飄散滿地。秋芙悵然。余曰。此眞箇風狂春不管矣。相與一笑而罷。

余舊畜一綠鸚鵡。字曰翠孃。呼之輒應。所誦詩句。向爲侍兒秀娟所敎。秀娟既嫁。翠孃飲啄常失時。日漸憔悴。一日余起盥沐。聞簾外作細語聲。恍如秀娟聲吻。驚起視之。則翠孃也。楊枝去數月矣。翠孃有知。亦憶教詩人否。

秋芙每謂余云。人生百年。夢寐居半。愁病居半。襁褓垂老之日又居半。所僅存者十一二耳。况我輩蒲柳之質。猶未必百年者乎。庾蘭成云。一月歡娛。得四五六日。想亦自解語耳。斯言信然。

平生未作百里游。甲辰娥江之役。秋芙方病寒疾。欲更行期而行裝既發。黃頭促我矣。晚渡錢江。颶風大作。隔岸越山。皆低鬟斂眉。鬱鬱作相對狀。因憶子安滕王閣序云。天高地迥。覺宇宙之無窮。與盡悲來。識

盈虛之有數殊覺此身茫茫不知當置何所。明河在天殘燈熒熒酒醒已五更時矣欲呼添衣而羅帳垂垂四無人應開眼視之始知此身猶臥舟中也。

秋月正佳秋芙命鬟負琴放舟兩湖荷芰之間時余自西溪歸及門秋芙先出因買瓜皮跡之相遇於蘇堤第二橋下秋芙方鼓琴作漢宮秋怨曲余爲披襟而聽斯時四山沉煙星月在水琤瑽雜鳴不知天風聲環珮聲也琴聲未終船唇已移近漪園南岸矣。因叩白雲庵門庵尼故相識也坐次採池中新蓮製羹以進香色清冽足沁腸腑其視世味腥羶何止薰蕕之別回船至段家橋登岸施竹簟於地坐話良久。聞城中塵囂聲如蠅營營殊聒人耳橋上石柱爲去年題詩處近爲蟫衣剝蝕無復字跡欲重書之苦無中書其時星斗漸稀湖氣橫白聽城頭更鼓已沉沉第四通矣遂攜琴刺船而去。

余蓮村來游武林以惠山泉一甖見餉適墨僊闍士主講天目山席亦寄頭綱茶來竹爐烹飲不啻如來滴水徧潤八萬四千毛孔初不待盧仝七盌也蓮村止余草堂十有餘日翦燭論文有蹤膠漆惜言歡未終飢爲驅去樹雲相望三年於茲矣常憶其論吳門諸子詩極稱覺阿闍士爲間見第一覺阿以名秀才剃落佛前磨磚十年得正法眼藏所居種梅三百餘本香雪滿時趺坐其下禪定既起間事吟詠有詠懷詩云自從一見楞嚴後不讀人間糟粕書昔儋齋老人論華嚴經云文義如一桶水倒來倒去不特不解華嚴直是未見華嚴語以視覺阿何止上下牀之別耶。惜未見全詩不勝半偈之憾聞蓮村近客毘陵暇日當修書問之。

夜來聞風雨聲枕簟漸有涼意秋芙方卸晚妝余坐案傍製百花圖記未半聞黃葉數聲吹墮窗下秋芙顧鏡吟曰昨日勝今日今年老去年余憮然云生平

不滿百。安能爲他人拭涕。輒爲擲筆。夜深。秋芙思飲。瓦銚溫暾。已無餘火。欲呼小鬟。皆蒙頭戶間。爲趾離召去久矣。余分案上燈置茶鐺間。溫蓮子湯一甌飲之。秋芙病肺十年。深秋咳嗽。必高枕始得熟睡。今年體力較強。擁髻相對。常至夜分。殆眠餐調攝之功歟。然入秋猶未數日。未知八九月間。更復何如耳。

余爲秋芙製梅花畫衣。香雪滿身。望之如綠萼仙人。翩然塵世。每當春暮。翠袖憑欄。鬢邊蝴蝶。猶栩栩然。不知東風之既去也。

掃地焚香。喻佛法耳。謂如此即可成佛。則值寺闍黎。已充滿極樂國矣。秋芙性愛潔。地有纖塵。必親事箕帚。余爲舉王柄雲偈云。日日掃地上。越掃越不淨。若要地上淨。撤却苕帚柄。秋芙卒不能悟。秋芙辨才十倍於我。執於斯者。良亦結習使然。

余居湖上十年。大人月給數十金。資余鹽米。余以揮霍。每至匱乏。夏葛冬裘。遞質遞贖。敝篋中終歲常空空也。曾賦詩示秋芙云。一寒至此。憐張蘇再擁無由惜。謝耽饑爲類搜卿有意。禪猶可挂我何慚。紀實也。

丁未冬。伊少沂大令課最北行。余餞之草堂。來會者二十餘人。酒次。李山樵鼓琴。吳康甫作擘窠書。吳乙杉、楊渚白、錢文濤分畫四壁。餘或拈韻賦詩。清談瀹茗。惟施庭午、田望南、家賓梅十餘人踞地賭霸王拳。狂飲疾呼。酒盡數十觥不止。是夕風月正佳。余留諸人爲長夜飲。羊燈既上。洗盞更酌。未及數巡而酒不至。訝詢秋芙。秋芙答云。缾罄矣。牀頭惟餘數十錢。余脫玉釧換酒。酒家不辨眞贗。今付質庫去。市遠故未至耳。余爲誦元九泥他沽酒拔金釵詩。相對悵然。是集得詩數十篇。酒盡八九甕。數年來文酒之樂。於斯爲盛。自此而後。蹤跡天涯。雲萍聚散。余與秋芙亦以塵事相羈。不能屢爲山澤游矣。

秋芙素不工詞。憶初作菩薩蠻云。莫道鐵爲腸。鐵腸今也傷。造意尖新。無板滯之病。其後余游山陰。秋芙

製洞仙歌見寄。氣息深穩。絕無疵纇。余始訝其進境之速。歸後索覽近作。居然可觀。乃知三日之別。固非昔日阿蒙矣。昔瑤花仙史降乩巢園。目秋芙為曇陽後身。觀其辨才。似亦可信。加以長齋二十年。楞嚴法華。熟誦數千卷。定而生慧。一指半偈。猶能言下了悟。况區區文字間乎。昔人謂書到今生讀已遲。余於秋芙信之矣。

秦亭山西去二十里。地名西谿。余家槐眉莊在焉。緣溪而西。地多蘆葦。秋風起時。晴雪滿灘。水波瀰漫。上下一色。蘆花深處。置精藍數椽。以奉瞿曇。曰雲章閣。閣去莊里餘。複澗迴溪。非葦杭不能到也。時有佛緣僧者。居華塢∴齋。相傳戒律精嚴。知未來之事。乙巳秋。余因攜秋芙訪之。叩以面壁宗旨。如瞶如聾。鼻孔撩天。曷勝失笑。時殘雪方晴。堂下綠梅。如塵夢初醒。玉齒粲然。秋芙約為永興寺游。遂與登二雪堂。觀汪夫人方佩書刻。還坐谿上。尋炙背魚、鸛尾螺。皆顯師勝蹟。明日。更游交蘆、秋雪諸剎。寺僧以松蘿茶進。並索題交蘆雅集圖卷。回船已夕陽在山。晚鐘催飯矣。霜風乍寒。溪上澄波粼粼作縠紋。秋芙時著薄棉。有寒色。余脫半臂擁之。夜半至莊。吠尨迎門。回望隔溪漁火。不滅鹿門晚歸時也。秋芙強余作記游詩。遂與挑燈命筆。不覺至曙。

（未完）


餘興

商務印書館出版

新智識叢書之一

戰爭與進化

過耀根譯

二角五分

此書成於一九一一年在德法二國因摩洛哥問題爭議之後。以主戰論鼓吹其國民。與現在歐戰頗有關係。原書共十四章。茲譯出四章。一戰爭之權利。二戰爭之義務。三未來戰爭之性質。四未來之海戰。爲軍國民必讀之書。並足供留心戰爭學理者之研究

新智識叢書之二

發明與文明

黃士恆著

五角

書分五篇。述人智發明之交通各機關。無一不與世界文明有重要之關係者。如陸上車之種類及效用與助力之改良。水上船之原理及利用。與汽船之進步。暨空中空行機艇之逐漸發展。其他通信與發光之機關。則有郵政之便捷。電報電話之靈敏。及電燈之裝置。煤油煤汽之比較。凡諸種種如何發達以至今日。歷歷言之。如數家珍。

新智識叢書之三

開戰時之德意志

黃中理譯 吳敬恆校

四角五分

是編分十章。凡德國之皇帝、議會、行政、司法、軍事、財政、市政、教育、工商、農業、諸要端。幷關於外交政策。以及社會風尙。記錄靡遺。事實以詳確爲主。譯筆亦簡潔可貴。凡稍具世界眼光者。手此一編。卽了然於德意志之近狀。尤足爲增進新智識之助。

A (1076)

餘興

警世新劇 童子鍼砭（續）

鵝江鴻士編
西神殘客評

第三幕

頑閔

平攸負書包上

攸 暑假已滿今日開學須索早去。昨知此回考課。平均分數竟有百分。先生列爲甲等。私心竊喜。又承秦先生另眼相看。循循善誘。受益良多。我當勉力勤奮。莫負秦先生一番看待。

攸作紆迴繞場行走

傳立同諸生負書包喧譁雜上

立 前面走的是平攸呀。他比我更早。平攸慢走。我等同進學堂。

攸 駐足與立等相見曰。如此先請。

立 且慢且慢我來問你此回暑假考課。聽說得了百分。你心裏快樂不快樂。

攸 有何快樂。凡我等讀書不在乎分數多少。在乎自己腦力肯用不肯用。

立 可惡可惡。你來笑我在學堂不肯用心。你獨得先生歡喜。你不過做工人家的人。竟敢當面嘲笑他人。

攸 此言差矣。我何嘗來笑你。你自己誤會了。你說我

是做工人家的人。此言如何解釋。弗要欺侮人家。
甲童　說起人家。你比了傳立。眞如天差地遠。你的老子。一日不做。一日不活。傳立的老人家。一日有幾十塊錢的進款。我勸你還就點罷。他身邊袋袋內。袋滿了喫的東西。教他給些你喫。好麼。
攸　正顏厲色曰。休得胡說。我豈是貪他喫物的人。你說我家不及他家。也不過有了幾個錢。有何分別。我家做工。亦是四民之一。淸白傳家。不愧立於人世。你切勿欺貧重富。
立　嘴倒兇得利害。你仗著秦先生看得起。就敢在同學面上這樣擺架子。眞眞可惡。
乙童　你嘴果然是硬。只怕你的頭不硬。
回頭與立等竊竊私議
立　阿攸。弗要較量脣舌。我們今朝不必到學堂。同你到城隍廟裏去看戲罷。
攸　我不去看戲。況且今朝開學。上學要緊的。

諸生曰。弗要做腔作勢。來、來、來。一淘去。遂羣起作牽扯推送狀
攸　莫動手。莫動手。我自不願去。那有相強之理。
丙童　我們好意教你去。你偏不去。是不受人擡舉的東西。
羣起拳足打踢
攸作左右躲避狀
立作在攸背猛擊一拳狀
攸作合撲在地大哭狀
諸生作拍手大笑狀
秦好雨執紙扇踱步上
秦　那邊一羣兒童。何事在此胡鬧。
行近見是本校學生作驚異狀口發叱聲
秦　你等在此。何故喧鬧。
立等回頭見秦急忙逃走下
秦曲身扶攸起立

秦　呀。原來是平攸。何故跌在地上。

攸見秦行鞠躬禮飲泣揩淚狀

攸　秦先生。我今朝知是開學。由家中走到此間。會見傅立等。教我一同到學堂。他說我考課分數多。大爲見恨。又說我家是工人出身。徽賤。又要硬扯我去看戲。我不願去。就此被他幾人打倒在地。若不是先生到此。我不知要喫多少苦頭咧。

作嗚咽不住狀

秦作痛惜狀

秦　平攸。你雖喫些小虧。尙無妨礙。以後如再見此等同學。切須遠避。來隨我到學堂。此回須將彼等記一大過。以儆將來。汝不必哭。不必哭。來、來、來。

秦同攸並下

第四幕

途觀

平百川含笑得意上

平　今年生意還好。身體尙強。忙得來日夜工作。所得盈餘。足供溫飽。更喜吾兒阿攸上學以來。不覺三年了。多承諸位先生十分要好。不厭教誨。聞得大有進步。我心甚喜。昨夜忽然發寒熱。今朝尙未起來。想他一年到頭。從未偸懶。今既有病。不免教他告了病假罷。

攸病容作疲倦狀負書包上

攸　父親。我到學堂裏去了。

平　阿攸。你昨夜發寒熱。今日想未涼清。免到學堂。我今早本來有事往東。趁便彎到學堂替你告個病假。你仍舊到牀上去睏罷。不要吹了風。

攸　父親不必告假。我寒熱已涼清。到學堂讀書。是不妨事的。

平　不要相強。你一年中從未告假。卽此一次。想先生決不見責。你好好的去睏罷。

攸　兒怎敢不聽父親吩咐。因爲發些小寒熱。也不要

緊的。照學堂規則。倘若缺了一課。這分數就要少的。做學生最要緊的是分數。所以不敢缺課。

攸作強振精神狀

攸　父親。你看我昨夜雖發寒熱。如今與往常一樣了。請免挂心。我是必要去的。

卽向前欲出門去

平　阿攸。你既一定要去。我本來也要經過學堂。同你一起去罷。

平父子遂出門走

平　你看天色尙早。市上行人不多。你要喫點心麼。我好買些你喫。

攸　兒喫不下。不要買。

傅伯純倉皇上與平百川對面相撞。平退下。愕眙視傅面

平　我道誰人。原來是傅先生。何故一早出來。如此慌忙。

傅　得罪得罪。自不小心。有此衝撞。

平　並不妨事。何須客氣。實在何事

傅　唉。不要說起。吾家阿立。昨夜弗曾回來。不知又到誰家去賭錢。故此一早出來打聽。豈不令人氣煞。你們父子何往。

平　阿攸昨夜發了寒熱。今朝必欲上學。我趁便送他到學堂裏去

傅　如此說來。教人羨煞。使我愧煞。

平　不必懷憂。想令郎少年性情。未免受人引誘。祗須儆戒一二。自可改過的。

平作別與攸下

傅呆立悵望平去

傅　何以別人家的兒子。生得如此好。

撫胸頓足狹下

傅立同堅鵬懷三少年談笑上

立　堅哥。夏裏的夜正短。只叉了八圈。天已明亮了。

堅　是呀。實在不暢快。

立　李家的場子甚好。點心也講究。飯菜燒得來也好喫。停幾天我同你再去白相相。

堅　算數末哉。須早一日約定。

鵬　立哥李家的場子雖然是好。頭錢也太大了。

立　只要適意頭錢上多一點也不算什麼。

傳　老立你昨夜有一副不看看臺面上筒子各人緊煞不應該打出七筒倒快活了老堅那邊成了一副筒子清一色害了我莊家輸了十幾塊洋鈿你以後上場須要用點心思不要像如此瞎七搭八格亂鬥一炮子。

堅　是呀是呀你我都是一起人倘後逢著子生客你若照此鬥法要喫大虧哩。

立　並非我是好戶頭因為鬥牌的日子太少了。所以尚未精明以後須多鬥幾場不怕你們不說我猴呢。

鵬　閒言少說點心店想已做市。我們去飽一飽肚皮。然後到家裏去睏大覺罷。

立　好格。好格。

傳伯純怒容暗上在阿立背後大聲怒罵

堅等作驚閃狀下

傳　小畜生。你一夜不歸來。又到了誰家。你娘氣來一夜未曾睡著。你日裏頭免強到學堂厮混一無進境。夜裏頭又不守家庭規矩。你如此行逕。何以對得起父母。我恨不得將你一拳打死。

作恨恨狀

立兩目瞪視不語亦不行

傳　小畜生。你還不肯回家麼。

舉手向阿立作欲打狀

立回頭急行

傳亦追上在路絆跌忽發痰疾喘咳不已痰湧塞死去狀

平百川回原路見一人臥地上

平　呀。何人睏在地上。且去看來。

俯身細視

平　呀。原來是傳伯純先生。

呼喚再再伯純作醒狀

傳　氣死我也。

平　傳先生何故跌在地上。

傳　言之羞人。

平扶傳起作搖搖喘咳無力難行狀

平　傳先生。莫非痰病猝發跌倒的麼。

傳　不但爲此。

平　如此我來扶送你回府。

傳　多蒙平司務要好。有有有有累了。

平扶傳喘咳同下

立者。劣也。劣而與堅（奸）鵰（刁）懷（壞）三人爲友。詩曰。此之匪人。其愈趨愈下也必矣。凡爲學生者其勉之。

（未完）

家常瑣談釋義（續）

堃生

手心亦是肉。手背亦是肉。　子女繞膝。無非骨肉。同爲親生之人。卽同爲憐愛之人。偏憎偏喜。必非人情。彼多男多女者。誠念手心手背。莫非己肉。而一視同仁。則父母兄弟姊妹之間。融融洩洩。樂可知也。

捉個虱來頭裏搔。　此卽扳磚壓自脚之意。所謂無苦討苦吃。所謂自尋煩惱。所謂溼手捏是黏滋膏。所謂天下本無事。庸人自擾之義。並可通俗有無

子無女而螟蛉異姓。勞苦備嘗。卒之非吾族類。其心必異。溺愛過度。馴成驕子。或心向本宗。視同外府。或年長不肯。暮景增愁。至此雖自悔前日之失計。而已無及。捉個虱來頭裏搔。此言可發人深省也。

賤買魚乾貴買鯗。　魚與鯗皆家常供膳之具。而自比較的眼光觀之。則不可同日語。治家之道。務從節儉。魚昂鯗廉。久成事實。卽以賤價時之魚較貴價時之鯗。平均計算。猶覺彼省而此費。故與其買魚乾。仍無寧買鯗也。推此意也。凡值購物斟酌至當。日用可節之錢。通一年計之。數必不少矣。

貪強兩家窮。　居家之人。以錢購物易。以物變錢難。而遇便宜之物。則尤易罄己之錢。以相交換。或本不必買而亦買。或本可少買而多買。問之。則曰物強故也。不知物雖來而我之錢已去。取窮之道也。物旣來。因其強而多用多食。尤取窮之道也。強之益未獲實際。窮之害已兆先機。而賣物者以脫手爲幸。而不以贏錢爲幸。猶諺所謂羊肉當狗肉賣。燒酒當冷水賣。耗本失利。亦取窮之道也。

小裏弗通常算。　一年三百六十日。每日多用百文。則一年虧三十六千文。每日少用百文。則一年贏三十六千文。夫每日百文之出入。其細已甚。然日計略豐。則年計大虧矣。日計略嗇。則年計大贏矣。（贏虧之間僅三十六千文。大字似不適用。然此係假定之詞。不必過泥。況諺有窮十兩富十兩之語。則以此數合銀價。已逾十兩。謂之曰大亦宜。）所謂小裏弗通常算者。觀此應恍然矣。

鞋子弗著落個襟。　此與羊肉勿吃得惹是一身羶。同一命意。凡男婦見機不早。枉費口舌。枉勞心力。卒之於事無濟。徒留話柄者。皆犯此弊。亦經驗不深之咎也。

姑娘換阿嫂。　農家娶妻不易。每有此舉。例如彼此

各有子女一人。則兩家憑媒說合。交互婚配。名曰換親。費省而事易集。雖近市道。要亦未可厚非。然苟有同姓關係。及男女體格性行等特別情狀。爲父母者。須各問子女之願否。勿一味硬作主張。使嘉耦翻成怨耦也。

興店敗三村。　鄉野之家。布衣菜飯。溫飽而外。無他求也。一有店鋪。則所費較大。每見窮鄉僻壤。元氣渾淪。一旦有小茶館、小酒肆、小食物店等參伍其間。則不及數年。貪喫懶做。風氣頓異。農懈於耕。婦怠於織。竹牌聲中。男女混雜。興店敗三村。豈虛語哉。

項仔石臼做戲。　笨伯作事。往往喫力而弗討好。諺曰。城頭上出棺材。遠轉。與此意相近。並智者所不爲也。

袋得肚皮寬。哭得眼睛酸。　孕婦懷胎之後。漸漸膨脹。至十月滿足。則腹大而重。如五石瓠。其苦可知。子既長大。不思報答親恩。甚或忤逆不肖。敗家蕩產。目無老母。致使晚景淒慘。含悲飲泣。所謂袋得肚皮寬。哭得眼睛酸。爲父母者。曷貴有此子乎。

不經一事。不長一智。　凡人經驗愈富。則智識愈充。智識愈充。則能力愈足。治家之道。亦須經歷有素。隨時留意。則井井有條。而家事興矣。

滿飯喫得。滿話說勿得。　此戒人說大話也。語曰。滿而不溢。又曰。滿招損。謙受益。古有明訓。各宜猛省。故滿飯可喫。滿話不可說。日中則昃。月盈則食。世事靡常。幸福難再。倘使衣食充足。子女完全。或小有才能。或略通翰墨。便侈然自足。大放厥詞。抑思此下有餘。比上不足。天下斷無可滿之境。適見其淺露而已矣。

銅錢銀子嫡嫡親。敎得人來殺得人。　財可生人。亦可死人。其關係之重可知。然竊謂以財生人則可。以財死人則不可。哀鴻滿地。乞丐盈門。或手足不

全。或殘廢偏體。以及鰥寡孤獨之失所者。親朋戚族之告急者。節衣縮食。竭力拯援。仁人淑媛。不當如是耶。若以財死人。此傷心害理之事。好男好女。斷不爲也。

一錢弗落虛空地。　丐者行乞。其環向婦女求食也。輒曰。娘娘太太。一錢弗落虛空地。行得好心。有好報。此等言語。習聞於耳。殊爲可厭。然仔細思之。恰亦有理。一錢有一錢之用途。實實在在。豈等落空。則行好心者。縱不望好報。而即此舉念慈祥。一文慷慨。求乞者繼續得之。資以養命。隱隱中自有功德。較之燒香點燭。孰得孰失。必有能辨之者。故乞丐索錢。其狀雖可惡。其情實可憫。勿謂彼自作自受。而坐視其槁死於階下也。每見老於世事之男婦。視可憐可慘之事。輒以爲宴黨。掉首不顧。即遇偏災流行。死亡枕藉。乞賑之文。絡繹報端。亦復漠然無動於心。詰之。不曰報上形容過甚。即曰吾而助款。則辦賑者喫飽。而於貧民仍無所益。甚或己不援手。并阻人行善。以自掩飾其慳吝。若而人者。吾不知其是何肺腑。夫彼之所言。吾非敢謂必無其事。然此等處與失之刻薄。寧失之優厚。使人人以此存心。則盈千累萬之窮黎。必無一倖活。而熱心辦賑者。亦將束手不管。以避謗矣。尚何所謂人道主義乎。心有棖觸。縱筆及此。名人閨媛。尚其念旃。

救人一命。勝造七級浮屠。　佛寺之塔。謂之浮屠。救人一命。逾於造塔七級。雖近迷信宗教之語。亦可見人命至重。萬不可鐵打心肝。石作肺。而見死不救也。

皇帝尚有草鞋親。　此喻富貴之家。不必無貧賤之親戚。雖一榮一枯。幾判霄壤。然回念蔦蘿之誼。瓜葛之情。推本窮源。息息相關。必有不容薄待者。而當歲時存問。饈餌餽遺。婚嫁之通知。酒食宴會之

邀請。更宜特別留神。勿稍疏忽。否則吾偶大意。彼則難堪。甚且疑菲薄貧賤。有心鄙棄。不亦愼乎。

看樣學樣。 兒童富於倣效性質。每喜學古人之模樣。以爲模樣。故講究家庭教育者。其一舉一動。須示兒童以好模樣。俾亦趨亦步。漸入於美善之途。反是則看樣學樣。父母不賢。子女亦於不知不覺中。染不良之習慣矣。

嫁雞逐雞。嫁犬逐犬。 夫婦之間。難合而亦難離。一與之齊。終身不改。業既洞房花燭。合巹交杯。則相期白首。雖茹苦食貧。亦復靡怨。極之身染廢疾。偃息在牀。賢婦亦處之若素。侍奉維謹。彼偶不合意。輒詛媒咒妁。怨天尤人者。盍思嫁雞逐雞嫁犬逐犬之諺乎。

商務印書館發行

作文簿

共分四種　每種七分

每册十三頁。足供一學期之用。用中國毛邊紙。於用筆者墨均極便利。學生作文鈔寫之用。最爲相宜。

習字簿

共分四種　每種五分

甲種白紙。乙種九宮格。丙種十六宮格。丁種斜直線格。紙面洋裝。用紅色印。極便學生之用。

A (1038)

The Ladies' Journal

(Issued Monthly)

不許轉載

中華民國五年三月五日發行

編輯者　無錫朱胡彬夏

發行者　商務印書館

印刷所　上海北河南路北首寶山路　商務印書館

總發行所　上海棋盤街中市　商務印書館

分售處　北京天津保定奉天吉林長春龍江濟南東昌太原開封洛陽西安南京杭州蘭谿吳興安慶蕪湖蚌埠南昌[illegible]州九江漢口　商務印書分館　武昌長沙寶慶常德衡州成都重慶福州廈門廣州潮州韶州佛山汕頭澳門香港桂林梧州雲南貴陽哈爾濱新嘉坡

月出一册　費須先惠

定價表

項目	定價 現款及兌票	定價 郵票（[illegible]）	郵費 本國	郵費 日本	郵費 外國
一期	二角五分	二角七分	二分半	二分半	一角
六期	一元三角半	一元四角二	一角五分	一角五分	六角
十二期	二元五角	二元六角半	三角	三角	一元二角

廣告價目表

等第 地位	特等 全面	上等 全面	上等 半面	普通 全面	普通 半面	普通 每行
一期	四十元	三十八元	十八元	十八元	十元	五角
三期	一百十元	八十元	四十五元	四十五元	二十六元	一元三角
六期	二百元	一百四十元	八十元	八十元	四十六元	二元四角
十二期	三百三十元	二百三十元	一百三十元	一百三十元	八十元	四元

（注意）特等（底面外）上等（封面裏底封面裏正文前及圖畫前圖畫中）其餘均爲普通地位

韋廉士大醫生紅色補丸如何療治婦女



浙江蘭溪西鄉盧山學校教員包啟新君夫人之玉照

韋廉士大醫生紅色補丸在天下各處療治婦科各症已歷二十五年之久及至今日已曾使數千美婦女精力復原身能康樂矣其有功於婦女誠非淺鮮凡處女血薄瘦弱無力生產過多或月事愆期頭痛腰疼或中年婦女經期初斷之時皆可服用醫士皆云韋廉士紅色補丸之外並無他藥能駕乎其上請觀浙江蘭溪西鄉盧山學校教員包啟新君之謝函來書云○鄙室素弱多病面色黃白飲食欠進延醫罔效

於一千九百十三年十一月間余購得韋廉士大醫生紅色補丸兩瓶與余妻服用不料數日後精神漸長飲食加增續服三瓶身體強健逾於曩昔茲特奉呈余妻小照乞將證書刊登報章以告同病

韋廉士大醫生紅色補丸乃天下馳名之補藥其使身體復原壯筋健骨補虛培元之功無論男女老幼均是相同專治由血薄氣衰腦筋衰殘所致之各疾尤著靈效即如　瘋濕骨痛　腎尻酸楚　血氣衰薄　諸虛百損　少年斲傷　胃弱不化　皮膚各症　胸肺萎弱等症是也韋廉士大醫生紅色補丸凡經售西藥者均有出售或直向上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局函購其價每一瓶英洋一元五角每六瓶英洋八元無論遠近郵費在內